



INFORMATOR

o egzaminie maturalnym z języka francuskiego

od roku szkolnego 2022/2023



Centralna Komisja Egzaminacyjna
Warszawa 2021

Zespół redakcyjny:

Katarzyna Gańko (CKE)
Ludmiła Stopińska (CKE)
Beata Trzcińska (CKE)
dr Marcin Smolik (CKE)

Recenzenci:

dr hab. Radosław Kucharczyk, Uniwersytet Warszawski – recenzja merytoryczna
dr Andréa Rando Martin – recenzja językowa
dr Tomasz Karpowicz – recenzja językowa w zakresie języka polskiego

Informator został opracowany przez Centralną Komisję Egzaminacyjną we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi.

Centralna Komisja Egzaminacyjna

ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa
tel. 22 536-65-00, fax 22 536-65-04
www.cke.gov.pl sekretariat@cke.gov.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku (województwa: kujawsko-pomorskie, pomorskie)

ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk
tel. 58 320-55-90, fax 58 320-55-91
www.oke.gda.pl komisja@oke.gda.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Jaworznie (województwo śląskie)

ul. Adama Mickiewicza 4, 43-600 Jaworzno
tel. 32 616-33-99, fax 32 784-16-08
www.oke.jaworzno.pl oke@oke.jaworzno.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie (województwa: lubelskie, małopolskie, podkarpackie)

os. Szkolne 37, 31-978 Kraków
tel. 12 683-21-99, fax 12 683-21-00
www.oke.krakow.pl oke@oke.krakow.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łomży (województwa: podlaskie, warmińsko-mazurskie)

Al. Legionów 9, 18-400 Łomża
tel. 86 473-71-20, fax 86 473-68-17
www.oke.lomza.pl sekretariat@oke.lomza.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łodzi (województwa: łódzkie, świętokrzyskie)

ul. Ksawerego Praussa 4, 94-203 Łódź
tel. 42 634-91-33, fax 42 634-91-54
www.oke.lodz.pl sekretariat@lodz.oke.gov.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu (województwa: lubuskie, wielkopolskie, zachodniopomorskie)

ul. Gronowa 22, 61-655 Poznań
tel. 61 854-01-60, fax 61 852-14-41
www.oke.poznan.pl sekretariat@oke.poznan.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie (województwo mazowieckie)

Plac Europejski 3, 00-844 Warszawa
tel. 22 457-03-35, fax 22 457-03-45
www.oke.waw.pl info@oke.waw.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna we Wrocławiu (województwa: dolnośląskie, opolskie)

ul. Tadeusza Zielińskiego 57, 53-533 Wrocław
tel. 71 785-18-94, fax 71 785-18-66
www.oke.wroc.pl sekretariat@oke.wroc.pl

Spis treści

Wstęp	5
1.1. Język obcy nowożytny na egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023	7
1.1.1. Zakres wymagań sprawdzanych na egzaminie maturalnym	7
1.1.2. Ogólna charakterystyka egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego	7
1.2. Część ustna (bez określania poziomu)	9
1.2.1. Charakterystyka części ustnej	9
1.2.2. Ogólne zasady oceniania wypowiedzi ustnych	10
1.2.3. Kryteria oceniania wypowiedzi ustnych	11
1.3. Część pisemna (poziom podstawowy i rozszerzony)	15
1.3.1. Rozumienie ze słuchu	15
1.3.2. Rozumienie tekstów pisanych	16
1.3.3. Znajomość środków językowych	16
1.3.4. Wypowiedź pisemna	17
1.3.5. Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym	18
1.3.6. Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi	19
1.3.7. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym	20
1.3.8. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym	24
1.3.9. Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych	31
2.1. Zakres środków gramatycznych (poziom podstawowy i rozszerzony)	33
2.2. Część ustna (bez określania poziomu). Przykładowe zestawy zadań	47
2.3. Część pisemna (poziom podstawowy). Przykładowe zadania z rozwiązaniami	59
2.4. Część pisemna (poziom rozszerzony). Przykładowe zadania z rozwiązaniami	89
2.5. Egzamin maturalny dla absolwentów niesłyszących (poziom podstawowy i rozszerzony)	119
2.5.1. Rozumienie tekstów pisanych	120
2.5.2. Znajomość funkcji i środków językowych	121
2.5.3. Wypowiedź pisemna	122
2.5.4. Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym	123
2.5.5. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym	123
2.5.6. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym	126
2.5.7. Przykładowe zadania z rozwiązaniami (poziom podstawowy)	126
2.5.8. Przykładowe zadania z rozwiązaniami (poziom rozszerzony)	139
2.6. Egzamin maturalny na poziomie dwujęzycznym	145
2.6.1. Część ustna	145
2.6.1.1. Ogólne zasady oceniania wypowiedzi ustnych	147
2.6.1.2. Kryteria oceniania wypowiedzi ustnych	147
2.6.2. Część pisemna	152
2.6.2.1. Rozumienie ze słuchu	152
2.6.2.2. Rozumienie tekstów pisanych	153
2.6.2.3. Znajomość środków językowych	153
2.6.2.4. Wypowiedź pisemna	154
2.6.2.5. Formy wypowiedzi pisemnych	154
2.6.2.6. Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi	155
2.6.2.7. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych	156
2.6.2.8. Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych	164
2.6.3. Zakres środków gramatycznych	165
2.6.4. Część ustna. Przykładowe zestawy zadań	170
2.6.5. Część pisemna. Przykładowe zadania z rozwiązaniami	179
Uchwała Rady Głównej Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich o informatorach maturalnych od 2023 roku	203

1. Opis egzaminu maturalnego z języka francuskiego

WSTĘP

Informator o egzaminie maturalnym z języka francuskiego od roku szkolnego 2022/2023 jest podzielony na dwie części.

CZĘŚĆ PIERWSZA (1.1.–1.3.) zawiera ogólne informacje dotyczące egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego, sprawdzane umiejętności, rodzaje zadań oraz zasady oceniania wypowiedzi ustnych i pisemnych.

CZĘŚĆ DRUGA (2.1.–2.6.) zawiera zakresy środków gramatycznych oraz przykładowe zadania z języka francuskiego na poszczególne poziomy egzaminu maturalnego wraz z rozwiązaniami, w tym:

- przykładowe zestawy zadań do części ustnej (bez określania poziomu)
- przykładowe zadania do części pisemnej (poziom podstawowy i rozszerzony)
- przykładowe zadania do części pisemnej dla absolwentów niesłyszących (poziom podstawowy i rozszerzony) wraz z krótką charakterystyką egzaminu
- przykładowe zadania na poziomie dwujęzycznym (część ustna i pisemna) wraz z krótką charakterystyką egzaminu.

Dla każdego zadania w części pisemnej podano najważniejsze wymagania ogólne i szczegółowe z podstawy programowej kształcenia ogólnego, do których to zadanie się odnosi. Nie wymieniono wymagań, których spełnienie jest istotne, ale nie gwarantuje wykonania zadania. Przykładowo: dla zadań zamkniętych sprawdzających umiejętność rozumienia wypowiedzi nie podaje się wymagań związanych ze znajomością środków językowych, wychodząc z założenia, że ta wiedza jest koniecznym warunkiem zrozumienia tekstu mówionego i pisanego.

Zadania w *Informatorze* nie wyczerpują wszystkich typów zadań, które mogą wystąpić w arkuszach egzaminacyjnych. Nie ilustrują również wszystkich wymagań z zakresu języków obcych nowożytnych zapisanych w podstawie programowej. Należy zauważyć, że na egzaminie nie da się sprawdzić spełnienia niektórych wymagań lub da się to zrobić jedynie w ograniczonym stopniu. Dlatego *Informator* nie może być jedyną ani nawet główną wskazówką do planowania procesu kształcenia w zakresie języka obcego w szkole ponadpodstawowej. Tylko realizacja wszystkich wymagań z podstawy programowej może zapewnić wszechstronne wykształcenie uczniów szkół ponadpodstawowych w zakresie wybranego języka obcego, w tym ich właściwe przygotowanie do egzaminu maturalnego.

Przed przystąpieniem do dalszej lektury *Informatora* warto zapoznać się z ogólnymi zasadami obowiązującymi na egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023. Są one określone w rozporządzeniu Ministra Edukacji i Nauki z dnia 26 lutego 2021 r. w sprawie egzaminu maturalnego (Dz.U. poz. 482) oraz – w skróconej formie – w części ogólnej *Informatora o egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023*, dostępnej na stronie internetowej Centralnej Komisji Egzaminacyjnej (<https://cke.gov.pl/>) i na stronach internetowych okręgowych komisji egzaminacyjnych.

1.1. Język obcy nowożytny na egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023

1.1.1. Zakres wymagań sprawdzanych na egzaminie maturalnym

Egzamin maturalny z języka obcego nowożytnego sprawdza, w jakim stopniu absolwent szkoły ponadpodstawowej spełnia wymagania z zakresu języka obcego nowożytnego określone w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla III etapu edukacyjnego (podstawa programowa III.1.P, III.1.R i III.DJ).

Podstawa programowa dzieli wymagania na ogólne i szczegółowe. Wymagania ogólne nawiązują do działań językowych składających się na kompetencję komunikacyjną zdefiniowaną w *Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego* i określają nadrzędne cele kształcenia językowego. Wymagania szczegółowe rozwijają i doprecyzowują cele ogólne, m.in. wyznaczają zakres kształconych umiejętności, tematykę zadań oraz możliwe rodzaje tekstów wykorzystywanych w procesie kształcenia językowego.

1.1.2. Ogólna charakterystyka egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego

Ogólna charakterystyka egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego przedstawiona jest w tabelach poniżej: TABELA 1. dotyczy części ustnej, natomiast TABELA 2. – części pisemnej.

TABELA 1. Ogólna charakterystyka części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego

	CZĘŚĆ USTNA – BEZ OKREŚLANIA POZIOMU EGZAMINU	CZĘŚĆ USTNA – POZIOM DWUJĘZYCZNY
TEMATYKA ZADAŃ; WYMAGANIA OGÓLNE I SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: - wymagania ogólne: I, III, IV, V - wymagania szczegółowe: I, IV, VI, VIII.1–VIII.3, IX, XIII, XIV	określone w podstawie programowej III.DJ: - wymagania ogólne: I, III, IV, V - wymagania szczegółowe: I, IV, VI, VIII.1–VIII.3, IX, XIII, XIV
CZAS TRWANIA	ok. 15 minut	ok. 15 minut
CHARAKTER EGZAMINU	przedmiot obowiązkowy lub dodatkowy	przedmiot obowiązkowy – dla absolwentów szkół lub oddziałów dwujęzycznych przedmiot dodatkowy – dla pozostałych absolwentów
CZĘŚCI ZESTAWU EGZAMINACYJNEGO	Rozmowa wstępna Rozmowa z odgrywaniem roli Opis ilustracji i odpowiedzi na trzy pytania Wypowiedź na podstawie materiału stymulującego i odpowiedzi na dwa pytania	Rozmowa wstępna Odpowiedzi na trzy pytania odnoszące się do materiału stymulującego Prezentacja na podany temat oraz odpowiedzi na trzy pytania
OCENIAJĄCY	członkowie zespołu przedmiotowego	

TABELA 2. Ogólna charakterystyka części pisemnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego

	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM PODSTAWOWY	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM ROZSZERZONY	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM DWUJĘZYCZNY
TEMATYKA ZADAŃ; WYMAGANIA OGÓLNE I SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • wymagania ogólne: I–V • wymagania szczegółowe: I–III, V, VII, VIII.1–VIII.3, IX, XIII, XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: • wymagania ogólne: I–V • wymagania szczegółowe: I–III, V, VII, VIII.1–VIII.3, VIII.5, IX, XIII, XIV	określone w podstawie programowej III.DJ: • wymagania ogólne: I–V • wymagania szczegółowe: I–III, V, VII, VIII.1–VIII.3, VIII.5, IX, XIII, XIV
CZAS TRWANIA	120 minut	150 minut	180 minut
CHARAKTER EGZAMINU	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy	przedmiot obowiązkowy – dla absolwentów szkół lub oddziałów dwujęzycznych przedmiot dodatkowy – dla pozostałych absolwentów
CZĘŚCI ARKUSZA EGZAMINACYJNEGO	Rozumienie ze słuchu Rozumienie tekstów pisanych Znajomość środków językowych Wypowiedź pisemna	Rozumienie ze słuchu Rozumienie tekstów pisanych Znajomość środków językowych Wypowiedź pisemna	Rozumienie ze słuchu Rozumienie tekstów pisanych Znajomość środków językowych Wypowiedź pisemna
OCENIAJĄCY	egzaminatorzy okręgowej komisji egzaminacyjnej		

1.2. Część ustna (bez określania poziomu)

Celem części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego jest ocena sprawności mówienia, rozumianej jako realizacja kompetencji komunikacyjnej zdającego. Zakres wiadomości i umiejętności sprawdzanych w tej części egzaminu określają wymagania ogólne i szczegółowe wymienione w podstawie programowej kształcenia ogólnego, tj.:

- wymagania ogólne: I. Znajomość środków językowych, III. Tworzenie wypowiedzi, IV. Reagowanie na wypowiedzi, V. Przetwarzanie wypowiedzi.
- wymagania szczegółowe: I. Zakres tematyczny, IV. Tworzenie wypowiedzi ustnych, VI. Reagowanie w formie ustnej, VIII. Przetwarzanie tekstu w formie ustnej, IX. Wiedza o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem, XIII. Stosowanie strategii komunikacyjnych i kompensacyjnych, XIV. Świadomość językowa.

1.2.1. Charakterystyka części ustnej

Część ustna egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego trwa około 15 minut. Egzamin ma formę rozmowy zdającego z osobą egzaminującą, w obecności drugiego członka zespołu przedmiotowego, który nie bierze aktywnego udziału w rozmowie. Zestaw egzaminacyjny składa się z trzech zadań i zawiera polecenia w języku polskim do zadań 1. i 3. oraz materiał ikonograficzny do zadań 2. i 3.

Przebieg egzaminu oraz ogólną charakterystykę poszczególnych zadań przedstawiono w TABELI 3.

TABELA 3. Część ustna egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego – egzamin bez określania poziomu

	PRZEBIEG EGZAMINU CHARAKTERYSTYKA ZADAŃ	CZAS TRWANIA
Czynności organizacyjne	Po wylosowaniu zestawu zdający przystępuje do egzaminu. Nie przewidziano dodatkowego czasu na zapoznanie się z treścią całego zestawu przed odpowiedzią.	-
Rozmowa wstępna	Egzaminujący zadaje zdającemu kilka pytań związanych z jego życiem i zainteresowaniami. Lista pytań do wyboru zamieszczona jest wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. Celem rozmowy jest umożliwienie zdającemu oswojenia się z sytuacją egzaminacyjną.	ok. 2 minut
Zadanie 1. Rozmowa z odgrywaniem roli	- Zdający ma ok. 30 sekund na zapoznanie się z poleceniem. - Zadanie polega na przeprowadzeniu rozmowy, w której zdający i egzaminujący odgrywają role wskazane w poleceniu. Role przyjmowane przez zdającego odpowiadają doświadczeniom życiowym osoby nastoletniej lub stawiają go w sytuacjach, w jakich mógłby się znaleźć w przyszłości.	maks. 4 minuty (wliczając czas na zapoznanie się z treścią zadania)

	W trakcie rozmowy zdający musi odnieść się do czterech elementów wskazanych w poleceniu i rozwinąć swoją wypowiedź w zadowalającym stopniu. Istotne jest również, aby zdający w sposób właściwy reagował na wypowiedzi egzaminującego.	
Zadanie 2. Opis ilustracji i odpowiedzi na trzy pytania	Zdający: • opisuje ilustrację zamieszczoną w wylosowanym zestawie. W opisie ilustracji zdający powinien określić miejsce, osoby oraz wykonywane przez nie czynności. • odpowiada na trzy pytania postawione przez egzaminującego. Pytania są związane z tematyką ilustracji i zamieszczone są wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. W swoich odpowiedziach zdający nie powinien ograniczać się do zdawkowych, jednozdaniowych wypowiedzi.	maks. 3 minuty
Zadanie 3. Wypowiedź na podstawie materiału stymulującego i odpowiedzi na dwa pytania	• Zdający ma czas ok. 1 minuty na zapoznanie się z poleceniem i materiałem stymulującym. • Zdający: – wybiera ilustrację, która – jego zdaniem – najlepiej spełnia warunki wskazane w poleceniu, i uzasadnia swoją decyzję – wyjaśnia, dlaczego odrzuca pozostałe ilustracje – odpowiada na dwa pytania postawione przez egzaminującego. Pytania są związane z tematyką materiału stymulującego i zamieszczone są wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. W swoich odpowiedziach zdający nie powinien ograniczać się do zdawkowych, jednozdaniowych wypowiedzi.	maks. 5 minut (wliczając czas na zapoznanie się z treścią zadania)

1.2.2. Ogólne zasady oceniania wypowiedzi ustnych

Oceny wypowiedzi zdającego w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego dokonują członkowie zespołu przedmiotowego, przyznając punkty zgodnie ze skalą oceniania egzaminu ustnego. Każda wypowiedź jest oceniana zgodnie z następującymi kryteriami:

- sprawność komunikacyjna: od 0 do 6 punktów, oceniana w każdym zadaniu osobno (maksymalnie 18 punktów)
- zakres środków leksykalno-gramatycznych: od 0 do 4 punktów, oceniany w całej wypowiedzi zdającego
- poprawność środków leksykalno-gramatycznych: od 0 do 4 punktów, oceniana w całej wypowiedzi zdającego
- wymowa: od 0 do 2 punktów, oceniana w całej wypowiedzi zdającego
- płynność wypowiedzi: od 0 do 2 punktów, oceniana w całej wypowiedzi zdającego.

W ocenie sprawności komunikacyjnej bierze się pod uwagę stopień realizacji przez zdającego czterech elementów wskazanych dla każdego zadania:

- w zadaniu 1.: omówienie czterech elementów podanych w poleceniu
- w zadaniu 2.: opis ilustracji (1 element) i odpowiedzi na trzy pytania (3 elementy)
- w zadaniu 3.: wybór ilustracji najlepiej spełniającej warunki wskazane w poleceniu i uzasadnienie wyboru (1 element), wyjaśnienie powodów odrzucenia pozostałych ilustracji (1 element) oraz odpowiedzi na dwa pytania (2 elementy).

Zdający powinien nie tylko odnieść się do wszystkich wskazanych elementów każdego zadania, lecz także w każdym z nich rozwinąć swoją wypowiedź.

W ocenie sprawności komunikacyjnej bierze się również pod uwagę następujące aspekty:

- adekwatność wypowiedzi do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego
- zakres pomocy ze strony egzaminującego.

Ocena umiejętności językowych jest dokonywana dla całej wypowiedzi zdającego, począwszy od rozmowy wstępnej. W ocenie zakresu i poprawności środków leksykalno-gramatycznych bierze się pod uwagę ich zróżnicowanie i poprawność oraz wpływ ewentualnych błędów językowych na komunikację. W ocenie wymowy i płynności wypowiedzi bierze się pod uwagę poprawność wymowy w zakresie pojedynczych dźwięków i/lub akcentowania, i/lub intonacji oraz ogólną płynność wypowiedzi.

Poniżej przedstawiono szczegółowe kryteria oceniania wypowiedzi w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego wraz z krótkim komentarzem.

1.2.3. Kryteria oceniania wypowiedzi ustnych

Sprawność komunikacyjna

Ocena sprawności komunikacyjnej jest dokonywana w każdym zadaniu osobno. W ocenie bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi oraz ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Punkty przyznaje się zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	6 pkt	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt
3		4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			3 pkt	2 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Od liczby punktów uzyskanej w ten sposób można następnie odjąć punkty, zależnie od zakresu pomocy, jakiej zdający potrzebuje ze strony egzaminującego, oraz – w przypadku zadania 1. – adekwatności wypowiedzi do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego, zgodnie z TABELĄ B.

TABELA B

• zdający nie potrzebuje LUB bardzo rzadko potrzebuje pomocy ze strony egzaminującego • [dodatkowo w zad. 1.:] ORAZ wypowiedzi zdającego są adekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego	punkty wg TABELI A
• zdający czasami potrzebuje pomocy ze strony egzaminującego • [dodatkowo w zad. 1.:] ORAZ/LUB wypowiedzi zdającego są częściowo nieadekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego	punkty wg TABELI A minus 1 (do zera)
• zdający potrzebuje znacznej pomocy ze strony egzaminującego • [dodatkowo w zad. 1.:] ORAZ/LUB wypowiedzi zdającego są często nieadekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego	punkty wg TABELI A minus 2 (do zera)

Zakres środków leksykalno-gramatycznych

4 pkt	szeroki zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający swobodnie wypowiada się na tematy proste i złożone; formułując wypowiedź na tematy złożone, rzadko stosuje słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak <i>miły, interesujący, fajny</i>
3 pkt	zadowalający zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający swobodnie wypowiada się na tematy proste i złożone; formułując wypowiedź na tematy złożone stosuje jednak głównie słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak <i>miły, interesujący, fajny</i>
2 pkt	ograniczony zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający dość swobodnie wypowiada się na tematy proste, tematy bardziej złożone sprawiają mu kłopoty
1 pkt	bardzo ograniczony zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający ma kłopoty z wypowiadaniem się na tematy proste
0 pkt	brak wypowiedzi LUB wypowiedź niekomunikatywna; zdający nie jest w stanie wypowiedzieć się nawet na tematy bardzo proste

Poprawność środków leksykalno-gramatycznych

4 pkt	sporadyczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji
3 pkt	dość liczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację
2 pkt	liczne błędy leksykalne i gramatyczne, zakłócające komunikację
1 pkt	bardzo liczne błędy leksykalne i gramatyczne, w znacznym stopniu zakłócające komunikację
0 pkt	brak wypowiedzi LUB wypowiedź niekomunikatywna

Wymowa

W ocenie wymowy bierze się pod uwagę błędy w wymowie dźwięków i/lub akcentowaniu, i/lub intonacji oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	brak błędów w wymowie LUB błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji
1 pkt	błędy w wymowie czasami zakłócają komunikację
0 pkt	• błędy w wymowie często zakłócają komunikację LUB uniemożliwiają zrozumienie komunikatu • brak wypowiedzi LUB wypowiedź niekomunikatywna

Płynność wypowiedzi

2 pkt	w wypowiedzi nie występują pauzy LUB występują pauzy, które czasem są nienaturalne, jednak nie zakłócają odbioru komunikatu
1 pkt	pauzy w wypowiedzi występują często i są nienaturalne; czasami zakłócają odbiór komunikatu
0 pkt	• pauzy w wypowiedzi występują bardzo często i są nienaturalne; zakłócają odbiór komunikatu • brak wypowiedzi LUB wypowiedź niekomunikatywna

Zdający, który nie przystąpił do realizacji wszystkich zadań, może za zakres i poprawność środków leksykalno-gramatycznych oraz wymowę i płynność wypowiedzi otrzymać maksymalną liczbę punktów określoną w poniższej tabeli.

LICZBA ZADAŃ, DO KTÓRYCH PRZYSTĄPIŁ ZDAJĄCY	ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH	POPRAWNOŚĆ ŚRODKÓW LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH	WYMOWA	PŁYNNOŚĆ WYPOWIEDZI
2 zadania	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty
1 zadanie	maks. 1 punkt	maks. 1 punkt	maks. 1 punkt	maks. 1 punkt



Przykładowe zestawy zadań do części ustnej (bez określania poziomu) znajdują się na stronach 47–57.

1.3. Część pisemna (poziom podstawowy i rozszerzony)

1.3.1. Rozumienie ze słuchu

Podstawę zadań sprawdzających wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia ze słuchu stanowią teksty dwukrotnie odtwarzane w sali egzaminacyjnej z płyty CD, na której – oprócz tekstów w języku obcym – nagrano instrukcje w języku polskim dotyczące rozwiązywania zadań.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: - I.1.–I.14. - II.1.–II.8.	określone w podstawie programowej III.1.R: - I.1.–I.14. - II.1.–II.10.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane, czytane przez rodzimych użytkowników języka	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane, czytane przez rodzimych użytkowników języka
CZAS TRWANIA NAGRANIA	ok. 25 minut	ok. 30 minut
	całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań	
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: - wybór wielokrotny - dobieranie zadania otwarte, np.: - zdania/tekst z lukami - odpowiedzi na pytania	
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	15 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	15 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	25%	25%

1.3.2. Rozumienie tekstów pisanych

Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia tekstów pisanych są oparte na tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • III.1.–III.9. • VIII.1., VIII.2.	określone w podstawie programowej III.1.R: • I.1.–I.14. • III.1.–III.10. • VIII.1., VIII.2., VIII.5.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
ŁĄCZNA DŁUGOŚĆ TEKSTÓW	ok. 1200–1450 wyrazów	ok. 1600–1800 wyrazów
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: • wybór wielokrotny • dobieranie zadania otwarte, np.: • zdania/tekst z lukami • odpowiedzi na pytania	
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	20 zadań (4–5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	18 zadań (4–5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	33%	30%

1.3.3. Znajomość środków językowych

Zadania sprawdzające znajomość środków językowych (leksykalno-gramatycznych) są oparte na pojedynczych zdaniach lub krótkich tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNYCH; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • VII.1.–VII.15. • VIII.2., VIII.3. • XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: • I.1.–I.14. • VIII.2., VIII.3. • XIV
ZAKRES ŚRODKÓW GRAMATYCZNYCH	określony w <i>Informatorze</i> (str. 33–46)	określony w <i>Informatorze</i> (str. 33–46)
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte wyboru wielokrotnego oparte na tekście lub na zdaniach	zadania zamknięte wyboru wielokrotnego oparte na tekście lub na zdaniach

	zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: • zadanie z lukami • transformacje • słowotwórstwo • tłumaczenie • gramatyzacja • set leksykalny	zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: • zadanie z lukami • transformacje • słowotwórstwo • tłumaczenie • gramatyzacja • set leksykalny
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	13 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	14 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	22%	23%

1.3.4. Wypowiedź pisemna

Zadanie polega na napisaniu tekstu zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi treści oraz formy zawartymi w poleceniu.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • V.1.–V.12. • VII.1.–VII.15. • VIII.3. • IX • XIII • XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: • I.1.–I.14. • V.1.–V.13. • VII.1.–VII.15. • VIII.3. • IX • XIII • XIV
LICZBA WYPOWIEDZI	1	1
FORMY WYPOWIEDZI	tekst użytkowy (np. list prywatny, e-mail, wpis na blogu lub forum internetowym) z elementami np. opisu, relacjonowania, uzasadniania opinii, w tym przedstawiania zalet i wad różnych rozwiązań	tekst argumentacyjny (list formalny, rozprawka, artykuł publicystyczny) z elementami np. opisu, relacjonowania, sprawozdania, recenzji, pogłębionej argumentacji (sekcja 1.3.5.)
CHARAKTERYSTYKA ZADANIA	jedno zadanie (bez możliwości wyboru); polecenie w języku polskim; w treści zadania podano cztery elementy, które zdający powinien rozwinąć w wypowiedzi	jedno zadanie; dwa tematy w języku polskim, zdający wybiera jeden z nich i tworzy tekst; każdy temat zawiera dwa elementy, które zdający powinien omówić w wypowiedzi
DŁUGOŚĆ WYPOWIEDZI	100–150 wyrazów	200–250 wyrazów
PUNKTACJA	wypowiedź jest oceniana przez	wypowiedź jest oceniana przez

	egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: • treść: od 0 do 5 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów • zakres środków językowych: od 0 do 3 punktów • poprawność środków językowych: od 0 do 2 punktów. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono poniżej, wraz z krótkim komentarzem (sekcja 1.3.7.).	egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: • zgodność z poleceniem: od 0 do 5 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów • zakres środków językowych: od 0 do 3 punktów • poprawność środków językowych: od 0 do 3 punktów. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono poniżej, wraz z krótkim komentarzem (sekcja 1.3.8.).
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	20%	22%

1.3.5. Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

ROZPRAWKA to wypowiedź, w której zdający rozważa zagadnienie podane w poleceniu, przedstawiając argumenty, wspierając je dodatkowymi wyjaśnieniami oraz/lub przykładami. Autor rozprawki, **zależnie od tematu**, powinien wyrazić aprobatę albo dezaprobatę wobec omawianego zagadnienia albo przedstawić argumenty za i przeciw, odpowiednio sygnalizując przyjęty schemat w tezie.

Dobrze napisana rozprawka:

- zawiera we wstępie zgodną z tematem, jasno sformułowaną tezę, która zapowiada oczekiwaną strukturę rozprawki, np.: *moim zdaniem, takie rozwiązanie ma dużo zalet...*; *uważam, że taka decyzja będzie miała negatywne skutki...*; *są plusy i minusy takiej decyzji...*; *... ma wiele zalet, ale spowoduje też wiele problemów*
- w rozwinięciu omawia zagadnienie w sposób przejrzysty, logiczny; wszystkie argumenty przedstawione w rozwinięciu konsekwentnie wspierają postawioną tezę
- zawiera podsumowanie zgodne z tezą oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu
- charakteryzuje się stylem formalnym.

W ARTYKULE PUBLICYSTYCZNYM zdający wyraża swoje stanowisko wobec problemu/zjawiska społecznego wskazanego w poleceniu. Celem artykułu jest rzeczowe przedstawienie omawianej kwestii. Artykuł może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji, komentarze odautorskie, ocenę faktów, elementy opinii oraz może także podejmować próbę kształtowania opinii czytelników.

Dobrze napisany artykuł:

- ma tytuł przyciągający uwagę czytelnika
- zawiera wstęp, w którym autor stara się zachęcić czytelnika do przeczytania tekstu, np. przywołując fakt lub anegdotę, sygnalizując temat artykułu w formie pytania, używając barwnego języka
- może zawierać pytania zachęcające czytelnika do dalszych rozważań na temat poruszany w tekście

- zawiera zakończenie, zgodne z treścią artykułu.

LIST FORMALNY jest napisany w odpowiedzi na sytuację określoną w zadaniu egzaminacyjnym. Może to być np. list czytelnika do gazety/czasopisma lub list mieszkańca do władz miasta. List może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji itp.

Dobrze napisany list formalny:

- zawiera we wstępie określenie celu, w jakim został napisany
- omawia dane zagadnienie w sposób przejrzysty i logiczny
- zawiera elementy typowe dla formy, w tym odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący.



Przykładowe zadania do części pisemnej (na poziomie podstawowym i rozszerzonym) wraz z rozwiązaniami znajdują się na stronach 59–117.

1.3.6. Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. Odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które:
 - zmieniają znaczenie wyrazu
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *szik* zamiast *chic*
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku francuskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.

4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku francuskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

1.3.7. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:
 - a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
 - b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
2. Jako podpunkt, do którego zdający **się nie odniósł**, traktowana jest wypowiedź zdającego, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób niekomunikatywny.
3. Za podpunkt, do którego zdający **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z czterech podpunktów polecenia.

4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która odnosi się do jednego z czterech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń jest traktowana jako jedno odniesienie.
7. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *bardzo, dość, trochę*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia.
9. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.
12. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:

- braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem
- braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
- nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
- błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
- przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1+, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *intéressant*, *super*, *génial*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *se renseigner* zamiast *demander des informations*; *En regardant la télé, il fait des mots croisés.* zamiast *Il regarde la télé et il fait des mots croisés.*)

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Elle habite au cinquième étage.*

Poprawność środków językowych.

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera **80** wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.

5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
6. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
7. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

1.3.8. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

Zgodność z poleceniem (elementy treści i formy)

W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę elementy treści oraz elementy formy, które zostały zrealizowane w wypowiedzi, oraz jakość realizacji tych elementów.

Elementy treści. Realizację każdego z pięciu elementów treści ocenia się na skali 2–1–0 zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A. Zgodność z poleceniem: elementy treści

Elementy treści		2	1	0
1. Wstęp: właściwe i adekwatne do tematu rozpoczęcie wypowiedzi	R*	teza jest jasna, zgodna z tematem ORAZ argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	teza nie jest w pełni poprawna, np. – teza nie jest w pełni zgodna z tematem ALBO argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	brak tezy teza zawiera poważne usterki, np. – teza jest niezgodna z tematem – teza znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza niejasna, trudna do wskazania wstęp niekomunikatywny
		W pełni poprawna teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, może być zakwalifikowana maksymalnie na poziom 1.		
	A*	wprowadzenie zgodne z tematem ORAZ ciekawe, oryginalne, zachęcające do czytania, np. w formie pytania lub cytatu	wprowadzenie nie jest w pełni poprawne, np. – wprowadzenie zgodne z tematem, ale schematyczne – bardziej typowe dla innego typu tekstu (np. rozprawki) – ciekawe, oryginalne, ALE odbiegające od tematu	brak wprowadzenia wprowadzenie niezgodne z tematem wprowadzenie niejasne wprowadzenie niekomunikatywne
	L*	wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi ORAZ wskazujący cel/powód pisania listu	wstęp nie jest w pełni poprawny, np. – nie określa celu – określa cel/powód pisania listu, ALE odbiega od tematu – cel nie jest określony jasno – wstęp nie jest zgodny z treścią listu (np. zapowiada	brak wstępu wstęp niezgodny z tematem wstęp niejasny wstęp niekomunikatywny

			poparcie, a opisuje argumenty przeciwnie)	
2. Pierwszy element tematu	R A L	wieloaspektowa ORAZ/LUB pogłębiona realizacja elementu (np. wsparta przykładami, szczegółowo omówiona)	powierzchnowa realizacja elementu, wypowiedzi brak głębi, np. – zdający podaje tylko „listę” argumentów/cech/określeń, żadnego nie rozwijając/uzasadniając; – zdający odnosi się do 1-2 aspektów i omawia je niezbyt szczegółowo	brak wypowiedzi wypowiedź bardzo pobieżnie dotycząca tematu, np. zdający podaje tylko jeden argument/cechę/określenie, nie rozwijając go/jej wypowiedź nie jest komunikatywna wypowiedź nie jest związana z tematem / nie realizuje elementu
3. Drugi element tematu				
4. Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi	R A L	zakończenie zgodne z tematem ORAZ treścią wypowiedzi; jeżeli zdający powtarza wstęp – czyni to innymi słowami	zakończenie nie jest w pełni zgodne z tematem ALBO treścią wypowiedzi zakończenie znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodne z treścią wypowiedzi zdający stosuje zakończenie schematyczne (sztampowe), np. ogranicza się do przeformułowania tezy zdający powtarza wstęp w zasadzie tymi samymi słowami	brak zakończenia zakończenie nie jest komunikatywne zakończenie nie jest zgodne z tematem zakończenie znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodne z treścią wypowiedzi
5. Fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat				
	R A L	wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź zawiera dłuższy fragment / nieliczne krótkie fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

* R – rozprawka; A – artykuł; L – list formalny

Opisy w TABELI A będą doprecyzowywane w odniesieniu do poszczególnych tematów w każdej sesji egzaminu maturalnego.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania elementów treści

1. Teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki, tj.
 - w przypadku rozprawki „za i przeciw” wskazywać, że będą rozpatrywane wady i zalety / dobre i złe strony, np. *Il est nécessaire d’identifier les aspects positifs et négatifs de...; ... il y a beaucoup d’avantages mais il y a aussi quelques inconvénients.; Il y a le pour et le contre.*
 - w przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, określać, jakie stanowisko w danej sprawie zajmuje zdający, np. *Je pense que c’est une excellente idée.; Selon moi, ce n’est pas une bonne décision.; Je ne partage pas cette opinion.; C’est très simple : je suis pour !*

Teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, jeśli np.:

- wskazuje na rozpatrywanie tylko wad ALBO tylko zalet w rozprawce „za i przeciw”
 - jest stwierdzeniem lub pytaniem, które nie pozwala na określenie, jakie stanowisko zajmuje zdający, np. *Est-ce une bonne idée ?; Il est difficile de dire si c’est une bonne ou mauvaise idée.; Je ne sais pas quoi en penser.*
2. Stanowisko wyrażone w tezie musi być spójne z treścią rozwinięcia rozprawki. Teza jest kwalifikowana jako „nie w pełni zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu”, jeśli np.
 - zdający pomija w rozwinięciu kwestie zasygnalizowane w tezie (np. teza zapowiada argumenty za i przeciw, a w rozwinięciu zdający przedstawia tylko wady albo tylko zalety)
 - zdający wprowadza w rozwinięciu argumenty, które są sprzeczne z tezą (np. teza zapowiada omawianie pozytywnych stron jakiegoś zjawiska, a w rozwinięciu przedstawione są również jego wady).

W przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, jest akceptowane podanie argumentów sprzecznych z postawioną tezą, pod warunkiem, że zdający wskazuje na poglądy innych osób po to, żeby wyjaśnić, dlaczego się z nimi nie zgadza, np. *Beaucoup de gens pensent que cette solution est économiquement avantageuse, mais à mon avis, l’argent, ce n’est pas tout.*
 3. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za część rozwinięcia albo za część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być jednocześnie realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
 4. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego wyrazu, który jest kluczowy dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
 5. Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę jego zgodność z rozwinięciem wypowiedzi.
 6. Dłuższe niekomunikatywne fragmenty pracy traktuje się jako odbiegające od tematu.

Elementy formy. Realizację każdego z czterech elementów formy ocenia się na skali 1–0 zgodnie z TABELĄ B.

TABELA B. Zgodność z poleceniem: elementy formy

Elementy formy	Forma	1	0
1. Elementy charakterystyczne dla formy	R	teza jest umiejscowiona we wstępie	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A	wypowiedź jest zatytułowana	
	L	wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący	
2. Kompozycja	R	wypowiedź cechuje widoczny zamysł kompozycyjny, wyrażający się w funkcjonalnie uzasadnionych proporcjach wstępu, rozwinięcia i zakończenia	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		
3. Segmentacja	R	tekst jest uporządkowany; układ graficzny pracy (podział na akapity) jest merytorycznie uzasadniony	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		
4. Długość pracy	R	długość pracy mieści się w granicach 180–280 wyrazów	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		

Ostateczną liczbę punktów za zgodność z poleceniem ustala się na podstawie oceny elementów treści i elementów formy, zgodnie z TABELĄ C.

Jeżeli zdający tworzy wypowiedź w innej formie niż wskazana w temacie (np. pisze list zamiast rozprawki), praca jest kwalifikowana we wszystkich elementach formy na poziom 0.

TABELA C

Elementy treści	Elementy formy		
	4–3	2–1	0
10	5 pkt	4 pkt	3 pkt
8–9	4 pkt	3 pkt	2 pkt
6–7	3 pkt	2 pkt	1 pkt
4–5	2 pkt	1 pkt	0 pkt
2–3	1 pkt	0 pkt	0 pkt
0–1	0 pkt	0 pkt	0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której elementy treści oceniono na 5, a elementy formy oceniono na 2, za *zgodność z poleceniem* przyznaje się 1 punkt.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź zawiera najwyżej 2 usterki w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
1 pkt	Wypowiedź zawiera od 3 do 5 usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź zawiera 6 lub więcej usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment (np. dłuższe zdanie lub 2–3 krótkie zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt; jeśli takich fragmentów jest więcej, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:

- braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
- nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
- błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
- przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie i precyzję środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie struktury o wysokim stopniu pospolitości ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia
<i>Jeżeli w wypowiedzi występują rażące/liczne uchybienia w stosowności i/lub jednolitości stylu, to liczbę punktów przyznanych za zakres środków językowych można obniżyć o 1 punkt (maksymalnie do zera).</i>	

Praca może otrzymać wskazaną w tabeli liczbę punktów, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2+, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B2+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B2+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie proste środki językowe.

Przez „naturalność” rozumie się charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń. Pod pojęciem „precyzji” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *intéressant, super, génial*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *prendre son temps* zamiast *ne pas se dépêcher*; *Après être sortis du musée, ils ont pris le bateau-mouche* zamiast *Ils sont sortis du musée, puis ils ont pris le bateau-mouche*).

Przez „stosowność” stylu rozumie się dostosowanie przez zdającego środków językowych do wybranej formy wypowiedzi, celowość zastosowanych konstrukcji składniowych i jednostek leksykalnych. Styl niestosowny to np. styl zbyt metaforyczny lub zbyt bliski stylowi potocznemu w odmianie mówionej. Przez „jednolitość” stylu rozumie się konsekwentne posługiwanie się jednym, wybranym stylem. Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne (tzn. czemuś służy). Styl uznaje się za niejednorodny, jeżeli zdający miesza bez uzasadnienia różne style wypowiedzi, np. w tekście rozprawki występują fragmenty nazbyt potoczne, z wtrętami ze stylu urzędowego.

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Elle habite au cinquième étage*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne, ortograficzne i interpunkcyjne. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

Poprawność językowa (leksykalno-gramatyczna)	Poprawność zapisu (ortograficzna, interpunkcyjna)	
	nieliczne błędy zapisu	liczne LUB bardzo liczne błędy zapisu
nieliczne błędy językowe	3 pkt	2 pkt
liczne błędy językowe	2 pkt	1 pkt
bardzo liczne błędy językowe	1 pkt	0 pkt

1. W razie wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy na poziom niższy lub wyższy decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.
2. Błędy interpunkcyjne są traktowane jako mniej istotne niż błędy ortograficzne.

3. W wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją w przypadku bardzo licznych błędów językowych, które nie zakłócają komunikacji lub sporadycznie zakłócają komunikację, przyznaje się 1 punkt. Jeżeli błędy językowe są bardzo liczne i często zakłócają komunikację, przyznaje się 0 punktów.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem/tematem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera mniej niż **160** wyrazów, jest oceniana wyłącznie w kryterium zgodności z poleceniem. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
5. Jeżeli wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia (np. zdający napisał tylko wstęp), przyznaje się 0 punktów w każdym kryterium.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych oraz interpunkcyjnych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego w danym roku szkolnym*. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
8. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

1.3.9. Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy są oznaczane w tekście z wykorzystaniem oznaczeń podanych w TABELI 4.

TABELA 4. Oznaczanie błędów w wypowiedziach zdających na poziomie podstawowym i rozszerzonym

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce (gżeje).
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce (gzać) w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco.</u>
fragment odbiegający od tematu	objęcie nawiasami kwadratowymi	[Fragment odbiegający od tematu.]
fragment nie na temat	otoczenie ciągłą linią	{Fragment nie na temat.}
błędy interpunkcyjne (wyłącznie na poziomie rozszerzonym)	otoczenie zbędnego znaku kółkiem znak √ w kółku w miejscu brakującego znaku interpunkcyjnego	Było ciepło (,) i deszczowo. Zrobiłem to (√) ponieważ...

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

2.1.

Zakres środków gramatycznych
(poziom podstawowy i rozszerzony)

Zakres środków językowych na poziomie podstawowym odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, znajomości których można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadpodstawowej na poziomie B1+ (B2 w zakresie rozumienia wypowiedzi).

Zakres środków językowych na poziomie rozszerzonym odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, znajomości których można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadpodstawowej na poziomie B2+ (C1 w zakresie rozumienia wypowiedzi).

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RZECZOWNIK	
Rzeczowniki o tej samej formie w obu liczbach, np. <i>un Français / des Français</i>	Rzeczowniki o tej samej formie w obu liczbach, np. <i>un Français / des Français</i>
Liczba mnoga z zakończeniem -s, -aux, -eaux, -eux, np. <i>des élèves, des journaux, des cadeaux, des feux</i> Forma nieregularna, np. <i>des yeux</i>	Liczba mnoga z zakończeniem -s, -aux, -eaux, -eux, np. <i>des élèves, des journaux, des cadeaux, des feux</i> Forma nieregularna, np. <i>des yeux</i> Liczba mnoga z zakończeniem -als, -ails, -oux, -eus, np. <i>des bals, des rails, des genoux, des pneus</i>
Liczba mnoga rzeczowników pochodzenia obcego, np. <i>des pizzas</i> Liczba mnoga nazwisk, np. <i>les Thibault</i>	Liczba mnoga rzeczowników pochodzenia obcego, np. <i>des pizzas</i> Liczba mnoga nazwisk, np. <i>les Thibault</i>
Zmiana znaczenia rzeczownika wraz ze zmianą liczby, np. <i>une lunette – des lunettes</i>	Zmiana znaczenia rzeczownika wraz ze zmianą liczby, np. <i>une lunette – des lunettes</i> Rzeczowniki posiadające dwie formy liczby mnogiej, np. <i>les cieux, les ciels</i>
Liczba mnoga niektórych rzeczowników złożonych, np. <i>des wagons-restaurants</i>	Liczba mnoga niektórych rzeczowników złożonych, np. <i>des wagons-restaurants, des timbres-poste, des laissez-passer</i>
Rzeczowniki o tej samej formie w obu rodzajach, np. <i>un élève / une élève</i>	Rzeczowniki o tej samej formie w obu rodzajach, np. <i>un élève / une élève</i>
Rodzaj żeński z zakończeniem -e, -trice,	Rodzaj żeński z zakończeniem -e, -trice,

-euse, -ve, np. <i>une amie, une directrice, une chanteuse, une veuve</i> Podwajanie spółgłoski, np. -elle, -enne, np. <i>Gabrielle, une chienne</i> Pojawienie się akcentu, np. -ère, np. <i>une boulangère</i>	-euse, -ve, np. <i>une amie, une directrice, une chanteuse, une veuve</i> Podwajanie spółgłoski, np. -elle, -enne, np. <i>Gabrielle, une chienne</i> Pojawienie się akcentu, np. -ère, np. <i>une boulangère</i> Formy nieregularne rodzaju żeńskiego, np. <i>un héros / une héroïne</i> Rodzaj nazw geograficznych, np. <i>la Seine, le Nil</i>
Rzeczowniki wyrażające rodzaj naturalny, np. <i>le père / la mère</i>	Rzeczowniki wyrażające rodzaj naturalny, np. <i>le père / la mère</i> Rodzaj naturalny nazw zwierząt, np. <i>un coq / une poule</i>
	Rodzaj rzeczownika a jego znaczenie, np. <i>la tour Eiffel, le tour du monde</i>
RODZAJNIK	
Rodzajnik nieokreślony jako wyznacznik nieokreśloności, np. <i>Il attend un ami.</i> Rodzajnik nieokreślony w liczbie pojedynczej jako wyznacznik ilości, np. <i>Nous avons un exemplaire.</i> Zamiana rodzajnika nieokreślonego na « de » przed rzeczownikiem w liczbie mnogiej poprzedzonym przymiotnikiem, np. <i>J'ai mangé de bonnes pommes.</i>	Rodzajnik nieokreślony jako wyznacznik nieokreśloności, np. <i>Il attend un ami.</i> Rodzajnik nieokreślony w liczbie pojedynczej jako wyznacznik ilości, np. <i>Nous avons un exemplaire.</i> Zamiana rodzajnika nieokreślonego na « de » przed rzeczownikiem w liczbie mnogiej poprzedzonym przymiotnikiem, np. <i>J'ai mangé de bonnes pommes.</i> Rodzajnik nieokreślony dla wyrażenia wartości ogólnej, np. <i>Un médecin doit être responsable.</i> Rodzajnik nieokreślony przed niektórymi rzeczownikami w liczbie mnogiej poprzedzonymi przymiotnikiem, np. <i>Dans la salle, il y avait des jeunes gens.</i> Rodzajnik nieokreślony przed nazwami dzieł, np. <i>C'est un Picasso.</i>
Rodzajnik określony jako wyznacznik określoności, np. <i>Je te laisse les clés de la maison.</i> Rodzajnik określony jako wyznacznik wartości ogólnej, np. <i>L'argent ne fait pas le bonheur.</i> Rodzajnik określony jako wyznacznik posiadania, np. <i>Il a les yeux bleus.</i>	Rodzajnik określony jako wyznacznik określoności, np. <i>Je te laisse les clés de la maison.</i> Rodzajnik określony jako wyznacznik wartości ogólnej, np. <i>L'argent ne fait pas le bonheur.</i> Rodzajnik określony jako wyznacznik posiadania, np. <i>Il a les yeux bleus.</i>

Rodzajnik określony jako wyznacznik całości, np. <i>J'ai payé ces fruits 50 centimes le kilo.</i> Rodzajnik określony jako wyznacznik powtarzania, np. <i>Il travaille le lundi.</i> Rodzajnik określony przed nazwami geograficznymi, np. <i>J'ai visité la France et la Corse.</i> Rodzajnik określony w datach, np. <i>J'arrive le 3 mai.</i> Rodzajnik określony przed nazwiskami, np. <i>J'ai vu les Martin.</i> Rodzajnik określony przed rzeczownikami jednostkowymi, np. <i>On voit la lune.</i>	Rodzajnik określony jako wyznacznik całości, np. <i>J'ai payé ces fruits 50 centimes le kilo.</i> Rodzajnik określony jako wyznacznik powtarzania, np. <i>Il travaille le lundi.</i> Rodzajnik określony przed nazwami geograficznymi, np. <i>J'ai visité la France et la Corse.</i> Rodzajnik określony w datach, np. <i>J'arrive le 3 mai.</i> Rodzajnik określony służący do wskazywania przedmiotu znanego rozmówcom, np. <i>Passe-moi la bouteille.</i> Rodzajnik określony dla wyrażenia wartości dzierżawczej, np. <i>Il m'a serré la main.</i> Rodzajnik określony przed nazwiskami, np. <i>J'ai vu les Martin.</i> Rodzajnik określony przed rzeczownikami jednostkowymi, np. <i>On voit la lune.</i> Rodzajnik określony dla nominalizacji, np. <i>Il faut peser le pour et le contre.</i> Nazwy miast z rodzajnikiem, np. <i>On passe par La Rochelle.</i> Rodzajnik nieokreślony i określony przed nazwami części ciała, np. <i>Elle a un petit nez. Il a les jambes qui tremblent.</i>
Formy ściągnięte rodzajnika określonego z przyimkami « à » i « de », np. <i>Ils vont au cinéma. Il revient du bureau.</i>	Formy ściągnięte rodzajnika określonego z przyimkami « à » i « de », np. <i>Ils vont au cinéma. Il revient du bureau.</i> Formy ściągnięte rodzajnika określonego z przyimkami « à » i « de » po niektórych wyrażeniach ilościowych, np. <i>La plupart des élèves parlent français.</i>
Rodzajnik częściowy jako wykładnik jakiejś części, np. <i>Elle prend du pain.</i> Rodzajnik częściowy z rzeczownikami abstrakcyjnymi, np. <i>Tu as de la chance.</i> Rodzajnik częściowy z rzeczownikami niepoliczalnymi, np. <i>Il y a de la neige.</i>	Rodzajnik częściowy jako wykładnik jakiejś części, np. <i>Elle prend du pain.</i> Rodzajnik częściowy z rzeczownikami abstrakcyjnymi, np. <i>Tu as de la chance.</i> Rodzajnik częściowy z rzeczownikami niepoliczalnymi, np. <i>Il y a de la neige.</i>

Rodzajnik częstkowy z czasownikiem « faire » dla określenia czynności, np. <i>Tu fais du tennis ?</i>	Rodzajnik częstkowy z czasownikiem « faire » dla określenia czynności, np. <i>Tu fais du tennis ?</i> Rodzajnik częstkowy przed nazwiskami oznaczającymi autora dzieła albo właściwość związaną z daną osobą, np. <i>Il joue du Chopin. Il y a du Napoléon en lui.</i>
Rodzajniki po przeczeniach, np. <i>Je n'ai pas de stylo. Je n'aime pas le café.</i> Rodzajniki z czasownikiem « être », np. <i>Ce n'est pas un livre.</i>	Rodzajniki po przeczeniach, np. <i>Je n'ai pas de stylo. Je n'aime pas le café.</i> Rodzajniki z czasownikiem « être », np. <i>Ce n'est pas un livre.</i> Rodzajnik częstkowy po przeczeniach nieabsolutnych, np. <i>Je n'ai pas demandé de l'eau mais du café.</i>
Opuszczanie rodzajnika po wyrażeniach ilościowych, np. <i>J'ai beaucoup d'amis.</i> Opuszczanie rodzajnika przed rzeczownikami użytym w funkcji orzecznika, np. <i>Pierre est musicien.</i> Opuszczanie rodzajnika w konstrukcjach z niektórymi przymkami, np. <i>Elle est venue en métro.</i> Opuszczanie rodzajnika przed nazwami własnymi, nazwami dni tygodnia i miesięcy, np. <i>Monique m'a appelé. Elle viendra lundi.</i> Opuszczanie rodzajnika w tytułach, ogłoszeniach, depezech, adresach, np. <i>offres/demandes/ventes</i>	Opuszczanie rodzajnika po wyrażeniach ilościowych, np. <i>J'ai beaucoup d'amis.</i> Opuszczanie rodzajnika przed rzeczownikami użytym w funkcji orzecznika, np. <i>Pierre est musicien.</i> Opuszczanie rodzajnika w konstrukcjach z niektórymi przymkami, np. <i>Elle est venue en métro.</i> Opuszczanie rodzajnika przed nazwami własnymi, nazwami dni tygodnia i miesięcy, np. <i>Monique m'a appelé. Elle viendra lundi.</i> Opuszczanie rodzajnika w tytułach, ogłoszeniach, depezech, adresach, np. <i>offres/demandes/ventes</i> Opuszczanie rodzajnika w konstrukcjach z rzeczownikami po przymku « de », np. <i>Je suis en compagnie d'amis français.</i> Opuszczanie rodzajnika w konstrukcjach z niektórymi czasownikami, np. <i>Il a changé d'adresse.</i> Opuszczanie rodzajnika w konstrukcjach z rzeczownikami wyrażającymi ilość, np. <i>J'ai acheté une douzaine de roses.</i> Opuszczanie rodzajnika w wyliczeniach, np. <i>Tables, chaises, bureaux, tout est vendu.</i> Opuszczanie rodzajnika w wołaczach, np. <i>Bonjour, voisin !</i>
ZAIMEK PRZYMIOTNY	
Wskazujący, np. <i>Cette fille est belle.</i>	Wskazujący, np. <i>Cette fille est belle.</i>

	Wskazujący dla wyrażania wartości emfatycznej, np. <i>Regardez ces montagnes, ce ciel pur !</i> Wskazujący dla wyrażania uczuć, np. <i>Mais regardez ce désordre !</i>
Dzierżawczy, np. <i>Mon fils est intelligent.</i>	Dzierżawczy, np. <i>Mon fils est intelligent.</i> Dzierżawczy dla wyrażania przyzwyczajenia, np. <i>Tous les soirs, elle prend sa tisane.</i> Dzierżawczy dla wyrażania ironii lub pogardy, np. <i>Ah ! Il en fait de belles, ton fils !</i> Dzierżawczy dla wyrażania czułości, np. <i>Ah ! Mon petit Pierre !</i> Dzierżawczy z nazwami części ciała, np. <i>Ses yeux pétillent.</i>
Pytający, np. <i>Quel temps fait-il ?</i> Pytający w funkcji wykrzyknikowej dla wyrażenia uczuć, np. <i>Quelle belle histoire !</i>	Pytający, np. <i>Quel temps fait-il ?</i> Pytający w funkcji wykrzyknikowej dla wyrażenia uczuć, np. <i>Quelle belle histoire !</i>
Nieokreślony, np. <i>Chaque jour, je prends le métro.</i>	Nieokreślony, np. <i>Chaque jour, je prends le métro. Il n'y a aucune raison de s'inquiéter.</i> Nieokreślony dla wyrażenia jakości, np. <i>Elle a acheté la même robe.</i> Nieokreślony dla wyrażenia identyczności lub różnic, np. <i>Je n'ai jamais vu une telle impolitesse.</i>
LICZEBNIK	
Liczebniki główne, np. <i>Il mesure deux mètres.</i> Liczebniki główne z rodzajnikiem określonym, zaimkiem przymiotnym, np. <i>Voilà les trois Mousquetaires. Leurs deux fils sont partis.</i>	Liczebniki główne, np. <i>Il mesure deux mètres.</i> Liczebniki główne z rodzajnikiem określonym, zaimkiem przymiotnym, np. <i>Voilà les trois Mousquetaires. Leurs deux fils sont partis.</i> Liczebniki główne zastępujące rzeczownik, np. <i>Deux sont absents.</i> Liczebniki główne jako ekwiwalent liczebników porządkowych, np. <i>Ouvrez les livres au chapitre trois.</i> Ułamki, procenty, określenia wielokrotności, np. <i>J'y passe les trois quarts du temps. La croissance sera de 2 %. Prenez une feuille double.</i> Uzgadnianie liczebników głównych, np. <i>Il y a deux millions d'hommes.</i>

Liczebniki porządkowe, np. <i>C'est son dix-huitième anniversaire.</i>	Liczebniki porządkowe, np. <i>C'est son dix-huitième anniversaire.</i>
PRZYMIOTNIK	
Przymiotniki o tej samej formie w obu liczbach, np. <i>un homme heureux / des hommes heureux</i>	Przymiotniki o tej samej formie w obu liczbach, np. <i>un homme heureux / des hommes heureux</i>
Liczba mnoga przymiotników z zakończeniem -s, -aux, -eaux, np. <i>jolis, amicaux, beaux</i>	Liczba mnoga przymiotników z zakończeniem -s, -aux, -eaux, np. <i>jolis, amicaux, beaux</i> Formy nieregularne liczby mnogiej przymiotników, np. <i>banals, finals</i> Formy nieodmienne przymiotników, np. <i>des sacs bleu marine, des yeux noisette</i>
	Liczba mnoga przymiotników złożonych, np. <i>sociaux-démocrates</i>
Przymiotniki o tej samej formie w obu rodzajach, np. <i>un jeune homme / une jeune fille</i>	Przymiotniki o tej samej formie w obu rodzajach, np. <i>un jeune homme / une jeune fille</i>
Rodzaj żeński przymiotników z zakończeniem -e, -(t)euse, -ve, -trice, -se, -ce, -gue, -che, np. <i>grande, menteuse, neuve, libératrice, jalouse, douce, longue, blanche</i> Podwajanie spółgłoski, np. -elle, -ette, np. <i>naturelle, muette</i> Pojawienie się akcentu, np. -ère, np. <i>chère</i>	Rodzaj żeński przymiotników z zakończeniem -e, -(t)euse, -ve, -trice, -se, -ce, -gue, -che, np. <i>grande, menteuse, neuve, libératrice, jalouse, douce, longue, blanche</i> Podwajanie spółgłoski, np. -elle, -ette, np. <i>naturelle, muette</i> Pojawienie się akcentu, np. -ère, np. <i>chère</i> Rodzaj żeński przymiotników z zakończeniem -que, -sse, -olle, np. <i>publique, rousse, folle</i>
	Formy nieregularne rodzaju żeńskiego przymiotników, np. <i>grecque</i> Formy nieodmienne przymiotników, np. <i>la robe bleu foncé, une jupe marron</i>
	Rodzaj żeński przymiotników złożonych, np. <i>la sauce aigre-doux</i>
Przymiotniki o podwójnej formie w rodzaju męskim, np. <i>nouveau/nouvel</i>	Przymiotniki o podwójnej formie w rodzaju męskim, np. <i>nouveau/nouvel, fou/fol</i>
Stopniowanie przymiotników – regularne, np. <i>heureux / plus heureux</i> – nieregularne, np. <i>bon/meilleur</i>	Stopniowanie przymiotników – regularne, np. <i>heureux / plus heureux</i> – nieregularne, np. <i>bon/meilleur, petit/moins</i>

Miejsce przymiotników w zdaniu: – przymiotniki znajdujące się regularnie po rzeczowniku, np. <i>Il porte un pantalon blanc.</i> – przymiotniki znajdujące się regularnie przed rzeczownikiem, np. <i>Nous avons une belle maison.</i>	Miejsce przymiotników w zdaniu: – przymiotniki znajdujące się regularnie po rzeczowniku, np. <i>Il porte un pantalon blanc.</i> – przymiotniki znajdujące się regularnie przed rzeczownikiem, np. <i>Nous avons une belle maison.</i> Zmiana znaczenia przymiotników wraz ze zmianą miejsca w zdaniu, np. <i>C'est un grand homme. C'est un homme grand.</i>
	Przymiotniki użyte jako przysłówki, np. <i>Ça sent bon.</i>
ZAIMEK RZECZOWNY	
Osobowy w funkcji podmiotu, np. <i>Elle lit.</i>	Osobowy w funkcji podmiotu, np. <i>Elle lit.</i> Uzgadnianie orzeczenia z podmiotem « on », np. <i>On est allés à la piscine.</i>
Osobowy w funkcji dopełnienia bliższego, np. <i>Je les invite.</i>	Osobowy w funkcji dopełnienia bliższego, np. <i>Je les invite.</i>
Osobowy w funkcji dopełnienia dalszego, np. <i>Il lui a téléphoné.</i>	Osobowy w funkcji dopełnienia dalszego, np. <i>Il lui a téléphoné.</i>
Przysłowny « en » i « y » w funkcji dopełnienia, np. <i>N'en parle pas ! J'y penserai.</i> Przysłowny « en » i « y » w funkcji okolicznika miejsca, np. <i>J'y vais. J'en reviens.</i> Neutre « le » (nijaki), np. <i>Savez-vous que M. Ferret a été élu député ? Oui, je le sais.</i>	Przysłowny « en » i « y » w funkcji dopełnienia, np. <i>N'en parle pas ! J'y penserai.</i> Przysłowny « en » i « y » w funkcji okolicznika miejsca, np. <i>J'y vais. J'en reviens.</i> Neutre « le » (nijaki), np. <i>Savez-vous que M. Ferret a été élu député ? Oui, je le sais.</i>
Miejsce jednego zaimka w funkcji dopełnienia w zdaniu, np. <i>Tu les connais ?</i>	Miejsce jednego zaimka w funkcji dopełnienia w zdaniu, np. <i>Tu les connais ?</i> Miejsce kilku zaimków w funkcji dopełnienia w zdaniu, np. <i>Il me le donne.</i>
Osobowy akcentowany, np. <i>On va chez moi ?</i> Złożenia z « même », np. <i>Je l'ai fait moi-même.</i>	Osobowy akcentowany, np. <i>On va chez moi ?</i> Złożenia z « même », np. <i>Je l'ai fait moi-même.</i> Zaimek « soi », np. <i>Tout le monde rentre chez soi.</i>
Zwrotny, np. <i>Il se lève tôt.</i>	Zwrotny, np. <i>Il se lève tôt.</i>
Względny prosty,	Względny prosty,

np. <i>C'est une chanson qui nous ressemble.</i>	np. <i>C'est une chanson qui nous ressemble.</i> Względny złożony, np. <i>Le spectacle auquel nous avons assisté était ennuyeux.</i> Konstrukcje z zaimkiem « quoi », np. <i>Il a de quoi s'occuper toute la semaine.</i> Konstrukcje z zaimkami rzeczownikowymi wskazującymi, np. <i>Voilà ce dont j'ai besoin.</i>
Pytający o – podmiot, np. <i>Qui est-ce qui est venu ?</i> – orzecznik, np. <i>Qui est-ce ?</i> – dopełnienie bliższe, np. <i>Que faites-vous ?</i> – dopełnienie dalsze, np. <i>À quoi penses-tu ?</i>	Pytający o – podmiot, np. <i>Qui est-ce qui est venu ?</i> – orzecznik, np. <i>Qui est-ce ?</i> – dopełnienie bliższe, np. <i>Que faites-vous ?</i> – dopełnienie dalsze, np. <i>À quoi penses-tu ?</i> Zaimek « lequel », np. <i>Lequel préfères-tu ?</i> Wykrzyknikowy, np. <i>Que tu es beau !</i>
Dzierżawczy, np. <i>Ce n'est pas ta voiture, c'est la mienne.</i>	Dzierżawczy, np. <i>Ce n'est pas ta voiture, c'est la mienne.</i>
Wskazujący, np. <i>Je préfère celle-ci.</i> Wskazujący rodzaju nijakiego, np. <i>Tu prends ça ?</i>	Wskazujący, np. <i>Je préfère celle-ci.</i> Wskazujący rodzaju nijakiego, np. <i>Tu prends ça ? Ceci m'intéresse, cela non.</i>
Nieokreślony, np. <i>Tout va bien.</i>	Nieokreślony, np. <i>Tout va bien. Vous aurez chacun votre chambre.</i>
CZASOWNIK	
PODZIAŁ CZASOWNIKÓW	
Czasowniki I grupy, np. <i>chanter, manger, commencer, appeler, acheter</i>	Czasowniki I grupy, np. <i>chanter, manger, commencer, appeler, acheter, placer, envoyer</i>
Czasowniki II grupy, np. <i>finir</i>	Czasowniki II grupy, np. <i>finir, hair</i>
Czasowniki III grupy, np. <i>répondre, faire, savoir, connaître, mettre</i>	Czasowniki III grupy, np. <i>répondre, faire, savoir, connaître, mettre, acquérir, résoudre, joindre</i>
Czasowniki posiłkowe <i>être, avoir</i> oraz <i>aller, venir</i> jako czasowniki posiłkowe	Czasowniki posiłkowe <i>être, avoir</i> oraz <i>aller, venir</i> jako czasowniki posiłkowe
Czasowniki zwrotne, np. <i>se laver, se promener</i>	Czasowniki zwrotne, np. <i>se laver, se promener, s'asseoir</i>
Czasowniki w zwrotach bezosobowych, np. <i>Il pleut.</i>	Czasowniki w zwrotach bezosobowych, np. <i>Il pleut.</i>
Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie, np. <i>Il promène le chien. Il se promène.</i>	Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie, np. <i>Il promène le chien. Il se promène.</i>

ODMIANA FORM OSOBOWYCH CZASOWNIKÓW	
Tryb indicatif – présent, np. <i>Il joue.</i> – passé récent, np. <i>Il vient d'entrer.</i> – passé composé, np. <i>Il a travaillé. Elle est sortie.</i> – imparfait, np. <i>Il faisait froid.</i> – plus-que-parfait, np. <i>Il avait fini.</i> – futur proche, np. <i>Il va partir.</i> – futur simple, np. <i>Il sortira.</i>	Tryb indicatif – présent, np. <i>Il joue.</i> – passé récent, np. <i>Il vient d'entrer.</i> – passé composé, np. <i>Il a travaillé. Elle est sortie.</i> – imparfait, np. <i>Il faisait froid.</i> – plus-que-parfait, np. <i>Il avait fini.</i> – futur proche, np. <i>Il va partir.</i> – futur simple, np. <i>Il sortira.</i> – futur antérieur, np. <i>Demain soir, on aura fini ce travail.</i> – passé simple (do rozpoznania w tekście), np. <i>Le peuple s'empara de la Bastille.</i> – passé antérieur (do rozpoznania w tekście), np. <i>Dès qu'il eut compris, il frissonna.</i>
Tryb impératif – présent, np. <i>Ouvre la fenêtre !</i>	Tryb impératif – présent, np. <i>Ouvre la fenêtre !</i> – passé, np. <i>Soyez rentrés avant minuit !</i>
Tryb conditionnel – présent, np. <i>Pourriez-vous m'aider ?</i> – passé (do rozpoznania w tekście), np. <i>Si je l'avais su, je t'aurais envoyé ce dossier.</i>	Tryb conditionnel – présent, np. <i>Pourriez-vous m'aider ?</i> – passé, np. <i>Si je l'avais su, je t'aurais envoyé ce dossier. J'aurais voulu partir avec vous.</i>
Tryb subjonctif – présent, np. <i>Je veux que tu viennes demain.</i>	Tryb subjonctif – présent, np. <i>Je veux que tu viennes demain.</i> – passé, np. <i>Il est mécontent qu'on l'ait critiqué.</i>
IMIESŁÓW, BEZOKOLICZNIK	
Uzgadnianie participe passé dla czasowników odmienianych z « être », np. <i>Nous sommes arrivés.</i> Uzgadnianie participe passé z zaimkami dopełnienia bliższego, np. <i>Ces filles, je les ai vues chez ma grand-mère. Combien de livres as-tu lus ?</i> Uzgadnianie participe passé z zaimkiem względnym « que », np. <i>J'ai lu les livres que tu m'as prêtés.</i>	Uzgadnianie participe passé dla czasowników odmienianych z « être », np. <i>Nous sommes arrivés.</i> Uzgadnianie participe passé z zaimkami dopełnienia bliższego, np. <i>Ces filles, je les ai vues chez ma grand-mère. Combien de livres as-tu lus ?</i> Uzgadnianie participe passé z zaimkiem względnym « que », np. <i>J'ai lu les livres que tu m'as prêtés.</i> Pozostałe zasady uzgadniania participe passé, np. <i>C'est la chanteuse que j'ai entendue chanter. Il a fait tous les efforts qu'il a pu. Ils se sont lavé les mains.</i>

Gérondif, np. <i>Il marche en chantant.</i> Participe présent, np. <i>Le train ayant du retard les voyageurs devenaient de plus en plus impatients.</i>	Gérondif, np. <i>Il marche en chantant.</i> Participe présent, np. <i>Le train ayant du retard les voyageurs devenaient de plus en plus impatients.</i> Participe passé composé, np. <i>Ayant beaucoup travaillé, il est parti ce soir.</i> Participe présent / adjectif verbal, np. <i>Le film était long, fatiguant tout le monde. Arrête, tu es fatigante.</i>
Infinitif présent, np. <i>Je veux voir ce film.</i>	Infinitif présent, np. <i>Je veux voir ce film.</i> Infinitif passé, np. <i>Je vous remercie d'être venus.</i>
KONSTRUKCJE CZASOWNIKOWE (PATRZ TEŻ W RUBRYCE „ZDANIE PROSTE” I „ZDANIE ZŁOŻONE”)	
Czasowniki w zwrotach bezosobowych, np. <i>Demain, il faut se lever tôt.</i>	Czasowniki w zwrotach bezosobowych, np. <i>Demain, il faut se lever tôt.</i>
Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie, np. <i>Il promène le chien. Il se promène.</i>	Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie, np. <i>Il promène le chien. Il se promène.</i>
Konstrukcje z orzecznikiem, np. <i>Tu sembles fatigué.</i> Konstrukcje z dopełnieniem bliższym, np. <i>Je regarde un film.</i> Konstrukcje z dopełnieniem dalszym, np. <i>Je parle à ma mère.</i> Konstrukcje z dopełnieniem bliższym i dalszym, np. <i>Je raconte une histoire à mon ami.</i>	Konstrukcje z orzecznikiem, np. <i>Tu sembles fatigué.</i> Konstrukcje z dopełnieniem bliższym, np. <i>Je regarde un film.</i> Konstrukcje z dopełnieniem dalszym, np. <i>Je parle à ma mère.</i> Konstrukcje z dopełnieniem bliższym i dalszym, np. <i>Je raconte une histoire à mon ami.</i>
PRZYSŁÓWEK	
Przysłówki sposobu z zakończeniem -ment, np. <i>Tu le feras facilement.</i>	Przysłówki sposobu z zakończeniem -ment, np. <i>Tu le feras facilement.</i> Przysłówki sposobu z zakończeniem -emment, -amment, np. <i>Il attend patiemment son tour. On le dit couramment.</i>
Formy nieregularne, np. <i>Il travaille bien.</i>	Formy nieregularne, np. <i>Il travaille bien.</i> Inne przysłówki sposobu, np. <i>Je l'ai fait exprès.</i>
Przysłówki czasu, np. <i>Ils rentrent aujourd'hui.</i>	Przysłówki czasu, np. <i>Ils rentrent aujourd'hui. Désormais, je ne l'écouterai plus.</i>
Przysłówki miejsca, np. <i>Elle habite ici.</i>	Przysłówki miejsca, np. <i>Elle habite ici. Ils sont tous dehors.</i>
Przysłówki opinii,	Przysłówki opinii,

np. <i>Heureusement, il n'est pas en retard.</i>	np. <i>Heureusement, il n'est pas en retard. Apparemment, il y a renoncé.</i>
Przysłówki twierdzenia, np. <i>Oui, Madame.</i>	Przysłówki twierdzenia, np. <i>Oui, Madame. Certes, il est plus doué.</i>
Przysłówki przeczenia, np. <i>Non, merci.</i>	Przysłówki przeczenia, np. <i>Non, merci. Ce n'est guère difficile.</i>
Przysłówki ilości, np. <i>Tu travailles beaucoup.</i>	Przysłówki ilości, np. <i>Tu travailles beaucoup. Il n'en sait pas davantage.</i>
Przysłówki natężenia, np. <i>Je suis très heureux.</i>	Przysłówki natężenia, np. <i>Je suis très heureux. Il parle tellement bien.</i>
Przysłówki pytające, np. <i>Comment ça va ?</i>	Przysłówki pytające, np. <i>Comment ça va ? Par où passeras-tu ?</i>
Przysłówki porównania, np. <i>Il est aussi grand que vous.</i>	Przysłówki porównania, np. <i>Il est aussi grand que vous. J'en souffre autant que vous.</i>
Wyrażenia przysłówkowe, np. <i>Il vient d'habitude le jeudi.</i>	Wyrażenia przysłówkowe, np. <i>Il vient d'habitude le jeudi. Elle attend en vain. Il s'est levé de bonne heure.</i>
Stopniowanie przysłówków – stopniowanie regularne, np. <i>lentement / plus lentement</i> – stopniowanie nieregularne, np. <i>bien/mieux</i>	Stopniowanie przysłówków – stopniowanie regularne, np. <i>lentement / plus lentement</i> – stopniowanie nieregularne, np. <i>bien/mieux</i>
Miejsce przysłówków w zdaniu, np. <i>Nous avons bien mangé.</i>	Miejsce przysłówków w zdaniu, np. <i>Nous avons bien mangé. Hier, je suis sorti tôt.</i>
PRZYIMEK	
Przymyki, np. <i>Nous allons à Paris.</i>	Przymyki, np. <i>Nous allons à Paris. Je n'ai rien contre cette proposition.</i>
Wyrażenia przymikowe, np. <i>Le musée se trouve à droite.</i>	Wyrażenia przymikowe, np. <i>Le musée se trouve à droite. Nous marchions le long du fleuve.</i>
SPÓJNIK	
Spójniki współrzędne, np. <i>Il rentre à la maison et il regarde la télé.</i>	Spójniki współrzędne, np. <i>Il rentre à la maison et il regarde la télé. Il n'avance ni ne recule.</i>
Spójniki podrzędne, np. <i>Il est parti parce qu'il était pressé.</i>	Spójniki podrzędne, np. <i>Il est parti parce qu'il était pressé. Bien qu'il soit gentil, il n'a pas d'amis.</i>
WYKRZYKNIK	
Wykrzykniki, np. <i>Ah ! Super ! Bon !</i>	Wykrzykniki, np. <i>Ah ! Super ! Dis donc !</i>

SKŁADNIA	
ZDANIE PROSTE	
Zdanie oznajmujące, np. <i>Il dit bonjour à sa voisine.</i>	Zdanie oznajmujące, np. <i>Il dit bonjour à sa voisine.</i>
Zdanie pytające intonacyjne, np. <i>Tu m'as téléphoné ?</i> Zdanie pytające z « est-ce que », np. <i>Est-ce que tu vas venir ?</i> Zdanie pytające z inwersją, np. <i>Êtes-vous content ?</i>	Zdanie pytające intonacyjne, np. <i>Tu m'as téléphoné ?</i> Zdanie pytające z « est-ce que », np. <i>Est-ce que tu vas venir ?</i> Zdanie pytające z inwersją, np. <i>Êtes-vous content ?</i> Zdanie pytające ze złożoną inwersją, np. <i>Le film vous a-t-il plu ?</i>
Zdanie pytające z użyciem zaimków pytających i przysłówków, np. <i>Quel jour sommes-nous ?</i>	Zdanie pytające z użyciem zaimków pytających i przysłówków, np. <i>Quel jour sommes-nous ?</i>
Zdanie przeczące, np. <i>Il ne veut pas sortir.</i>	Zdanie przeczące, np. <i>Il ne veut pas sortir.</i> Wielokrotne zaprzeczenie, np. <i>Je n'entends plus rien. Plus personne n'utilise le passé simple ni le subjonctif imparfait dans la langue parlée. Personne ne m'a jamais traité ainsi. Aucun de nous n'a plus jamais entendu parler de lui.</i> « Ne » explétif, np. <i>Il a peur qu'elle ne soit malade.</i>
Zdanie rozkazujące, np. <i>Mange ta soupe !</i>	Zdanie rozkazujące, np. <i>Mange ta soupe !</i>
Konstrukcje prezentujące, np. <i>Voici Paul, voilà Pierre.</i>	Konstrukcje prezentujące, np. <i>Voici Paul, voilà Pierre.</i> Konstrukcje prezentujące z zaimkami, np. <i>En voici trois !</i>
Konstrukcje emfatyczne, np. <i>C'est moi qui l'ai fait.</i>	Konstrukcje emfatyczne, np. <i>C'est moi qui l'ai fait. C'est le problème dont nous avons parlé.</i> Powtórzenie w języku potocznym, np. <i>Je lui parle souvent, à ton frère.</i>
Konstrukcje bezosobowe, np. <i>Il y a du lait.</i>	Konstrukcje bezosobowe, np. <i>Il y a du lait. Il s'est produit des faits graves.</i>
Dopowiedzenia, np. <i>Qui parle ? Moi.</i>	Dopowiedzenia, np. <i>Qui parle ? Moi.</i>
Zdanie w stronie biernej w czasach wymienionych dla poziomu podstawowego, np. <i>Nous sommes invités chez Paul.</i>	Zdanie w stronie biernej w czasach wymienionych dla poziomu podstawowego i rozszerzonego, np. <i>Nous sommes invités chez Paul. Jeudi prochain, cette pièce aura été repeinte.</i>

	Użycie przyimka « de » w stronie biernej, np. <i>Il est apprécié du public.</i> Ekwiwalenty strony biernej, np. <i>On construit un nouveau bâtiment.</i> <i>Ces livres se vendent bien.</i>
ZDANIE ZŁOŻONE	
Zdanie współrzędne bezspójnikowe, np. <i>Ils sont venus, ils ont discuté un peu.</i>	Zdanie współrzędne bezspójnikowe, np. <i>Ils sont venus, ils ont discuté un peu.</i>
Zdanie współrzędne spójnikowe, np. <i>Ils sont allés au théâtre, puis ils ont dîné.</i>	Zdanie współrzędne spójnikowe, np. <i>Ils sont allés au théâtre, puis ils ont dîné.</i>
	Zdanie wtrącone, np. <i>Tu as raison, je le sais bien, mais je ne peux rien faire.</i>
Zdanie podrzędne dopełnieniowe, np. <i>Je vois que tu as fini.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe czasu, np. <i>Quand il fait beau, je sors.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe przyczyny, np. <i>Marc ne viendra pas parce qu'il a la grippe.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe celu, np. <i>Je me cache pour qu'il ne me voie pas.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe przyzwolenia, np. <i>Bien qu'elle soit à l'heure, elle se dépêche.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe warunku si + présent + présent/futur simple/impératif np. <i>Si tu as le temps, viens nous voir !</i> si + imparfait + conditionnel présent np. <i>Si j'avais le temps, je viendrais te voir.</i> si + plus-que-parfait + conditionnel passé (do rozpoznania w tekście), np. <i>Si je l'avais su, j'aurais apporté des fleurs.</i>	Zdanie podrzędne dopełnieniowe, np. <i>Je vois que tu as fini.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe czasu, np. <i>Quand il fait beau, je sors. À mesure que le soleil montait dans le ciel, la chaleur se faisait plus intense.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe przyczyny, np. <i>Marc ne viendra pas parce qu'il a la grippe. Comme il est très timide, il n'aime pas parler en public. Il n'est pas venu, soit qu'il soit tombé malade, soit qu'il n'en ait pas eu envie.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe celu, np. <i>Je me cache pour qu'il ne me voie pas. On a taillé les branches de l'arbre de crainte que celui-ci ne fasse trop d'ombre.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe przyzwolenia, np. <i>Bien qu'elle soit à l'heure, elle se dépêche. Quoi que tu fasses, je suis avec toi. Quelle que soit votre décision, je viendrai.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe warunku si + présent + présent/futur simple/impératif np. <i>Si tu as le temps, viens nous voir !</i> si + imparfait + conditionnel présent np. <i>Si j'avais le temps, je viendrais te voir.</i> si + plus-que-parfait + conditionnel passé np. <i>Si je l'avais su, j'aurais apporté des fleurs.</i> Inne sposoby wyrażania warunku, np. <i>Au cas où tu aurais perdu mon adresse, je te la redonne.</i>

	Zdanie podrzędne okolicznikowe porównania, np. <i>Elle s'habille comme si elle avait quinze ans. Il travaille autant que le ferait son père.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe opozycji, np. <i>Je n'achète pas ce tableau, même s'il n'est pas cher.</i> Zdanie podrzędne okolicznikowe skutku, np. <i>Elle a tant de qualités que tous l'admirent. Aujourd'hui, il est trop fatigué pour qu'il puisse travailler.</i> Użycie trybów w zdaniu dopełnieniowym, np. <i>Je pense qu'il fera beau demain. Je ne pense pas qu'il vienne nous voir ce soir.</i>
Zdanie podrzędne względne, np. <i>J'aime les élèves qui travaillent.</i> Zdanie podrzędne względne w połączeniu z zaimkami wskazującymi, np. <i>Ceux qui vivent, ce sont ceux qui luttent.</i>	Zdanie podrzędne względne, np. <i>J'aime les élèves qui travaillent.</i> Zdanie podrzędne względne w połączeniu z zaimkami wskazującymi, np. <i>Ceux qui vivent, ce sont ceux qui luttent.</i> Użycie trybów w zdaniu względnym, np. <i>Je cherche le bus qui va à l'université. Je cherche un bus qui aille à l'université.</i>
Zdanie bezokolicznikowe, np. <i>Je veux partir en France. Je les vois sortir.</i>	Zdanie bezokolicznikowe, np. <i>Je veux partir en France. Je les vois sortir. Je pense avoir tout compris.</i>
	Zdanie bezokolicznikowe, np. <i>Il a fait faire son portrait.</i>
	Zdanie imiesłowowe, np. <i>La nuit tombée, tout le monde est parti. La tempête se calmant un peu, le bateau a regagné le port.</i>
Zdanie w mowie zależnej w trybie indicatif – zdanie nadrzędne w czasie teraźniejszym/przyszłym trybu indicatif, np. <i>Il dit qu'elle est malade.</i> – zdanie nadrzędne w trybie impératif, np. <i>Dis-moi à quelle heure elle est partie.</i>	Zdanie w mowie zależnej w trybie indicatif – zdanie nadrzędne w czasie teraźniejszym/przyszłym trybu indicatif, np. <i>Il dit qu'elle est malade.</i> – zdanie nadrzędne w czasie przeszłym trybu indicatif, np. <i>Elle a demandé si elle pouvait venir à 6 heures le lendemain.</i> – zdanie nadrzędne w trybie impératif, np. <i>Dis-moi à quelle heure elle est partie.</i>



W tekstach na rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych mogą wystąpić środki gramatyczne spoza powyższej listy. Znajomość takich środków nie będzie jednak warunkowała poprawnego rozwiązania zadań egzaminacyjnych.

2.2.

Część ustna (bez określania poziomu).
Przykładowe zestawy zadań

Przykładowe pytania do rozmowy wstępnej

Egzamin maturalny z języka francuskiego
Rozmowa wstępna (wyłącznie dla egzaminującego)Rozmowa
wstępna

ok. 2 minut

Egzaminujący: Bonjour. Je m'appelle..., voici Monsieur/Madame...
Pourriez-vous vous présenter ?

Zdający:

Egzaminujący: Merci. Choisissez un sujet et donnez-le-moi, s'il vous plaît.

Zdający:

Egzaminujący: Merci. Dans cette partie de l'examen, je vais vous poser quelques questions. Est-ce que nous pouvons commencer ?

Zdający:

Życie rodzinne i towarzyskie

- Quels sont vos devoirs à la maison ?
- Qu'est-ce que vous appréciez chez les gens ?
- Qu'est-ce que vous ne supportez pas chez les gens ?
- Quel moment de la journée préférez-vous ? Pourquoi ?
- Où rencontrez-vous vos amis le plus souvent ? Pourquoi ?

Zainteresowania

- Qu'est-ce que vous faites pendant votre temps libre ?
- Qu'est-ce que vous détestez faire ? Pourquoi ?
- Que préférez-vous : le repos actif ou le repos passif ? Pourquoi ?
- Vous intéressez-vous à la politique ? Pourquoi oui ? Pourquoi non ?
- Quel est le dernier livre que vous avez lu ?

Miejsce zamieszkania

- Comment est votre quartier ?
- Comment est votre appartement ?
- Comment imaginez-vous la maison idéale ?
- Voudriez-vous vivre à la campagne ? Pourquoi oui ? Pourquoi non ?
- Voudriez-vous habiter tout près d'un grand centre commercial ? Pourquoi ?

Zdający:
⌚ ≈ 2 minEgzaminujący: Merci.
<proszę przekazać zestaw zdającemu>

Przykładowe zestawy egzaminacyjne

Zestaw 1. • podróżowanie • świat przyrody • praca	Egzamin maturalny z języka francuskiego Wersja dla zdającego
--	---

Zadanie 1.	 4 minuty
-----------------------------	---

Podczas stażu w Bordeaux proponujesz koledze/koleżance wycieczkę autostopem nad morze. Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.

Termin
wyjazdu

Zalety
podróży
autostopem

Niebezpieczeństwa
związane z podróżą
autostopem

Plany związane
z pobytem nad
morzem

*Rozmowę rozpoczyna **zdający**.*

Zadanie 2.	 3 minuty
-----------------------------	---



Źródło: <https://d-pt.ppstatic.pl>

Zestaw

1.

- podróżowanie
- świat przyrody
- praca

Egzamin maturalny z języka francuskiego

Wersja dla zdającego

Zadanie

3.



5 minut

Popatrz na **Zdjęcie 1.**, **Zdjęcie 2.** i **Zdjęcie 3.**

Organizujesz w Twojej szkole spotkanie z lekarzem, który ma zachęcić młodzież do wybierania tego zawodu. Wybierasz zdjęcie, które ma się znaleźć na plakacie informującym o tym wydarzeniu. Masz do wyboru trzy możliwości.

- Wybierz zdjęcie, które, Twoim zdaniem, jest najlepsze, i uzasadnij swój wybór.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz pozostałe zdjęcia.

Zdjęcie 1.



Zdjęcie 2.



Zdjęcie 3.



Zestaw 1.	• podróżowanie • świat przyrody • praca	Egzamin maturalny z języka francuskiego Wersja dla egzaminującego
----------------------------	---	--

Zadanie 1.	 4 minuty
-----------------------------	---

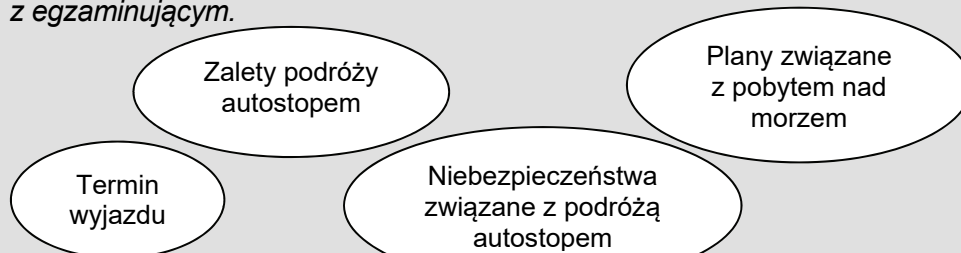
Egzaminujący: *[Proszę przekazać zestaw zdającemu.]* **Nous allons commencer par l'activité numéro 1. Lisez la consigne, s'il vous plaît. Vous avez 30 secondes environ. Ensuite, nous allons commencer la conversation.**

Zdający:
 ⌚ ≈ 30 sek

Egzaminujący: *[Po upływie ok. 30 sekund, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]*

Wersja dla zdającego

Podczas stażu w Bordeaux proponujesz koledze/koleżance wycieczkę autostopem nad morze. Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.



*Rozmowę rozpoczyna **zdający**.*

Dodatkowe uwagi dla egzaminującego

Jest Pan/Pani kolegą/koleżanką zdającego ze stażu w Bordeaux. Zdający proponuje Panu/Pani wycieczkę autostopem nad morze. Rozmowę rozpoczyna zdający.

*W zależności od tego, jak potoczy się rozmowa, proszę włączyć do rozmowy **wszystkie/wybrane** punkty.*

- *Proszę poprosić zdającego o dokładniejsze objaśnienie jakiejś kwestii.*
- *Proszę grzecznie nie zgodzić się ze zdającym tak, aby musiał podać kolejne argumenty lub zaproponować inne rozwiązanie.*
- *Proszę zasugerować, że w zaplanowanym terminie będzie brzydka pogoda.*
- *Proszę wyrazić obawę, że kierowcy nie chcą zabierać autostopowiczów.*

Zdający
i egzaminujący:
 ⌚ ≈ 3 min

Egzaminujący: **Merci.**
Passons à l'activité numéro 2.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania, proszę w języku polskim poinformować zdającego, iż nie ma możliwości powrotu do zadania.]

Passons à l'activité numéro 3.

*[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: **Merci. Votre examen est terminé.**]*

Zestaw
1.

- podróżowanie
- świat przyrody
- praca

Egzamin maturalny z języka francuskiego

Wersja dla egzaminującego

Zadanie
2.



3 *minuty*

Egzaminujący: Décrivez cette photo, s'il vous plaît.

[Po upływie ok. 10 sekund, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Est-ce que nous pouvons commencer ?**]

Wersja dla zdającego



Zdający:
⌚ ≈ 1 min

.....

Egzaminujący: Merci. Maintenant, je vais vous poser 3 questions.

Pytania dla egzaminującego

1. Selon vous, pourquoi y a-t-il beaucoup d'eau dans la rue ?
2. Quelle est votre saison préférée ? Pourquoi ?
3. Racontez comment vous avez dû changer vos projets à cause du mauvais temps.

Zdający:
⌚ ≈ 2 min

.....

Egzaminujący: Merci.
Passons à l'activité numéro 3.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: **Merci. Votre examen est terminé.**]

Zestaw

1.

- podróżowanie
- świat przyrody
- praca

Egzamin maturalny z języka francuskiego

Wersja dla egzaminującego

Zadanie

3.



5 minut

Egzaminujący: Lisez la consigne, s'il vous plaît. Réfléchissez à ce que vous voulez dire. Vous avez une minute environ.

Zdający:

⌚ 1 min

Egzaminujący: [Po upływie ok. minuty, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Est-ce que nous pouvons commencer ?**]

Wersja dla zdającego

Popatrz na **Zdjęcie 1.**, **Zdjęcie 2.** i **Zdjęcie 3.**

Organizujesz w Twojej szkole spotkanie z lekarzem, który ma zachęcić młodzież do wybierania tego zawodu. Wybierasz zdjęcie, które ma się znaleźć na plakacie informującym o tym wydarzeniu. Masz do wyboru trzy możliwości.

- Wybierz zdjęcie, które, Twoim zdaniem, jest najlepsze, i uzasadnij swój wybór.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz pozostałe zdjęcia.

Zdjęcie 1.



Zdjęcie 2.



Zdjęcie 3.



Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: Merci. Maintenant, je vais vous poser 2 questions.

Pytania dla egzaminującego

Proszę zadać zdającemu **dwa** z poniższych pytań:

1. Y a-t-il des métiers typiquement féminins ou typiquement masculins ? Expliquez votre point de vue.
2. À votre avis, que faut-il faire pour prendre une bonne décision sur le choix du métier ?
3. Quels sont les avantages et les inconvénients du télétravail selon vous ?
4. Il y a un proverbe brahman qui dit que la chance aide parfois, le travail toujours. Êtes-vous d'accord ? Justifiez votre opinion.

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: Merci. C'est tout. Votre examen est terminé.

Zestaw

2.

- dom
- sport
- szkoła

Egzamin maturalny z języka francuskiego

Wersja dla zdającego

Zadanie

1.**4** minuty

Podczas stażu językowego we Francji nie chcesz mieszkać w akademiku, wolisz wynająć mieszkanie wspólnie z przyjaciółmi z Polski. Poinformuj o tym francuskiego opiekuna grupy. Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.

Lokalizacja
mieszkania

Wyposażenie
mieszkania

Zalety mieszkania
z przyjaciółmi

Cena wynajmu

Rozmowę rozpoczyna **zdający**.

Zadanie

2.**3** minuty

Źródło: www.rtl.be/sport/tous-les-sports

Zestaw

2.

- dom
- sport
- szkoła

Egzamin maturalny z języka francuskiego

Wersja dla zdającego

Zadanie

3.**5** minut

Popatrz na **Zdjęcie 1.**, **Zdjęcie 2.** i **Zdjęcie 3.**

Francuscy przyjaciele Twojej rodziny wybierają szkołę dla ich dziesięcioletniej córki. Proszę Cię o radę. Którą ze szkół przedstawionych na zdjęciach poniżej powinni wybrać?

- Wybierz propozycję, która będzie, Twoim zdaniem, najbardziej odpowiednia, i uzasadnij swój wybór.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz pozostałe propozycje.

Zdjęcie 1.



Zdjęcie 2.



Zdjęcie 3.



Źródła: <http://referentiel.nouvelobs.com>; <http://media2.ledevoir.com>; www.ecestaticos.com

Zestaw

2.

- dom
- sport
- szkoła

Egzamin maturalny z języka francuskiego

Wersja dla egzaminującego

Zadanie

1.**4** minuty

Egzaminujący: *[Proszę przekazać zestaw zdającemu.]* **Nous allons commencer par l'activité numéro 1. Lisez la consigne, s'il vous plaît. Vous avez 30 secondes environ. Ensuite, nous allons commencer la conversation.**

Zdający:

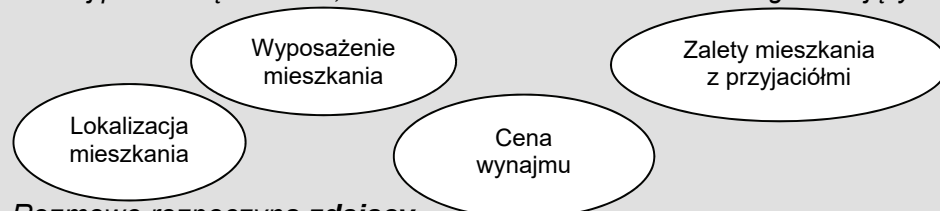
🕒 ≈ 30 sek

Egzaminujący: *[Po upływie ok. 30 sekund, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]*

Wersja dla zdającego

Podczas stażu językowego we Francji nie chcesz mieszkać w akademiku, wolisz wynająć mieszkanie wspólnie z przyjaciółmi z Polski. Poinformuj o tym francuskiego opiekuna grupy.

Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.



*Rozmowę rozpoczyna **zdający**.*

Dodatkowe uwagi dla egzaminującego

Jest Pan/Pani francuskim opiekunem grupy stażystów. Zdający zawiadamia Pana/Panią o swojej decyzji wynajęcia mieszkania wspólnie z przyjaciółmi z Polski.

Rozmowę rozpoczyna zdający.

*W zależności od tego, jak potoczy się rozmowa, proszę włączyć do rozmowy **wszystkie/wybrane** punkty.*

- *Proszę poprosić zdającego o dokładniejsze objaśnienie jakiejś kwestii.*
- *Proszę grzecznie nie zgodzić się ze zdającym tak, aby musiał podać kolejne argumenty lub zaproponować inne rozwiązanie.*
- *Proszę wyrazić obawę dotyczącą lokalizacji mieszkania.*
- *Proszę poddać w wątpliwość korzystną cenę wynajmu mieszkania.*
- *Proszę wyrazić zdziwienie, że zdający nie chce spędzać czasu ze studentami francuskojęzycznymi.*

Zdający

i egzaminujący:

🕒 ≈ 3 min

Egzaminujący: **Merci.**

Passons à l'activité numéro 2.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania, proszę w języku polskim poinformować zdającego, iż nie ma możliwości powrotu do zadania.]

Passons à l'activité numéro 3.

*[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: **Merci. Votre examen est terminé.**]*

Zestaw 2. • dom • sport • szkoła	Egzamin maturalny z języka francuskiego Wersja dla egzaminującego
---	--

Zadanie 2.	 3 <i>minuty</i>
-----------------------------	--

Egzaminujący: **Décrivez cette photo, s’il vous plaît.**
[Po upływie ok. 10 sekund, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]

Wersja dla zdającego



Zdający:
 *≈ 1 min*

.....

Egzaminujący: **Merci. Maintenant, je vais vous poser 3 questions.**

Pytania dla egzaminującego

1. Expliquez le comportement du sportif au milieu.
2. Est-ce que vous aimez faire du sport ? Pourquoi ?
3. Racontez une compétition sportive que vous avez regardée au stade ou à la télé.

Zdający:
 *≈ 2 min*

.....

Egzaminujący: **Merci.**
Passons à l’activité numéro 3.

*[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: **Merci. Votre examen est terminé.**]*

Zestaw
2.
• dom
• sport
• szkoła

Egzamin maturalny z języka francuskiego Wersja dla egzaminującego

Zadanie
3.



5 minut

Egzaminujący: Lisez la consigne, s'il vous plaît. Réfléchissez à ce que vous voulez dire. Vous avez une minute environ.

Zdający:
⌚ 1 min

Egzaminujący: [Po upływie ok. minuty, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Est-ce que nous pouvons commencer ?**]

Wersja dla zdającego

Popatrz na **Zdjęcie 1.**, **Zdjęcie 2.** i **Zdjęcie 3.**

Francuscy przyjaciele Twojej rodziny wybierają szkołę dla ich dziesięcioletniej córki. Proszę Cię o radę. Którą ze szkół przedstawionych na zdjęciach poniżej powinni wybrać?

- Wybierz propozycję, która będzie, Twoim zdaniem, najbardziej odpowiednia, i uzasadnij swój wybór.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz pozostałe propozycje.

Zdjęcie 1.



Zdjęcie 2.



Zdjęcie 3.



Zdający:
⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: **Merci. Maintenant, je vais vous poser 2 questions.**

Pytania dla egzaminującego

Proszę zadać zdającemu **dwa** z poniższych pytań:

1. Que pensez-vous des cours en ligne ?
2. Les Polonais apprécient-ils l'enseignement professionnel ? Pourquoi ?
3. Qui est responsable de l'éducation des enfants : l'école ou les parents ? Justifiez votre réponse.
4. D'après vous, quelle est la définition d'une bonne école ?

Zdający:
⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: **Merci. C'est tout. Votre examen est terminé.**

2.3.

Część pisemna (poziom podstawowy)
Przykładowe zadania z rozwiązaniami

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

Zadanie 1. (0–4)

Usłyszysz dwukrotnie cztery wypowiedzi, które łączy temat podróży samolotem. Do każdej wypowiedzi (1.1.–1.4.) dopasuj odpowiadające jej zdanie (A–E). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

- A. On veut prévenir d'un changement de vol.
- B. On parle d'un incident dans un aéroport français.
- C. On présente les causes de la grève des pilotes d'avion.
- D. On parle de la passion pour les avions et les aéroports.
- E. On entend ce message dans la salle d'attente d'un aéroport.

1.1.	1.2.	1.3.	1.4.

Transkrypcja

Tekst 1.

Une autre information dans ce journal de midi. Ce matin, à l'aéroport de Toulouse-Blagnac, un sac à dos a été trouvé devant le restaurant de l'aérogare. Voilà pourquoi les voyageurs ont été évacués et les pompiers sont tout de suite arrivés. Cinquante minutes plus tard, le bagage suspect a été détruit et tous les pilotes ont repris leur travail vers 10 heures. L'opération a provoqué un retard de deux heures sur tous les vols en direction de Paris-Orly.

Na podstawie: www.letelegramme.fr

Tekst 2.

Moi, je n'ai pas peur de voler. Au contraire, j'adore monter dans un Airbus, j'adore le décollage, le vol, les paysages en dessous, l'atterrissage, l'arrivée dans un aéroport étranger. J'aime bien l'ambiance des aéroports, grands et petits. Et bien sûr, j'aime passer du temps dans une salle d'attente. Je lis des livres, des revues sur les avions et sur l'histoire de l'aviation. Je cherche des informations sur les nouveaux modèles d'avions sur Internet. Tout ça, c'est ma vie.

Na podstawie: <http://voyageforum.com>

Tekst 3.

Salut Paul. C'est Marie. Écoute ! J'ai une mauvaise nouvelle. Ce matin, notre agence de voyage m'a téléphoné. Les contrôleurs de l'aéroport du Caire sont en grève ! Alors, nous ne pouvons pas partir comme prévu. On nous propose de partir samedi prochain très tôt le matin. Cet avion va atterrir à Athènes et va rester quatre heures à l'aéroport. Comme ça,

nous arriverons au Caire dans la soirée. Pour moi, il n'y a pas de problème, mais dis-moi si ça te convient. Bisous, à bientôt.

Na podstawie: <http://forum.quechoisir.org>

Tekst 4.

Nous vous informons que nous sommes prêts à vous recevoir à bord de notre avion à destination de New York. Pour faciliter l'accès à bord, nous vous demandons de préparer votre passeport. Nous invitons tout d'abord les passagers avec des enfants de moins de 6 ans et les personnes âgées qui ont besoin d'aide à se présenter. Nous demandons aux autres passagers de bien vouloir attendre patiemment leur tour.

Na podstawie: <http://ldlines.fr>

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

Wymagania szczegółowe

II.2. Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...] (1.1., 1.2.).

II.3. Zdający określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi (1.3.).

II.4. Zdający określa kontekst wypowiedzi (1.4.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1.1. B

1.2. D

1.3. A

1.4. E

Zadanie 2. (0–6)

Usłyszysz dwukrotnie trzy teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

Tekst 1.

2.1. Martine dit à Marc qu'

A. il doit acheter une pâte à tarte.

B. elle va faire une pâte à tarte pour lui.

C. il faut qu'il prépare lui-même une pâte à tarte.

2.2. On met les œufs dans un saladier et après,

A. on y met le saumon / on verse la crème fraîche avec le lait / on verse la préparation sur la tarte.

B. on y verse la crème fraîche avec le lait / on verse la préparation sur la tarte / on met le saumon.

- C. on y met la crème fraîche avec le lait / on ajoute le saumon / on verse la préparation sur la tarte.

2.3. Marc va décorer sa tarte avec

- A. des tomates.
- B. de la salade.
- C. des olives.

Tekst 2.

2.4. Les maisons faites de conteneurs maritimes sont

- A. une invention française.
- B. une initiative écologique.
- C. une idée difficile à réaliser.

Tekst 3.

2.5. Le weekend, les amis de Julie

- A. regardent des films.
- B. font la grasse matinée.
- C. invitent beaucoup de monde.

2.6. À la fin de la conversation, Julie

- A. félicite Paul de ses projets.
- B. propose à Paul d'aller avec elle.
- C. décourage Paul de l'accompagner.

Transkrypcja

Tekst 1.

Marc : Allô, Martine ! Bonjour, c'est Marc. J'ai besoin de ton aide : comment tu prépares ta tarte au saumon ? Elle est délicieuse.

Martine : Écoute, c'est très facile : tu vas chercher une pâte à tarte au supermarché. Il faut aussi 300 grammes de saumon fumé, un pot de crème fraîche, quatre œufs, un demi-litre de lait, un peu de sel et de poivre...

Marc : Attends, pas si vite, je note... Un pot de crème... Et comment je fais la tarte ?

Martine : Tout d'abord, tu coupes le saumon en petits morceaux. Ensuite, tu mets les œufs dans un saladier, tu les bats un peu. Tu mélanges la crème fraîche avec du lait et tu les ajoutes petit à petit aux œufs battus. Tu mélanges bien. À la fin, tu sales et tu poivres. Garde bien cet ordre ! C'est important. Tu verses la préparation sur la pâte. Et dessus, tu mets les morceaux de saumon. Tu mets ta tarte au four et tu fais cuire pendant 45 minutes.

Marc : À quelle température ?

Martine : À 180 degrés. Tu arrêtes quand c'est doré et tu sers ta tarte bien chaude avec de la salade verte. Si tu veux, tu peux mettre dessus quelques petites tomates. Tes invités vont apprécier cette décoration.

Marc : Toi, tu as mis des olives noires, n'est-ce pas ? C'était joli et je préfère faire comme toi.

Martine : Comme tu veux...

Marc : Merci Martine, tu sais, je ne suis pas encore un cordon bleu... Mais, ça va venir... peut-être.

Na podstawie: www.youtube.com

Tekst 2.

On a imaginé et construit des maisons en bois, en briques ou en verre... Mais une maison faite de conteneurs maritimes ? Dans la ville du Havre, les conteneurs recyclés ont une deuxième vie. La cité A Docks est la première résidence universitaire française faite de cent conteneurs. Cette idée est venue de nos voisins d'Amsterdam. Mais peut-on vivre dans ces conteneurs ? Ces logements sont-ils confortables ? Y a-t-il assez de place ? Eh bien, les étudiants vous répondront oui, oui et oui ! On y retrouve tout l'équipement indispensable : meubles, frigo, douche, rien ne manque. Une construction économique et rapide à réaliser. Et en plus, le loyer est moins cher.

Na podstawie: <http://geoado.com>

Tekst 3.

Julie : Allô, Paul, c'est Julie. Ça va ?

Paul : Oui, heureusement qu'on est vendredi !

Julie : Qu'est-ce que tu fais le weekend ?

Paul : Je me repose : je reste à la maison, je ne sors pas. Je vais faire la grasse matinée... lire des magazines, regarder des DVD. Et toi ?

Julie : Moi, je suis invitée chez des amis à la campagne. On va se promener, jouer au tennis et préparer les repas tous ensemble... Le weekend chez eux, j'adore. Il y a toujours plein d'amis et on s'amuse bien.

Paul : Je les connais, tes amis ?

Julie : Bien sûr, c'est Nathalie et Marc. Pourquoi tu me demandes ça ?

Paul : Eh bien, finalement j'aimerais bien venir avec toi... Tu crois que c'est possible ?

Julie : Mais tu dis que tu veux te reposer... Tu sais, chez eux, on se lève tôt pour faire le marché au village et il n'y a pas de télé. Enfin, tu fais comme tu veux...

Na podstawie: www.youtube.com

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (2.1., 2.3., 2.4., 2.5.).

II.6. Zdający układa informacje w określonym porządku (2.2.).

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (2.6.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

2.1. A

2.2. B

- 2.3. C
2.4. B
2.5. C
2.6. C

Transkrypcja do zadań 3. i 4.

Vous avez appris, sûrement, qu'on a rénové notre appartement ? Non, vous ne le saviez pas ? Ah ! On a tout refait. Et je suis ravie parce que les invités qui viennent chez nous me disent : « Jacqueline, votre appartement est formidable ! » Bon, bien sûr, il y a l'harmonie des couleurs, les jolis meubles, les moquettes mais je crois que les gens sentent surtout, en regardant notre décoration, que Philippe et moi, on est un couple qui s'adore. Avec des gosses adorables, ça, je suis obligée de le reconnaître. Détendus, intelligents et équilibrés. S'il y a quelque chose que tout le monde me dit, c'est : « Jacqueline, vous êtes une femme extraordinaire. Pour réussir à avoir une vie heureuse avec Philippe et les enfants, vous avez sûrement un secret. » Non, je n'ai pas de secret. Je suis moi, c'est tout. Je vis, je sors, je m'intéresse, je me passionne. Avec Philippe nous faisons beaucoup de sport : surtout du ski et de la voile. Et je crois que là, oui, ça m'a aidée à rester toujours jeune. Mes fils, Benoît et Christophe m'ont dit un jour : « Vous savez, maman, les copains en classe nous ont demandé qui c'était la jolie jeune fille qui venait nous chercher dans sa voiture de sport. » Ils avaient l'air fous de joie. C'est tellement valorisant pour les garçons d'avoir une maman ravissante. Je comprends que ma fille Delphine se sente malheureuse. Ça m'énerve parfois de la voir copier mes gestes, mon comportement, mon maquillage, prendre mes robes. Mais, je ne la décourage pas. Je la laisse espérer qu'elle aussi, peut-être, sera ravissante un jour. L'année dernière, Philippe est parti pour un voyage d'affaires très important aux États-Unis. Je l'ai accompagné. Au retour, il m'a dit : « Jacqueline, tu peux être fière de toi, tu as bien représenté la France. » Absolument. Moi, je trouve aussi qu'à l'étranger, une Française n'a pas le droit d'être médiocre. En tout cas, moi, je ne le pourrais pas. Je ne parle pas seulement de l'élégance mais aussi d'une certaine beauté intérieure.

Na podstawie: www.atatheatre.com

Zadanie 3. (0–4)

Usłyszysz dwukrotnie wypowiedź Jacqueline. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu uzupełnij luki 3.1.–3.4. w poniższej relacji jej sąsiadki, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens wysłuchanego tekstu. Luki należy uzupełnić w języku francuskim.

Uwaga: w każdą lukę można wpisać maksymalnie cztery wyrazy.

Hier, au marché, j'ai rencontré Jacqueline, ma voisine du dessus. On est revenues ensemble à la maison.

J'ai appris que Jacqueline et son mari viennent de rénover leur appartement. Selon elle, maintenant il reflète bien leur **3.1.** _____.

Elle m'a parlé de sa passion pour le sport. Elle pense que grâce à l'activité physique, elle **3.2.** _____.

Ses fils l'adorent. Sa fille veut **3.3.** _____. Il paraît que cela fait énormément plaisir à Jacqueline.

Heureusement, nous habitons à 10 minutes seulement du marché. J'étais fatiguée parce que ma voisine n'a pas arrêté de parler. Je trouve qu'elle est **3.4.** _____.

On le voit à sa façon de parler d'elle-même et de sa famille.

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (3.1., 3.2., 3.3.).

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (3.4.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
3.1.	amour / bonne/excellente relation	ammour / amoure / relation
3.2.	est restée jeune / est (toujours) jeune / a l'air jeune	est resté jeune / rester toujours jeune
3.3.	lui ressembler / être comme elle / l'imiter / être comme sa maman	être ravissante / être extraordinaire / copier sa mère
3.4.	très sûre d'elle / orgueilleuse / arrogante / prétentieuse / égoïste / énervante / irritante / présomptueuse	fière de sa famille / fiere de sa famille

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	miłość	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	caractère / richesse	odpowiedź niezgodna z tekstem
	amour et caractère	zdający udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	amur	zapis odzwierciedlający brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej
3.2.	est mince	odpowiedź niezgodna z tekstem
	est restée belle	odpowiedź niezgodna z tekstem
	a restée jaune	poważne błędy zakłócające komunikację
	va mieux	odpowiedź niezgodna z tekstem
3.3.	être sportive	odpowiedź niezgodna z tekstem

	être la même	brak precyzji
	naśladować ją	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	être comme une Française	odpowiedź niejasna
3.4.	belle	odpowiedź nielogiczna
	pewna siebie	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	très fière de sa famille	odpowiedź niezgodna z poleceniem, przekroczony limit wyrazów (maksymalnie 4 wyrazy)

Zadanie 4. (0–4)

Usłyszysz dwukrotnie wypowiedź Jacqueline. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu odpowiedz krótko na pytania 4.1.–4.4., tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens wysłuchanego tekstu. Na pytania należy odpowiedzieć w języku francuskim.

4.1. D'après Jacqueline, que reflète son appartement rénové ?

4.2. Selon Jacqueline, quel est le côté positif de son activité sportive ?

4.3. Pourquoi la fille de Jacqueline se sent-elle malheureuse ?

4.4. Qu'est-ce que le mari de Jacqueline pense du comportement de sa femme à l'étranger ?

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (4.1., 4.2., 4.4.).

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (4.3.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
4.1.	L'amour entre Jacqueline et son mari. / Les bonnes relations dans le couple. / Une excellente relation entre Jacqueline et son mari.	L'ammour entre Jacqueline et son mari. / Une excelente relacion entre Jacqueline et son mari.
4.2.	Elle reste/est toujours jeune. / Elle a l'air jeune. / Elle l'aide à rester jeune.	Elle est resté jeune. / Elle l'aide rester jeune.
4.3.	Parce qu'elle est moins belle que sa mère. / Parce qu'elle ne peut pas égaler sa mère.	Elle veut être comme sa mère. Elle voudrait être ravissante / extraordinaire. / Elle veut copier sa mère.
4.4.	Il pense qu'elle a bien représenté la France. / Il était fier d'elle.	Il est fier de sa famme. / Il était content.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
4.1.	L'appartement reflète ich miłość.	odpowiedź częściowo w innym języku niż wymagany w zadaniu
	L'appartement reflète leur caractère / richesse / harmonie des couleurs.	odpowiedzi niezgodne z tekstem
	L'appartement reflète leur amour et caractère.	zdający udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	L'appartement reflète leur statut social / position sociale.	odpowiedź niezgodna z tekstem
4.2.	Elle est sportive.	brak precyzji
	Elle est mince.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Elle est restée belle.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Elle a restée jaune.	poważne błędy zakłócające komunikację
	Elle va mieux.	odpowiedź niezgodna z tekstem
4.3.	Elle voudrait être plus belle qu'elle.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Elle voudrait être la même.	brak precyzji
	Chciałaby naśladować ją. / Chciałaby być taka jak matka.	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	Elle veut être comme une Française.	odpowiedź jest niejasna
4.4.	Il dit qu'elle est belle.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Il dit qu'elle aime bien voyager avec lui.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Il pense qu'elle représente bien la France et les affaires.	poprawna odpowiedź uzupełniona elementem, który nie jest zgodny z tekstem
	Elle l'a accompagné.	odpowiedź nielogiczna
	Il pense bien.	brak precyzji

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH

Zadanie 5. (0–4)

Przeczytaj tekst. Dobierz właściwy nagłówek (A–F) do każdej oznaczonej części tekstu (5.1.–5.4.). Wpisz odpowiednią literę w każdą kratkę.

Uwaga: dwa nagłówki zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej części tekstu.

- A. Être original(e)
- B. Mettre une photo
- C. Faire un copier-coller
- D. Avoir un C.V. facile à lire
- E. Valoriser l'aspect esthétique
- F. Vérifier s'il n'y a pas de fautes

COMMENT RÉUSSIR SON C.V.

5.1.	
------	--

Le recruteur n'a que quelques minutes pour examiner un C.V. Il ne faut donc pas qu'il cherche les informations. Classez-les de manière ordonnée. Répartissez-les par rubrique : « Expériences professionnelles », « Formation », « Loisirs », etc. Ce n'est peut-être pas la forme la plus jolie mais la plus lisible. Une chose importante : votre C.V. ne doit pas faire plus d'une page !

5.2.	
------	--

C'est utile mais pas indispensable : vous pouvez ainsi personnaliser votre C.V. et surtout donner au recruteur une première image de vous. Il vous reconnaîtra plus facilement pendant l'entretien d'embauche. Mais attention : le décor de vos vacances est interdit ! Et n'oubliez pas de sourire pour montrer votre dynamisme !

5.3.	
------	--

Cela peut paraître idiot, tellement c'est évident : une erreur dans votre C.V. peut être fatale. C'est une question de respect vis-à-vis de la personne à qui on l'adresse. Donc relisez-le plusieurs fois pour apporter toutes les corrections nécessaires. Si vous avez des doutes, consultez un dictionnaire ou demandez à quelqu'un de vous aider.

5.4.	
------	--

De nos jours, les recruteurs sont de plus en plus sensibles à toutes les informations qui ajoutent une touche personnelle à votre C.V. Ne parlez donc pas des loisirs trop banals, type « Lecture », « Cinéma ». Vous aimez la lecture ? Précisez alors quel type d'œuvre, quel siècle, quels auteurs, etc. Vous parlez suédois ? Ne le cachez pas à votre futur employeur. Montrez ce qui vous distingue des autres candidats. Ce sera votre grand atout.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.1. Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

5.1. D

5.2. B

5.3. F

5.4. A

Teksty do zadań 6. i 7.**Przeczytaj cztery teksty (A–D).****Tekst A**

En revenant du supermarché elles ont aperçu un escargot sur le bord de l'avenue. Sa mère s'est penchée, l'a ramassé pour le déposer de l'autre côté de l'avenue. Hortense l'a regardée, irritée.

– T'es obligée de t'occuper de tous les escargots que tu rencontres ?

– Mais il risquait d'être écrasé par une voiture !

– Qu'est-ce que tu en sais ? Peut-être qu'il a mis trois semaines pour traverser la chaussée, qu'il se reposait, soulagé, et toi, en dix secondes, tu le ramènes à son point de départ !

Sa mère l'a regardée, stupéfaite. Des larmes sont montées dans ses yeux. Elle a couru rechercher l'escargot. Hortense l'a rattrapée par la manche. C'était le problème avec sa mère. Comme d'habitude, l'émotion lui brouillait la vue.

Na podstawie: Katherine Pancol, *La valse lente des tortues***Tekst B****CONSOMMATION D'ESCARGOTS**

Enquête Creatests N°1993 – Février-Mars 2015 – www.creatests.com

CReATESTS**Question 7/13***Généralement, où achetez-vous ces escargots ?*

(Plusieurs réponses possibles)

Présentation effectif global

	Effectifs	Fréquence
En hyper ou supermarché	1662	72%
En magasin de proximité	264	11%
Directement chez le producteur	311	13%
Sur les marchés	375	16%
Sur Internet (hors Drive)	9	0%
Autre(s) lieu(x) d'achat	194	8%
Ce n'est jamais moi qui les achète	199	9%

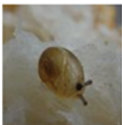
Na podstawie: www.creatests.com

Tekst C**LA FÊTE DE L'ESCARGOT**

Dimanche 23 mai de 10h à 18h, nous allons organiser notre 5^e *Fête de l'escargot*, à destination d'un public familial. Nous prévoyons pour les adultes des expositions, des films et des présentations d'escargots. Pour les enfants des jeux et des ateliers (origami, dessin, modelage). Un goûter sera offert aux enfants et du café à leurs parents. Il y aura un petit marché toute la journée. Après le succès des éditions précédentes, on espère recevoir beaucoup de monde. La mairie de notre village a besoin de personnes qui nous aideraient à organiser la fête et à accueillir les visiteurs. On compte sur votre bonne volonté.

Na podstawie: www.maisondelareserve.fr

Tekst D



l'escargotdesvignes.over-blog.com
 L'élevage d'escargot en France... un mythe? une passion? Découvrez en quelques lignes comment un projet devient réalité !

Recherche



[Accueil](#)
[Contact](#)

Venez au marché !
 Publié le 30 janvier 2018

Bonjour tout le monde !
 Aujourd'hui, j'avais envie de vous parler du marché.
 Alors, de votre point de vue, vous allez vous balader, regarder, acheter du pain, du pâté, de la confiture, un peu de miel... et goûter à tout... Une super matinée ou journée en perspective !
 Alors, maintenant, de mon point de vue... Vous passez, vous regardez, vous dites « Ah, des escargots ! » mais généralement, vous ne levez pas les yeux vers moi... Au début, quand j'ai commencé, je disais bonjour à tout le monde, je souriais... Mais je me suis vite rendu compte que cela vous fait peur, en fait. Vous avez peur qu'on vous vende un produit dont vous n'avez pas envie.
 J'attends... Ah, un client qui regarde... il s'en va...
 J'attends... Quelqu'un goûte... et s'en va... Quel dommage !
 J'attends, la boule au ventre...
 Et puis voilà des clients que je connais ! Ils reviennent me voir, me racheter des produits, me dire qu'ils sont bons mes escargots. Ça, ça fait plaisir !
 Alors, quand vous allez au marché, n'oubliez pas de sourire aux producteurs, ça leur réchauffera un peu le cœur.

Na podstawie: <http://l'escargotdesvignes.over-blog.com>

Zadanie 6. (0–7)

Wykonaj zadania 6.1.–6.7. zgodnie z poleceniami.

Przeczytaj zdania 6.1.–6.3. Dopasuj do każdego zdania właściwy tekst (A–D). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jeden tekst nie pasuje do żadnego zdania.

6.1.	La personne est vendeuse d'escargots.	
6.2.	Une personne juge l'autre trop sensible.	
6.3.	On cherche des bénévoles.	

Przeczytaj wiadomość, którą Monique wysłała do swojej koleżanki Sophie. Uzupełnij luki 6.4.–6.7. zgodnie z treścią tekstów (A–D), tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać ich sens. Luki należy uzupełnić w języku francuskim. W każdą lukę można wpisać maksymalnie trzy wyrazy.

Sophie,

Tu sais bien que j'adore les livres de Katherine Pancol. Je viens de lire dans *La valse lente des tortues* la scène où Hortense explique à sa mère, qui croyait aider un escargot, qu'elle n'a pas bien fait. La mère qui, d'abord, **6.4.** _____ de l'autre côté de la route veut alors réparer sa faute. J'ai beaucoup ri.

En France, on apprécie les escargots surtout pour leurs valeurs gustatives. On aime bien les manger. La plupart des gens en achète **6.5.** _____. Ma mère, en revanche, préfère aller au marché et les acheter à une dame qui les élève. Je la connais. Quand je la vois de loin au marché j'ai l'impression qu'elle est **6.6.** _____. Mais quand elle nous reconnaît, elle nous sourit.

Ce weekend, on va à une Fête de l'escargot. C'est toujours un succès. Les enfants ne vont pas s'ennuyer car ils vont participer aux **6.7.** _____ et aux _____. Si tu veux, tu peux y aller avec nous.

Monique

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

III.2. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu (6.3.).

III.3. Zdający określa kontekst wypowiedzi (6.1.).

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (6.4., 6.7.).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (6.2., 6.6.).

VIII.1. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...] (6.5.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (6.4., 6.5., 6.6., 6.7.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

6.1. D

6.2. A

6.3. C

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
6.4.	a transporté l'animal / a déplacé l'escargot / a mis l'animal / l'a déposé	a trasporté l'animal / a transporté l'escargo / a mis animal / déplace l'animal
6.5.	au supermarché	à supermarché / en hipermarché / dans les grandes surfaces
6.6.	mécontente / ennuyée / triste	mécontent / mécontante / enuyée / très sérieuse
6.7.	jeux (et aux) ateliers	jeux (et aux) atelliers / jeux (et aux) atelier

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.4.	przeniosła l'escargot	odpowiedź częściowo w innym języku niż wymagany w zadaniu
	a vu l'escargot	odpowiedź nielogiczna
	est / se trouve / est passée	brak precyzji
6.5.	en magasin	brak precyzji
	sur Internet / chez le producteur	odpowiedź niezgodna z tekstem
	beaucoup / souvent	odpowiedź nielogiczna, nie łączy się ze zdaniem po luce
6.6.	contente / ravie / bavarde	odpowiedź niezgodna z tekstem
	jeune, française	odpowiedź nielogiczna, nie łączy się ze zdaniem po luce
	mal	brak precyzji
6.7.	jeux (et aux) présentations	w odpowiedzi występuje element niezgodny z tekstem

	jeux (et aux) ateliers de cuisine	poprawna odpowiedź uzupełniona elementem, który nie jest zgodny z tekstem
	films (et aux) expositions	odpowiedź niezgodna z tekstem
	gry (et aux) zabawy	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	activités festives	luka wypełniona nieprawidłowo – wymagane jest podanie 2 odrębnych elementów
	jeux	odpowiedź niepełna, nie jest akceptowane podanie tylko jednego członu odpowiedzi
	ateliers	

Zadanie 7. (0–7)

Wykonaj zadania 7.1.–7.7. zgodnie z poleceniami.

Przeczytaj zdania 7.1.–7.3. Dopasuj do każdego zdania właściwy tekst (A–D). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jeden tekst nie pasuje do żadnego zdania.

7.1.	La personne est vendeuse d'escargots.	
7.2.	Une personne juge l'autre trop sensible.	
7.3.	On cherche des bénévoles.	

Odpowiedz krótko na pytania 7.4.–7.7. zgodnie z treścią tekstów (A–D), tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać ich sens. Na pytania należy odpowiedzieć w języku polskim.

7.4. Co było przyczyną łez matki w tekście A?

7.5. Jaki sposób zaopatrywania się w ślimaki ma najmniej zwolenników?

7.6. Na jakiej podstawie organizatorzy *Święta ślimaka* liczą na duże zainteresowanie tym wydarzeniem?

7.7. Jaka jest intencja osoby, która napisała tekst D?

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

III.2. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu (7.3., 7.7.).

III.3. Zdający określa kontekst wypowiedzi (7.1.).

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (7.6.).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (7.2., 7.4.).

VIII.1. Zdający przekazuje [...] informacje zawarte w materiałach wizualnych [...] (7.5.).

VIII.2. Zdający przekazuje [...] w języku polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym (7.4., 7.5., 7.6., 7.7.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

7.1. D

7.2. A

7.3. C

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
7.4.	Krytyka ze strony córki. / Matka zrozumiała, że źle zrobiła, przenosząc ślimaka w inne miejsce.	Wyrzuty sumienia. / Krytyka.
7.5.	Najmniej Francuzów kupuje ślimaki przez Internet.	Zakup online / w sieci / przez Internet. / Najmniej popularny jest Internet.
7.6.	Przez kilka lat to święto było dużym sukcesem. / Od kilku lat to święto jest dużym sukcesem. / Poprzednie edycje odniosły duży sukces.	Ponieważ zawsze jest duże zainteresowanie. / Z doświadczenia lat ubiegłych.
7.7.	Zachęca / Chce zachęcić do uśmiechania się do sprzedawców na targu.	Pisze, żeby uśmiechać się do sprzedawców. / Uśmiechanie się do sprzedawców na targu.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
7.4.	Critique de sa fille.	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	Miłość do córki.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Wzruszenie.	odpowiedź wieloznaczna
	Wypadek ślimaka.	odpowiedź niezgodna z tekstem
7.5.	Francuzi rzadko kupują ślimaki przez Internet i u hodowców.	zdający udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	Najmniej Francuzów kupuje ślimaki na targu / w supermarkecie.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Francuzi bardzo lubią ślimaki.	odpowiedź nielogiczna
7.6.	Bo będzie dużo atrakcji.	brak precyzji
	Bo zawsze jest ono dobrze przygotowane.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Wszystkie imprezy kulturalne we Francji cieszą się dużą popularnością.	odpowiedź zbyt ogólna
7.7.	Opisuje dzień spędzony na targu.	odpowiedź niezgodna z treścią pytania
	Zachęca do uśmiechania się do sprzedawców na targu i w supermarkecie.	poprawna odpowiedź uzupełniona elementem, który nie jest zgodny z tekstem
	Reklamuje swój towar.	odpowiedź niezgodna z tekstem
	Elle invite à sourire aux vendeurs au marché.	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 8. (0–5)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.

LA BAGUETTE

La baguette de pain est connue dans le monde entier comme un symbole de la France, au même titre que le vin, le fromage et le béret. Mais d'où vient ce pain mythique ?

On raconte parfois que la baguette est née à l'occasion des grandes campagnes napoléoniennes. Jusqu'à la fin du XVIII^e siècle, les pains étaient grands et ronds. La forme allongée a peut-être permis aux soldats de transporter le pain plus facilement car ils pouvaient le mettre dans une des poches de leur pantalon. Mais si on regarde les portraits d'époque des soldats de l'Empire, on voit bien que ce n'était pas possible. La baguette devait gêner le soldat pendant la marche et elle devait probablement être en mauvais état à l'arrivée. Cette hypothèse ne peut donc pas être vraie.

Une autre histoire dit que la baguette a été inventée à l'époque de la construction du métro parisien, à la fin du XIX^e siècle. Pendant ces travaux, les conflits entre les ouvriers étaient fréquents et ils se réglaient au couteau que chaque ouvrier apportait pour couper son pain. Le père du métro, l'ingénieur Fulgence Bienvenüe, a alors demandé à un boulanger de faire un pain qui pouvait se rompre facilement à la main. La baguette est née et a créé une autre légende qui dit qu'il ne faut jamais couper la baguette au couteau.

Est-ce pour imiter la forme des baguettes viennoises, découvertes à Paris à la fin du XIX^e siècle, que les boulangers parisiens ont donné cette nouvelle forme à leur pain ? C'est aussi possible. Une chose est sûre : après le retour du pain noir pendant la Première Guerre mondiale, la baguette remplace, dans les années vingt du XX^e siècle, le gros pain de campagne sur la table des Français et dans les boulangeries. C'est à cette période que naît véritablement le mythe français de la baguette. Puisqu'elle se conserve peu longtemps, il faut retourner souvent à la boulangerie. Acheter sa baguette devient alors un geste quotidien. C'est l'occasion de discuter avec les personnes rencontrées à la boulangerie et de manger pendant la conversation les extrémités de sa baguette. Le succès du film de Marcel Pagnol, *La Femme du boulanger*, participe sans doute à cette popularité de la baguette.

Mais les Français se sont peu à peu détournés du pain. Au XVIII^e siècle, 90 % de la population trouvait ses calories quotidiennes dans le pain. Les Français en mangeaient autour d'un kilo par jour alors que le Français d'aujourd'hui consomme environ 150 g de pain par jour. Mais parmi tous les pains, la baguette reste la reine.

Na podstawie: www.club-sandwich.net

8.1. Une des légendes dit que

- A. la baguette était le pain préféré des soldats de Napoléon.
- B. la nouvelle forme du pain était plus pratique pour le transport.
- C. l'armée de Napoléon consommait de grandes quantités de pain.
- D. Napoléon a ordonné aux boulangers de changer la forme du pain.

8.2. Selon une autre légende de la baguette, on voulait

- A. préparer du pain plus vite et plus facilement.
- B. faire du pain qui se conserverait plus longtemps.
- C. avoir du pain qu'on pourrait couper sans couteau.
- D. offrir aux ouvriers du métro un pain de bonne qualité.

8.3. La baguette devient le pain préféré des Français

- A. à l'époque de l'Empire.
- B. vers la fin du XIX^e siècle.
- C. dans les années 20 du XX^e siècle.
- D. pendant la Première Guerre mondiale.

8.4. Aller régulièrement chez le boulanger permet de

- A. manifester son patriotisme.
- B. lier des relations avec les gens.
- C. protéger le métier de boulanger.
- D. changer ses habitudes culinaires.

8.5. Le texte parle

- A. du rôle du pain dans la cuisine française.
- B. des méthodes de préparation de la baguette.
- C. de l'origine d'un pain français mondialement connu.
- D. de la consommation de la baguette dans le monde entier.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (8.1., 8.2., 8.3., 8.4.).

III.1. Zdający określa główną myśl tekstu [...] (8.5.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

8.1. B

8.2. C

8.3. C

8.4. B

8.5. C

Zadanie 9. (0–4)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery zdania. Wpisz w każdą lukę (9.1.–9.4.) literę, którą oznaczono brakujące zdanie (A–E), tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst. Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

LA STAR RETROUVE SES LABRADORS GRÂCE À TWITTER

Carey Price, champion olympique en hockey sur glace et gardien de l'équipe des Canadiens de Montréal, a perdu dimanche soir vers minuit ses deux chiens, Motty et Duke. **9.1.** _____ Il a écrit : « Si quelqu'un trouve deux labradors courant dans Candiac (ville située dans la banlieue de Montréal), ce sont les miens. »

Heureusement pour le sportif, lundi matin, un résident de Candiac, John Mastromonaco a remarqué, en allant au travail, deux labradors qui suivaient un coureur. **9.2.** _____ Il a répondu que non.

Alors John a examiné les colliers des chiens et y a trouvé un numéro de téléphone. Il l'a composé tout de suite. **9.3.** _____ Ensuite, John Mastromonaco a proposé de ramener les chiens dans son camion au domicile du hockeyeur. Ce que celui-ci a accepté bien volontiers.

« Je suis allé chez lui avec les chiens. **9.4.** _____ Quand j'ai ouvert la porte du camion, ils se sont précipités vers la porte d'entrée », raconte John. Pour le remercier, Carey Price lui a offert un casque de hockey dédié.

Na podstawie: www.metronews.fr

- A.** Ils sont vite entrés dans la maison.
- B.** Ils ont su tout de suite où ils étaient.
- C.** John lui a demandé si c'étaient ses chiens.
- D.** Ce soir-là, il a lancé un appel à l'aide sur Twitter.
- E.** C'est Carey lui-même qui a répondu et l'a remercié.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 9.1. D
- 9.2. C
- 9.3. E
- 9.4. B

ZNAJOMOŚĆ ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH

Zadanie 10. (0–2)

Uzupełnij poniższe minidialogi (10.1.–10.2.). Wybierz spośród podanych opcji brakującą wypowiedź lub jej fragment. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

10.1.

X : Pourriez-vous me dire où est la gare, s'il vous plaît ?

Y : Excusez-moi, je ne suis pas d'ici.

X : _____

- A. C'est agréable.
- B. C'est dommage.
- C. C'est pas mal du tout.

10.2.

X : Je ne sais pas quoi choisir comme cadeau pour Monique.

Y : _____ un nouveau foulard.

X : Merci. C'est une bonne idée.

- A. Achète-la
- B. Achète-lui
- C. Achètes-en

Zadanie 11. (0–2)

W zadaniach 11.1.–11.2. spośród podanych opcji (A–C) wybierz tę, która najlepiej oddaje sens wyróżnionego zdania lub jego fragmentu. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

11.1. Tu es prêt ? **On y va ?**

- A. On est loin ?
- B. Tu vas bien ?
- C. Nous partons ?

11.2. Ton sac à dos **est plus léger** que cette valise.

- A. pèse moins
- B. est plus lourd
- C. a le même poids

Zadanie 12. (0–2)

W zadaniach 12.1.–12.2. spośród podanych opcji wybierz tę, która jest tłumaczeniem zdania podanego w nawiasie. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

12.1.

– Alors, ton voyage en Corse ?

– Magnifique ! (*Jestem z niej bardzo zadowolona.*) _____

- A. Je le trouve très heureux.
- B. J'en suis très contente.
- C. Je lui plais beaucoup.

12.2.

- Regarde ! Je voudrais m'acheter ce vélo ! _____ (Co o tym myślisz?)
- Il est pas mal, mais moi, je le préfère en bleu.
- A. Tu penses à lui ?
- B. Qu'en penses-tu ?
- C. À quoi tu penses ?

Wymagania ogólne do zadań od 10. do 12.

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje [...] w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe do zadań od 10. do 12.

- I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- VII.3. Zdający uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia [...] (10.1., 11.2.).
- VII.4. Zdający [...] pyta o opinie [...] (12.2.).
- VII.8. Zdający proponuje [...] zachęca [...] (11.1.).
- VII.9. Zdający [...] udziela rady (10.2.).
- VII.13. Zdający wyraża swoje emocje (12.1.).
- VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim (12.1., 12.2.).
- XIV. Zdający posiada świadomość językową (12.1., 12.2.).

Zasady oceniania do zadań od 10. do 12.

- 1 pkt – poprawna odpowiedź.
- 0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań od 10. do 12.

- 10.1. B
- 10.2. B
- 11.1. C
- 11.2. A
- 12.1. B
- 12.2. B

Zadanie 13. (0–3)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (13.1.–13.3.) jednym wyrazem. Przekształć wyraz podany w nawiasie, tak aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

QUAND LES VILLES S'ÉTEIGNENT

À partir de ce soir, il sera **13.1.** (*interdire*) _____ de laisser les vitrines allumées pendant la nuit. On pourra donc à nouveau observer les étoiles et ne pas être gêné par la pollution lumineuse. Les vitrines devront être éteintes après une heure du matin. Seuls quelques lieux touristiques, les lampadaires dans les rues et les bâtiments résidentiels ne seront pas concernés. 200 millions d'euros devraient être ainsi économisés : c'est à la fois beaucoup et peu par rapport à la **13.2.** (*consommer*) _____ globale d'électricité en France. Mais il s'agit surtout d'une décision symbolique et pédagogique. Les autorités nous ont répété pendant des années que nous devons éteindre la lumière dans les pièces vides. Et maintenant, l'État donnera l'exemple. Les entreprises devront **13.3.** (*égal*) _____ être plus économes : la lumière dans les bureaux et les usines devra être éteinte une heure maximum après le départ des employés. Les Français disent que cette idée est bonne mais ils ajoutent que, pour notre planète, il faut faire beaucoup plus d'efforts.

Na podstawie: www.geoado.com

Zadanie 14. (0–3)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (14.1.–14.3.) jednym wyrazem, tak aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

QUAND LES VILLES S'ÉTEIGNENT

À partir de ce soir, il sera interdit de laisser les vitrines allumées pendant la nuit. On pourra donc à nouveau **14.1.** _____ les étoiles et ne pas être gêné par la pollution lumineuse. Les vitrines devront être éteintes après une heure du matin. Seuls quelques **14.2.** _____ touristiques, les lampadaires dans les rues et les bâtiments résidentiels ne seront pas concernés. 200 millions d'euros devraient être ainsi économisés : c'est à la fois beaucoup et peu par rapport à la consommation globale d'électricité en France. Mais il s'agit surtout d'une décision symbolique et pédagogique. Les autorités nous ont répété pendant des années que nous devons éteindre la lumière dans les pièces vides. Et maintenant, l'État donnera l'exemple. Les entreprises devront également être plus économes : la lumière dans les bureaux et les usines devra être éteinte une heure maximum **14.3.** _____ le départ des employés. Les Français disent que cette idée est bonne mais ils ajoutent que, pour notre planète, il faut faire beaucoup plus d'efforts.

Na podstawie: www.geoado.com

Zadanie 15. (0–2)

W zadaniach 15.1.–15.2. wpisz obok numeru zadania wyraz, który poprawnie uzupełnia obydwie zdania. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

15.1. _____

Quand je voyage, je ... beaucoup de photos.

Le matin, je ... le petit-déjeuner préparé par ma mère.

15.2. _____

Léon Foucault a été un ... physicien.

Mon frère est plus ... que moi. Il mesure 190 cm.

Zadanie 16. (0–2)

Uzupełnij zdania 16.1.–16.2. Wykorzystaj w odpowiedniej formie wyrazy podane w nawiasach. Nie należy zmieniać kolejności podanych wyrazów, trzeba natomiast – jeżeli jest to konieczne – dodać inne wyrazy, tak aby otrzymać zdania logiczne i gramatycznie poprawne. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych fragmentów.

Uwaga: w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie cztery wyrazy, wliczając w to wyrazy już podane.

16.1. Hier, ils sont allés (*Maroc / avion*) _____.

16.2. Après le dîner, elle (*faire / vaisselle*) _____
et puis, elle a regardé la télé.

Wymaganie ogólne do zadań od 13. do 16.

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe do zadań od 13. do 16.

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania do zadań od 13. do 16.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań od 13. do 16.

13.1. interdit

13.2. consommation

13.3. également

14.1. observer/regarder/admirer

14.2. lieux/endroits

14.3. après

15.1. prends

15.2. grand

16.1. au Maroc en avion

16.2. a fait la vaisselle

TWORZENIE WYPOWIEDZI PISEMNEJ

Zadanie 17. (0–12)

Wybierałeś(-aś) się na wakacje do kolegi do Paryża, ale dwa dni temu zgubiłeś(-aś) dowód osobisty. W e-mailu do tego kolegi:

- przedstaw okoliczności zgubienia dowodu osobistego
- poinformuj, że musisz odłożyć wyjazd do Paryża, i wyraż swoje niezadowolenie z powodu tej sytuacji
- wyjaśnij, co zrobiłeś(-aś), aby odzyskać dowód osobisty
- zaproponuj inny termin swojej wizyty i wyraż nadzieję, że koledze ten termin pasuje.

Napisz swoją wypowiedź w języku francuskim. Podpisz się jako XYZ.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 100 do 150 wyrazów** (nie licząc wyrazów w zdaniach, które są podane). Oceniane są: umiejętność **pełnego** przekazania informacji (5 punktów), spójność i logika wypowiedzi (2 punkty), zakres środków językowych (3 punkty) oraz poprawność środków językowych (2 punkty).

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.2. Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości.

V.4. Zdający przedstawia [...] nadzieje i plany na przyszłość.

V.7. Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

VII.8. Zdający proponuje [...].

VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Przykładowa oceniona wypowiedź

Salut Paul,

Je sais que tu attends mon arrivée à Paris mais il y a un problème. Il y a deux jours, j'ai perdu ma carte d'identité.

Je ne sais pas ou j'ai perdu ma carte d'identité mais je pense que c'était à la métro. Les circonstances sont très bizarres mais je pense que la carte restait à la métro. C'était il y a deux jours.

Je suis désolée mais je dois rester à la Pologne. Il faut que je crée la nouvelle carte d'identité parce que je ne peux pas partir sans la. Je suis très triste et en collère.

Je pense que je ne trouve ma carte d'identité jamais, alors je décide de ✓ faire la nouvelle. J'ai été à la mairie. Ils m'a disait que je dois attendre deux semaines !

Ça m'énerve ! Tu me manque et je compterais ce que je vois tu à la proche.

Je propose de raconter en autre jour. Qu'est-ce que tu ✓ pense ?

Cordialent

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 20–24)

Treść – 3 punkty: zdający odniósł się do trzech podpunktów polecenia, ale tylko dwa z nich rozwinął. Za mało jest informacji dotyczących podpunktu 1. (hipoteza dotycząca zgubienia dowodu w metrze nie jest poparta bardziej szczegółowym uzasadnieniem). Fragment pracy, który w zamierzeniu miał być propozycją innego terminu wyjazdu jest niezrozumiały.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.

Zakres środków językowych – 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych; zdający używa głównie struktur o wysokim stopniu pospolitości (poprawnie napisane są fragmenty przepisane ze zdania wprowadzającego: *j'ai perdu ma carte d'identité, il y a deux jours*).

Poprawność środków językowych – 1 punkt: wypowiedź zawiera liczne błędy czasami zakłócające komunikację.

Zadanie 18. (0–12)

Zwyciężyłeś(-aś) w biegu ulicami miasta. Na swoim blogu:

- napisz, skąd dowiedziałeś(-aś) się o tej imprezie i jakie były warunki udziału w tym biegu
- poinformuj, w jaki sposób przygotowywałeś(-aś) się do biegu
- wyjaśnij, dlaczego zależało Ci na zwycięstwie
- opisz, jak zareagowała publiczność na Twoje zwycięstwo.

Napisz swoją wypowiedź w języku francuskim.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 100 do 150 wyrazów** (nie licząc wyrazów w zdaniach, które są podane). Oceniane są: umiejętność **pełnego** przekazania informacji (5 punktów), spójność i logika wypowiedzi (2 punkty), zakres środków językowych (3 punkty) oraz poprawność środków językowych (2 punkty).

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.3. Zdający przedstawia fakty z przeszłości [...].
- V.7. Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VII.5. Zdający wyraża i uzasadnia swoje [...] pragnienia [...].
- VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Przykładowa oceniona wypowiedź 1.**NOUVEAU POST****Sujet**

La course à pied

Post :

Salut à tous,

J'ai participé à la course organisée dans ma ville et je l'ai gagnée !

J'ai découvert le cours de mon ami. Il a décrit le cours de la fête et il m'a encouragé à participer à la course organisée dans ma ville. De plus, l'entrée étaient gratuite. La seule condition était l'âge légal. Je me suis préparé pendant plusieurs moins. Je irais au gym tous les jours et courais.

Je voudrais gagner parce que le gagnant a remporté un grand prix. Cet prix été ✓ voyage à l'étranger et deux entrées aux Jeux olympiques.

Le public était très content de ma victoire. Beaucoup de gens me regardent et soutiennent. Tout le monde a applaudit de ma part.

Poster

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 20–24)

Treść – 3 punkty: zdający odniósł się do czterech podpunktów polecenia, ale tylko dwa z nich rozwinął (podpunkt 3. i 4.). Za mało jest informacji, skąd zdający dowiedział się o biegu i jakie były warunki udziału w tym biegu (podpunkt 1.) oraz niewystarczająco poinformował o swoich przygotowaniach do biegu (podpunkt 2.).

Spójność i logika wypowiedzi – 1 punkt: wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu (początek wypowiedzi bez związku ze zdaniem wprowadzającym, zdający miesza czasy: *je irais*, *je voudrais*, *beaucoup de gens me regardent et soutiennent*).

Zakres środków językowych – 2 punkty: zadowalający zakres środków językowych; w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań, np. *la seule condition*, *le gagnant*, *un grand prix*, *deux entrées aux Jeux olympiques*, *le public était très content de ma victoire*.

Poprawność środków językowych – 2 punkty: nieliczne błędy sporadycznie zakłócające komunikację.

Przykładowa oceniona wypowiedź 2.

NOUVEAU POST
Sujet
La course à pied
Post :
Salut à tous,
J'ai participé à la course organisée dans ma ville et je l'ai gagnée !
Un jour, j'ai trouvé une annonce dans le journal de ma ville à propos de cette course. Heureusement j'ai 19 ans car il était nécessaire d'avoir 18 ans et être sans problèmes de santé pour pouvoir participer à cette course. Donc je me suis inscrit sur la liste. Pendant deux semaines, je courais chaque matin et le soir, je faisais de la musculation pour bien se préparer. J'ai suivi aussi le régime, je ne mangeais pas du tout de sucreries.
Samedi des spectateurs et mes amis qui regardaient la course ont crié fort et m'ont applaudi quand j'ai passé le premier la ligne d'arrivée. Moi aussi j'étais super content car je voulais gagner cette course pour vivre le moment de la gloire. Si vous avez une occasion de participer à un evenement sportif, faites-le car c'est une grande aventure !
Poster

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 20–24)

Treść – 4 punkty: zdający odniósł się do czterech podpunktów polecenia i rozwinął trzy z nich. Za mało jest informacji dotyczących podpunktu 3.: zdający uzasadnia chęć zwycięstwa jedynie potrzebą przeżycia chwili sławy.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.

Zakres środków językowych – 3 punkty: szeroki zakres środków językowych; w wypowiedzi występuje wiele precyzyjnych wyrażen (elementów leksykalnych związanych z przygotowaniem do biegu / reakcją publiczności), np. *je me suis inscrit sur la liste; je courais chaque matin; j'ai suivi le régime; des spectateurs ont crié fort et m'ont applaudi* oraz zróżnicowane struktury gramatyczne, np. *il était nécessaire d'avoir [...] pour pouvoir participer; mes amis qui regardaient; quand j'ai passé la ligne d'arrivée; Si vous avez une occasion... faites-le* oraz sformułowania charakterystyczne dla języka francuskiego, np. *à propos de cette course; le soir, je faisais de la musculation*.

Poprawność środków językowych – 2 punkty: nieliczne błędy niezakłócające komunikacji.

2.4.

Część pisemna (poziom rozszerzony)
Przykładowe zadania z rozwiązaniami

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

Zadanie 1. (0–6)

Usłyszysz dwukrotnie trzy teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania.

W zadaniach 1.1.–1.2. zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

Tekst 1.

1.1. L’auteur parle

- A. de l’expérience des traducteurs français.
- B. d’une erreur qui peut fausser la version originale.
- C. de différents outils de traduction biblique.

Tekst 2.

1.2. Quel est le sens de la phrase : « La RATP [...] forme des ninjas » ?

- A. Les transports parisiens proposent des services innovants.
- B. Les transports parisiens demandent beaucoup de patience aux passagers.
- C. Les transports parisiens façonnent une attitude des passagers.

W zadaniach 1.3.–1.6. zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.

Tekst 3.

1.3. Bernard Maussire

- A. apprend à sauter aux amateurs.
- B. vient de renoncer au parachutisme.
- C. se perfectionne avec d’autres parachutistes.
- D. gère un stage de parachutisme pour les professionnels.

1.4. D’après Bernard, ce qui est le plus important dans le parachutisme, c’est

- A. le courage.
- B. la vigilance.
- C. l’expérience.
- D. le sang-froid.

1.5. Les sauts en tandem sont exceptionnels pour Bernard car

- A. il en fait rarement.
- B. il se sent en sécurité.
- C. ils rendent les clients heureux.
- D. ils lui rappellent son premier saut.

1.6. En s'adressant à la personne qui fait son premier saut en tandem, Bernard

- A. lui souhaite d'en profiter.
- B. l'avertit des dangers possibles.
- C. lui dit d'imiter son comportement.
- D. lui donne quelques conseils techniques.

Transkrypcja**Tekst 1.**

Comme vous le savez peut-être, l'histoire est pleine d'événements incompréhensibles, de malentendus et de hasards malheureux. Mais il existe une série de cas assez ironiques où c'est la traduction, ou plutôt le traducteur qui, malgré son expérience, s'est trompé. Par exemple, on sait qu'il n'y avait pas de pommiers dans les pays bibliques. Pourquoi alors, en version française, le fruit défendu est-il une pomme ? Il s'agit tout simplement d'une mauvaise traduction du mot latin *pomum*, qui signifie un fruit quelconque, et non du fruit du pommier. L'arbre dont on parle n'était probablement pas un pommier mais un figuier. Ce serait donc une figue que, selon la légende de la Genèse, Ève aurait donnée à manger à Adam.

Na podstawie: <https://culturefrancelondres.wordpress.com>

Tekst 2.

« Tout va trop vite aujourd'hui. Tout est fou. Par exemple, si à la caisse du Monoprix vous n'emballiez pas vos courses assez vite, les gens s'énervent. Samedi dernier, quand j'ai mis du temps à retrouver ma carte bancaire, une dame âgée dans la queue m'a mis un coup de béquille dans le genou. C'est pareil dans le métro : les gens courent, certains arrivent à se glisser entre les portes qui se ferment... La RATP (Régie Autonome des Transports Parisiens), sans le savoir, forme des ninjas : les passagers se pressent dans les couloirs, se bousculent violemment, recourent à n'importe quelle ruse pour passer devant les autres. Partout et à chaque moment, c'est la hâte. Même cette émission coupe le souffle car tout se passe si vite. Monsieur Morin, est-ce qu'à un moment, on ne peut pas juste se demander les uns aux autres « comment ça va ? » Ça ferait un beau moment de radio, non ? »

Na podstawie: www.franceinter.fr

Tekst 3.

Elle : Aujourd'hui, dans notre émission Bernard Maussire, parachutiste professionnel. Commençons par le début : qui êtes-vous ?

Lui : Maussire Bernard dit « Mauss ». Je suis le gérant d'*Air Mauss Parachutisme* et l'un de ceux avec qui vous ferez vos premiers pas dans cette activité.

Elle : Pouvez-vous faire un résumé de votre expérience en tant que professionnel du parachutisme ?

Lui : J'ai débuté en 82. Je suis devenu éducateur sportif et je suis rentré en équipe de France. Ensuite, j'ai organisé des stages de parachutisme en Guyane, au Maroc et en France, sur les différents lieux de sauts. Aujourd'hui, je suis fier de pouvoir dire que j'ai pu sauter plus de 18 000 fois et toujours avec la même envie et passion !

Elle : Qu'est-ce qui, selon votre expérience, est le plus important dans le parachutisme ?

Lui : Il faut de la rigueur et être toujours, toujours, très attentif ! Il existe des règles qu'il faut connaître et suivre parfaitement. Personne n'insistera jamais assez sur ce point.

- Elle* : On connaît tous une personne qui aimerait faire le grand saut, mais qui n'ose pas. Que lui diriez-vous ?
- Lui* : Une seule chose : vas-y, lâche-toi !
- Elle* : Pourriez-vous nous décrire votre plus belle expérience de saut en parachute ?
- Lui* : C'est assez magique : j'ai décollé de jour, sauté en parachute de nuit et atterri de jour ! Tout ça dans un seul et même saut, c'était extraordinaire !
- Elle* : Et en tant que pilote de tandem, quelle est votre plus belle expérience ?
- Lui* : Pour moi, ce qui rend le saut en tandem si spécial, c'est le moment où je ramène les gens sur terre et qu'ils ont un sourire émerveillé.
- Elle* : Avec votre expérience, si vous deviez refaire votre premier saut en parachute, que feriez-vous différemment ?
- Lui* : Pour mon premier saut ? Je ne changerais rien !
- Elle* : Quand on vous dit : « je vais faire mon premier saut en tandem », quelle est la première chose que vous répondez ?
- Lui* : Amuse-toi !
- Elle* : Le mot de la fin ?
- Lui* : Animée par une même passion, le saut en parachute, l'équipe d'*Air Mauss Parachutisme* est composée d'experts qui vous accompagneront dans votre envie de découvrir le saut en tandem et de ressentir les extraordinaires sensations que procure cette discipline. N'hésitez plus, sautez !

Na podstawie: <https://air-mauss.com>

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].

Wymagania szczegółowe

II.2. Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...] (1.1.).

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (1.2.).

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (1.3., 1.4., 1.5.).

II.3. Zdający określa intencje [...] nadawcy/autora wypowiedzi (1.6.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1.1. B

1.2. C

1.3. A

1.4. B

1.5. C

1.6. A

Zadanie 2. (0–5)

Usłyszysz dwukrotnie pięć wypowiedzi mieszkańców Tuluzy. Do każdej wypowiedzi (2.1.–2.5.) dopasuj odpowiadające jej zdanie (A–F). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

- A. Il y a des tensions entre les gens.
- B. Pour certaines activités, l'entrée est libre.
- C. Heureusement, la ville n'est pas trop grande.
- D. Les gens ne font plus d'achats dans le centre.
- E. Le dimanche, il y a des fêtes sympas en banlieue.
- F. Il arrive aux habitants de Toulouse d'être en retard.

2.1.	2.2.	2.3.	2.4.	2.5.

Transkrypcja**Tekst 1.**

Je me suis installé à Toulouse, il n'y a pas longtemps, pour mes études. Cela fait dix-huit mois que j'habite ici. Pour les jeunes, vivre à Toulouse, c'est vraiment sympa. Il y a beaucoup d'étudiants, donc il y a de l'ambiance dans les rues. Il y a plein d'endroits pour sortir le soir, particulièrement au centre-ville. C'est aussi super dans le domaine du textile car je suis dans la mode. Par contre, je trouve les Toulousains souvent de mauvaise humeur et énervés. Ils klaxonnent tout le temps. Je le vois aussi dans les bus où il y a souvent des problèmes et beaucoup trop de monde. L'avantage, c'est que l'on ne passe pas notre vie dans les transports.

Tekst 2.

Je suis ici depuis trois ans et je m'y plais beaucoup. La ville est très festive mais le dimanche, c'est un peu mort. D'autant plus que le cœur de la ville est en travaux depuis trop longtemps. La rue principale, rue d'Alsace-Lorraine, a été refaite deux fois et aujourd'hui les Toulousains ont pris l'habitude d'aller faire leurs courses ailleurs. Quand ils viennent, c'est surtout pour se balader et ce n'est pas bon pour le commerce qui fait vivre le centre. Ce qui est très bien, c'est qu'on peut faire plein de petites escapades à partir de la ville, comme aller faire du ski ou une randonnée.

Tekst 3.

C'est vraiment une ville dynamique qui valorise ses quartiers, sa banlieue, notamment grâce aux transports en commun qui sont très efficaces. C'est très important parce que j'ai dû arrêter le vélo, trop risqué, surtout dans le centre. Je n'utilise pas trop la voiture non plus. La ville est très cosmopolite avec différentes populations et différentes ambiances d'un quartier à l'autre. Ce que j'apprécie, c'est l'offre de loisirs très variée. Il y a beaucoup d'événements gratuits : des festivals, des fêtes, des concerts, mais aussi des choses que je ne trouverais pas ailleurs, comme l'Institut supérieur des arts.

Tekst 4.

C'est vraiment une belle ville, calme et avec beaucoup de possibilités. J'ai été commerçant ici et j'ai vu la ville évoluer dans le bon sens, pour tout ce qui concerne les aménagements, les parcs. C'est sympa d'y habiter, surtout que l'on peut admirer des espaces verts et des fleurs partout. J'apprécie la taille de la ville car, même si les déplacements ne sont pas faciles, ni en transports ni en voiture, on peut tout faire à pied. Je déteste les mégapoles comme Paris où tout est loin. Par contre, ici, pour le vélo, ce n'est pas toujours adapté, notamment pour stationner.

Tekst 5.

Quand je m'y suis installée, j'ai été frappée par la gentillesse des Toulousains. Ils sont très accueillants et souriants. C'est très facile de parler aux gens. Ils sont très ouverts. Les visiteurs sont enchantés de la disponibilité des habitants de la Ville rose. Dans les transports notamment, ils sont toujours prêts à aider les touristes de passage. Il est aisé d'engager une conversation avec eux. Mais ce qui me dérange, c'est que le quart d'heure toulousain, ce n'est pas une légende. Si on veut donner rendez-vous à un Toulousain, il faut s'attendre à patienter un bon moment.

Na podstawie: www.20minutes.fr

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].

Wymaganie szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

2.1. A

2.2. D

2.3. B

2.4. C

2.5. F

Transkrypcja do zadań 3. i 4.

Aujourd'hui, nous allons vous présenter la petite histoire du collier de perles. Pour beaucoup, c'est l'accessoire de la grand-mère par excellence. Et pourtant, la perle a toujours fasciné les gens. Il faut dire que le collier de perles était au début le bijou des hommes. Par exemple, en Inde, il apparaissait au cou des maharajas et des brahmanes. Il était signe de puissance et de richesse, mais il symbolisait aussi la pureté et la plénitude. Puis, cette mode est arrivée en Europe. À la Renaissance, les grands seigneurs portaient non seulement des colliers mais également des perles aux oreilles. Mais, à un moment, les femmes s'en sont aussi emparées

et le collier est devenu emblématique de leur univers. Outre leur exotisme et leur beauté, les perles fascinaient par le mystère qui entourait leur formation. On croyait alors que c'étaient des gouttes de rosée tombées dans une huître. En réalité, la perle naît d'un grain de sable déposé par la nature dans le coquillage qui, gêné, va le couvrir de nacre. Sa rareté explique que depuis la Renaissance, le collier de perles faisait partie des bijoux des couronnes d'Europe. Il est intéressant de parler ici de Sissi, impératrice d'Autriche, qui a reçu de son mari un splendide collier de perles. Un an avant sa mort, elle a eu l'impression que son collier devenait plus mat. Elle a donc eu l'idée de le faire séjourner dans de l'eau de mer. L'époque Art déco raffolait de la perle. Sa forme, comme sa couleur, répondait à l'esthétique du moment. Dans ces années-là, l'homme a appris à la cultiver. La perle de culture est alors née et le collier de perles s'est enfin démocratisé. C'est Coco Chanel qui a permis la diffusion de la perle de culture. Elle en a porté énormément et elle les faisait porter à ses clientes. C'est grâce à elle qu'ont été levés les préjugés qui existaient contre cette perle, qui était moins appréciée que la naturelle et qui n'a pas été très bien acceptée ni par les négociants ni par les joailliers de l'époque.

La magie de la perle reste intacte et un bon nombre de mythes sont conservés encore aujourd'hui. On attribue aux perles une influence bénéfique sur la santé. Comme symbole d'amour et de pureté, elles sont aussi associées au mariage. Mais dans plusieurs pays, on considère de mauvais augure que la mariée porte des perles le jour de son mariage car elles représentent les larmes qu'elle versera dans sa vie matrimoniale. Il n'empêche que cette petite sphère garde toujours son charme et représente la quintessence de l'élégance.

Na podstawie: <http://apprendre.tv5monde.com>

Zadanie 3. (0–4)

Uslyszysz dwukrotnie audycję radiową. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu odpowiedz krótko na pytania 3.1.–3.4., tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens wysłuchanego tekstu. Na pytania należy odpowiedzieć w języku francuskim.

3.1. Sous quelle forme portait-on des perles à la Renaissance ?

3.2. Pourquoi l'impératrice d'Autriche a mis son bijou de perles dans l'eau de mer ?

3.3. De quelle manière Coco Chanel a-t-elle réussi à populariser la perle de culture ?

3.4. Pourquoi certaines personnes déconseillent aux mariées de porter des perles le jour du mariage ?

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

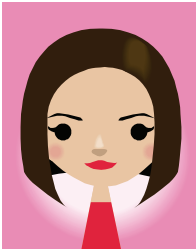
Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
3.1.	On les portait sous forme de collier ou de boucles d'oreilles.	Sous la forme de colier / comme boucles d'oreille
3.2.	Elle a constaté qu'il devenait plus mat / qu'il était moins brillant / qu'il avait moins d'éclat. / Parce le collier est devenu plus mat.	Il ne brillait pas comme d'habitude. / Pour qu'il retrouve son éclat.
3.3.	Elle a popularisé la perle de culture auprès de ses clientes. / Elle portait beaucoup de bijoux de perles et elle encourageait les clientes à en porter aussi.	Elle aimait/appréciait les perles. / Elle a fait lever les préjugés. / En portant des perles de culture et en les faisant porter à ses clientes.
3.4.	Elles croient que les perles portent malheur. / Parce qu'elles représentent les larmes que la mariée versera dans sa vie. / Elles croient que la mariée pleurera beaucoup pendant sa vie / que la mariée sera malheureuse.	Parce que c'est un mauvais signe/augure pour la mariée.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
3.1.	Sous différentes formes / Les couronnes des reines / Comme colliers et bracelets
3.2.	Il n'était pas joli. / Elle n'a pas aimé le collier. / Elle était moins belle. / Bo stracił blask.
3.3.	Elle en achetait beaucoup. / Coco Chanel ? Ses clientes la portaient. / Elle préférait les perles naturelles. / Elle l'a permis.
3.4.	Ce n'est pas bon pour la santé. / Elles symbolisent le malheur et la vie matrimoniale/conjugale. / C'est démodé.

Zadanie 4. (0–4)

Usłyszysz dwukrotnie audycję radiową. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu uzupełnij luki 4.1.–4.4. w zdaniach, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens wysłuchanego tekstu. Luki należy uzupełnić w języku francuskim. W każdą lukę można wpisać maksymalnie cztery wyrazy.

BLOG MODE BEAUTÉ LIFESTYLE	
 <i>Salut tout le monde ! J'espère que vous allez bien !</i> <i>Ce soir, on se retrouve pour un nouveau sujet : l'histoire du collier de perles. Je viens d'écouter une émission sur ce sujet (vous la trouverez ici). J'ai appris que les perles ont d'abord été portées par</i> <i>4.1. _____. Pendant longtemps, on ne savait pas comment les perles se formaient dans une huître. Certains pensaient qu'elles se développaient à partir</i> <i>4.2. _____. Les cours royales d'Europe appréciaient beaucoup les perles. L'impératrice d'Autriche a même eu l'idée de les mettre dans</i> <i>4.3. _____ pour qu'elles retrouvent leur éclat. À la fin de l'émission, on a parlé du côté</i> <i>4.4. _____ des perles. À écouter absolument !</i>	 <i>Bienvenue à tous ! Je suis Léa, grande passionnée de mode. J'ai créé mon blog pour partager mes articles avec vous. Retrouvez-moi chaque semaine pour des articles mode, beauté et lifestyle.</i>

Wymagania ogólne**II. Rozumienie wypowiedzi.**

Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (4.1., 4.2., 4.3.).

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (4.4.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
4.1.	des hommes / des messieurs / des seigneurs / de grands seigneurs	maharajas / bramanes / monsieurs / homme / seigneur
4.2.	des gouttes de rosée / de la rosée	des gouttes de rosée / gouttes de la rosée / des gouttes de rosé
4.3.	l'eau de mer / la mer	l'eau de la mer / l'eau salée
4.4.	mythique / mystérieux / symbolique / magique	de la magie / symbolique de porter / mytique / misterieux / mystérieuse

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
4.1.	les riches / les adultes / les gens / les reines / les femmes / les hommes et les femmes
4.2.	des gouttes / d'un grain de sable / des huîtres / des roses
4.3.	la mère / un liquide / la coquille / do wody morskiej / quelque chose
4.4.	précieux / symbolique et esthétique / commercial / caractéristique

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH

Zadanie 5. (0–5)

Przeczytaj tekst, który został podzielony na cztery części (A–D), oraz zdania go dotyczące (5.1.–5.5.). Do każdego zdania dopasuj właściwą część tekstu. Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jedna z części tekstu pasuje do dwóch zdań.

5.1.	L'imaginaire contribue à l'intérêt des jeunes à la lecture.	
5.2.	Quelqu'un juge de l'utilité de la lecture.	
5.3.	On explique les causes de l'abandon de la lecture.	
5.4.	Lire un livre reste une contrainte pour la majorité des élèves.	
5.5.	Un genre littéraire jouit toujours d'une grande popularité.	

LES JEUNES ET LA LECTURE

A. La phrase « la lecture nourrit l'âme » est bien connue. C'est pourquoi la lecture est importante pour les jeunes. Un bon enseignement ne commence-t-il pas dans les livres à l'école ? « Lire est crucial pour le développement d'un enfant et sa capacité à faire un lien avec le monde qui l'entoure », a déclaré Steve MacLean, astronaute de l'ASC participant à un événement à la Bibliothèque publique d'Ottawa pour annoncer les gagnants du concours de rédaction : « La lecture, c'est l'avancement de ton avenir ! ». « Même à mon âge, je trouve que ce sont les gens qui lisent beaucoup qui sont les plus intéressants. »

B. Les jeunes préfèrent jouer aux jeux vidéo que lire un livre. L'essor des nouvelles technologies, la sortie des jeux nouvelles générations jouent le rôle principal dans le désintérêt des jeunes pour la lecture. Maintenant, la plupart des jeunes possèdent des consoles et autres jeux électroniques. La lecture reste tout de même encore appréciée par pas mal d'entre eux. D'après une étude réalisée en Belgique, 37 % des jeunes Belges aiment lire pour leur plaisir. Même si la majorité des jeunes préfèrent encore faire du sport, il est encore plaisant de savoir qu'au moins 1 jeune sur 3 aime lire.

C. Bien évidemment, il existe plusieurs types de livres : les BD plus faciles à lire sont en bonne position depuis des années. Viennent ensuite les « Mangas », des petits livres japonais qui sont destinés à un public large. Et enfin viennent les livres proprement dits. En fonction des catégories, les livres ont plus ou moins de succès. Le fantastique par exemple connaît un grand succès. En effet, les jeunes sont passionnés par la magie, les monstres et autres mais, malheureusement, ce sont souvent les jeux vidéo qui leur ont donné cette attirance pour tout ce qui est irréel, fabuleux. Les livres d'horreur, liés au fantastique, connaissent également un vif succès.

D. La lecture au XXI^e siècle, c'est bien connu, n'est pas très appréciée. C'est surtout chez les jeunes et dans les grandes villes qu'on remarque ce phénomène. En effet, la plupart des jeunes lisent par obligation scolaire. Certes, un adolescent utilise parfois un livre traditionnel

pour se documenter mais, avec Internet, la recherche est plus facile. La lecture en ligne prend son essor. Internet, ce grand phénomène, touche donc les jeunes aussi en matière de lecture.

Na podstawie: www.jeunesjournalistes-belgique.net

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

III.2. Zdający określa intencje [...] nadawcy/autora tekstu (5.3.).

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (5.1., 5.4., 5.5.).

III.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (5.2.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

5.1. C

5.2. A

5.3. B

5.4. D

5.5. C

Zadanie 6. (0–5)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto pięć fragmentów. Wpisz w każdą lukę (6.1.–6.5.) literę, którą oznaczono brakujący fragment (A–F), tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst.

Uwaga: jeden fragment został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

APPRENDRE LA MUSIQUE

Apprendre la musique, c'est possible. À tout âge. Qui n'a pas entendu l'éternel refrain : *Si tu ne commences pas la musique à cinq ans, tu ne deviendras jamais un virtuose*. **6.1.** _____

Pourtant, à tout âge, nous avons presque tous la possibilité de devenir un bon musicien. Certes, cet apprentissage demande un minimum d'aptitudes, c'est-à-dire une certaine souplesse et une précision dans le mouvement. Mais elles peuvent parfaitement se travailler en cours de musique ou chez soi.

Il faut d'abord choisir un instrument adapté à sa taille et à sa force physique. **6.2.** _____

Ou de soutenir un accordéon quand on pèse soi-même 45 kg. Ou encore d'embrasser un violoncelle si on mesure 155 cm.

Autre obstacle qui n'a rien d'insurmontable lui non plus : les oreilles. **6.3.** _____ Et cela aussi, ça s'apprend, en école de musique ou dans des centres spécialisés. Ne nous trompons pas pour autant : tous ces petits handicaps se corrigent mais rares sont les débutants adultes qui pourront prétendre atteindre un niveau professionnel. C'est donc sur le terrain du simple plaisir, de l'évasion et du rêve qu'il faut se placer. **6.4.** _____ Cet avis est partagé par Jean-Luc,

quinquagénaire et directeur commercial à Paris, qui s'est décidé à apprendre la musique après avoir « touché du piano » étant gamin. Dans son enfance, il prenait des cours particuliers, pour plaire à ses parents. Aujourd'hui, il y va parce qu'il en a vraiment envie et parce que cela lui fait plaisir. **6.5.** _____ Ce qui l'aurait profondément ennuyé étant enfant.

Faites donc de la musique ! Pas la peine d'avoir dix ans de solfège pour interpréter des sonates, des airs de jazz ou chanter dans une chorale. Il faut seulement s'exercer au moins une demi-heure par jour pour un débutant et trois quarts d'heure à une heure pour un étudiant expérimenté.

Na podstawie: Guillaume Fedele, QUO, juin 1997

- A.** Après une année de cours particuliers, il se régale quand il joue de la musique et qu'il comprend les rythmes et les sons.
- B.** Le mythe de l'apprenti musicien en culottes courtes est solidement ancré dans nos mentalités et empêche bien des adultes de réaliser leur rêve de mélomane.
- C.** Cela ne vous conduira peut-être pas dans un groupe de rock de renommée mondiale, mais vous pourrez jouer sans faire souffrir les oreilles de vos proches.
- D.** Difficile effectivement de souffler dans une trompette quand on a des poumons asthmatiques.
- E.** Contrairement à ce que l'on pense souvent, il n'y en a pas de bonnes et de mauvaises, mais celles qui sont plus ou moins bien éduquées.
- F.** Ce que l'on réussit généralement mieux à l'âge adulte, lorsque l'on apprend la musique sans la pression parentale ou l'angoisse du professeur.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

Wymaganie szczegółowe

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

6.1. B

6.2. D

6.3. E

6.4. F

6.5. A

Zadanie 7. (0–8)**Przeczytaj dwa teksty. Wykonaj zadania 7.1.–7.8. zgodnie z poleceniami.****Tekst 1.**

Jusqu'à cinq ans, c'est surtout grand-mère Ghitta qui s'est occupée de moi. La mère, elle avait beaucoup à faire avec les autres, la maison, les bêtes. Ma grand-mère m'emmenait avec elle dans le potager, elle me laissait jouer avec la terre, des petits bouts de bois que j'y enfonçais en l'imitant, elle me surveillait du coin de l'œil. Lorsque je m'éloignais un peu trop, elle me criait de ne pas passer la barrière. Très tôt elle m'a appris le nom des herbes, des fleurs et des plantes, elle me les faisait répéter. Je les répétais et répétais et répétais et je trouvais que les mots, les sons, c'était comme la musique des jours de fête. La mère lui disait d'arrêter ces histoires, qu'elle allait me ramollir encore un peu plus avec tout ça. Grand-mère riait et disait, mais laisse donc, il apprend. [...]

Grand-mère elle, elle caressait la terre entière. Elle passait ses doigts sur le bois des rampes, dans les petits pois écosés, dans mes cheveux, sur les napperons qu'elle venait de terminer, elle en suivait les contours en rosaces. Elle m'a appris à attraper les orties par en dessous, à chercher le fil du bois, à plonger les mains dans l'eau claire et à la porter à mon visage sans la laisser s'échapper. Elle me prenait sur ses genoux pour me consoler quand les autres m'avaient bousculé et que je pleurais sous leurs rires. Elle me racontait des histoires de géants où les petits gagnaient toujours parce qu'ils étaient plus vifs et plus intelligents, elle me murmurait que moi aussi je gagnerais. Elle me demandait d'apprendre à ne pas pleurer devant les autres, que tout seul je pouvais, que même ça faisait du bien à l'âme de pleurer, que les larmes c'étaient des dons à Dieu mais que les hommes, eux, ne voulaient pas trop avoir à faire avec Dieu, du moins ils ne voulaient pas le montrer. Elle pensait aussi que ce n'était pas facile d'être un homme, qu'il fallait apprendre. Elle ajoutait, tu apprendras. [...]

Avec Grand-mère, je jouais au grand jeu du monde. Les yeux fermés, elle me faisait toucher les choses et elle me demandait de lui dire ce que c'était, de quelle matière elles étaient faites, si elles étaient douces ou râpeuses, souples ou rigides. Avec les sonorités de sa langue, elle m'enseignait les choses et les mots. Elle me faisait écouter les bruits, reconnaître le chant des oiseaux, le froissement du vent dans les arbres, le rythme des pas, le son des cloches... Elle me faisait sentir les herbes du jardin, le parfum des plantes aromatiques, des fleurs, des feuilles, de la terre après la pluie... Elle me faisait goûter les baies et les fruits, croquer les légumes et elle riait de bon cœur lorsque je crachais de dégoût. Elle répétait, tu apprendras, tu apprendras. Personne ne m'a appris comme Grand-mère. Elle m'a ouvert le grand livre de la nature. Celui des hommes, avec ses petites choses et ses grandeurs, je ne l'ai vraiment connu que plus tard, loin d'elle.

Na podstawie: Renata Ada-Ruata, *Battista revenait au printemps***W zadaniach 7.1.–7.4. z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.****7.1. La mère du narrateur**

- A. l'encourageait à travailler encore plus.
- B. le sensibilisait aux charmes de la nature.
- C. participait activement à son apprentissage.
- D. critiquait les méthodes éducatives de la grand-mère.

7.2. La grand-mère du narrateur

- A. savait lui transmettre son savoir.
- B. le limitait dans son développement.
- C. lui permettait de faire ce qu'il voulait.
- D. s' impatientait devant son manque de progrès.

7.3. Laquelle de ces phrases n'est pas une opinion mais un fait présenté dans le texte ?

- A. Pleurer, ça fait du bien à l'âme.
- B. Les mots sont comme la musique.
- C. Ce n'était pas facile d'être un homme.
- D. La grand-mère caressait la terre entière.

7.4. « ... je jouais au grand jeu du monde » veut dire que le narrateur

- A. laissait tout au hasard.
- B. découvrait la nature en s'amusant.
- C. prenait de grands risques dans la vie.
- D. se passionnait pour les jeux de société.

Tekst 2.**LES NOUVEAUX GRANDS-PARENTS**

Les papys et mamies ont bien changé ! Oubliez l'image de la bonne grand-mère qui vit dans la maison de ses enfants, tricote ou fait des confitures en racontant des histoires du temps passé... Aujourd'hui, les grands-parents portent des jeans, jouent sur leur smartphone... Qui sont-ils ?

Ces nouveaux grands-parents avaient environ 20 ans en 1975. Ça veut dire qu'ils écoutaient les Pink Floyd, Roxy Music, Johnny Halliday ou... AC/DC ! Après une vie de travail, ils ont une retraite active, avec des loisirs quotidiens et des voyages. Il y en a des « hyperactifs ». Ils veulent continuer à jouer un rôle dans la société. Ils sont sympas et ils adorent leurs petits-enfants, il n'y a pas de problème. Mais ils ne sont pas toujours disposés à les garder, préférant parfois les activités de leur choix.

Heureusement, la plupart de ces grands-parents débordés arrivent tout de même à trouver de la disponibilité pour aider leur famille. En effet, leur rôle a changé auprès de leurs enfants. Pour permettre aux femmes de la nouvelle génération de progresser dans leur carrière, les grands-parents sont fortement mis à contribution, en s'occupant de leurs petits-enfants quand c'est nécessaire. Ils sont très motivés pour favoriser le développement professionnel de leurs enfants. Dans le passé, on apprenait à la jeune mère seulement à être une bonne épouse. Ce n'est plus le cas et ce phénomène a influencé le rôle des grands-parents. On leur demande plus fréquemment de soulager les parents qui, de leur côté, s'investissent tous les deux dans leur travail.

Le rôle des grands-parents a aussi changé du point de vue de l'éducation. Tandis que les parents ont repris leur « rôle éducatif », la nouvelle génération de grands-parents serait plutôt permissive : ils seraient en tout cas moins autoritaires avec leurs petits-enfants qu'ils ne l'ont été avec leurs enfants. Cette bonne relation n'est possible qu'à une seule condition : que les parents l'encouragent. Ce lien est essentiel. Il faut donc essayer de le maintenir, quelles que soient les difficultés. Pour ça, les grands-parents doivent reconnaître le rôle de leurs enfants. Ils ne doivent pas non plus être envahissants ni dans le jugement. Facile à dire, mais

pas toujours à faire ! Aux parents, dans ce cas, de poser les limites et aux grands-parents de les accepter. Pour le bonheur et l'épanouissement de tous...

Na podstawie: www.parents.fr

Uzupełnij luki 7.5.–7.8. zgodnie z treścią tekstu, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać jego sens. Luki należy uzupełnić w języku francuskim.

Chère Sophie,

C'est avec un grand intérêt que j'ai lu l'article que tu m'avais envoyé. Son auteur a raison de dire que les grands-parents contemporains ne ressemblent pas à ceux de notre époque. Bien qu'ils adorent leurs petits-enfants, ils souhaitent **7.5.** _____.

Le seul cas où ils consentent à s'occuper plus de leurs petits-enfants, c'est quand ils peuvent **7.6.** _____.

L'excellente relation entre les petits-enfants et leurs grands-parents est due à **7.7.** _____ de ces derniers. Ce qui n'est pas le cas dans la relation parents-enfants. Mais c'est tout à fait normal car ce sont les parents qui sont obligés de reprendre leur rôle éducatif ! Moi, quand je serai grand-mère, je pourrai gâter mon petit-fils tant que je voudrai mais sans oublier **7.8.** _____ mises par les parents.

Bisous,

Christine

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (7.1., 7.6., 7.7., 7.8.).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (7.2., 7.5.).

III.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (7.3.).

III.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (7.4.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (7.5., 7.6., 7.7., 7.8.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

7.1. D

7.2. A

7.3. D

7.4. B

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
7.5.	profiter de leur retraite / avoir leur propre vie / ne pas renoncer à leurs activités / décider de leurs propres activités	s'organiser toujours des sorties / rencontrer leurs amis / ne pas rester à la maison / rester actifs
7.6.	décharger les jeunes parents / aider les jeunes parents / favoriser le développement professionnel de leurs enfants / soulager les parents / permettre aux femmes de progresser dans leur carrière	faciliter la vie aux jeunes parents / seconder les jeunes parents
7.7.	l'indulgence / la tolérance / la permissivité / la compréhension	la patience / la douceur
7.8.	les limites / les conditions / les bornes	les barrières / les restrictions

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
7.5.	quitter leur travail / abandonner leur travail / leur famille / garder les enfants / profiter de la retraite et s'occuper des enfants
7.6.	les prendre/avoir chez eux / jouer avec les petits-enfants / sortir avec les petits-enfants / renoncer à leurs activités
7.7.	bonheur / l'autorité / l'expérience / pitié / l'éducation
7.8.	les obligations / les conditions de l'épanouissement / les idées

ZNAJOMOŚĆ ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH**Zadanie 8. (0–6)**

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, tak aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.

LA MARCHE NORDIQUE, C'EST TONIQUE !

Croisement **8.1.** _____ la marche, le running et le ski de fond, la marche nordique nous arrive tout droit de Finlande. Elle s'y est développée **8.2.** _____ les années 70 pour remplacer le ski de fond pendant les mois sans neige. Peu à peu, elle est devenue populaire puisque plus de sept millions de personnes dans le monde **8.3.** _____ pratiquent aujourd'hui.

Gros avantage de ce sport ludique, il peut être pratiqué par tous, petits et grands. D'ailleurs, en Finlande, on marche avant tout en famille ou entre amis. Les longues balades **8.4.** _____ des marcheurs de tous âges et de toutes conditions physiques. En effet, le geste est simple et on peut l'apprendre en quelques minutes seulement : grâce à cela, ce n'est pas **8.5.** _____ pour les non sportifs. Mais avant de s'aventurer sur les chemins de traverse, il est conseillé de bien **8.6.** _____.

Na podstawie: Isabelle Delaleu, Top Santé

8.1.

- A. de
- B. entre
- C. avec
- D. parmi

8.2.

- A. en
- B. dans
- C. hors
- D. entre

8.3.

- A. y
- B. le
- C. la
- D. les

8.4.

- A. partagent
- B. rattachent
- C. réunissent
- D. rencontrent

8.5.

- A. motivant
- B. reposant
- C. réconfortant
- D. décourageant

8.6.

- A. s'échauffer
- B. s'ennuyer
- C. s'échanger
- D. s'envoler

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 8.1. B
- 8.2. B
- 8.3. C
- 8.4. C
- 8.5. D
- 8.6. A

Zadanie 9. (0–4)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (9.1.–9.4.) jednym wyrazem. Przekształć wyraz podany w nawiasie w taki sposób, aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

COMMENT FAIRE POUR RECONNAÎTRE UN BON CHOCOLAT ?

La plupart des chocolatiers se fournissent en chocolat en **9.1. (table)** _____ auprès des grosses entreprises transformatrices. Les petites chocolateries qui importent directement les fèves de cacao et les transforment se comptent sur les doigts de la main en France.

Un bon chocolatier devrait vous **9.2. (courage)** _____ à déguster ce délicieux mélange de cacao, de beurre de cacao et de sucre. Pour reconnaître sa qualité, regardez le chocolat intensément. Il doit être brillant – d'une brillance uniforme – et d'une belle couleur brun-rouge.

Fermez les yeux, concentrez-vous et sentez-le. Tenez **9.3. (compter)** _____ de la moindre odeur suspecte. Pour que le chocolat vous plaise, vous devez en aimer toutes les odeurs.

Pour vérifier sa qualité, il faut lui faire passer un test avec la main : placez **9.4. (délicat)** _____ un petit bout de chocolat sur la paume de la main et refermez-la sur le chocolat. Attendez 20 secondes et ouvrez la main. Si le morceau n'a pas fondu, le chocolat n'est pas de bonne qualité.

Na podstawie: www.commentfaiton.com

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 9.1. tablette(s)
- 9.2. encourager
- 9.3. compte
- 9.4. délicatement

Zadanie 10. (0–4)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (10.1.–10.4.) jednym wyrazem, tak aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

COMMENT FAIRE POUR RECONNAÎTRE UN BON CHOCOLAT ?

La plupart des chocolatiers se fournissent en chocolat en tablettes auprès des grosses entreprises transformatrices. Les petites chocolateries qui **10.1.** _____ directement les fèves de cacao et les transforment se comptent sur les doigts de la main en France.

Un bon chocolatier devrait vous encourager à déguster ce délicieux **10.2.** _____ de cacao, de beurre de cacao et de sucre. Pour reconnaître sa qualité, regardez le chocolat intensément. Il doit être brillant – d'une brillance uniforme – et d'une belle **10.3.** _____ brun-rouge.

Fermez les yeux, concentrez-vous et sentez-le. Tenez compte de la moindre odeur suspecte. Pour que le chocolat vous plaise, vous devez en aimer toutes les odeurs.

Pour vérifier sa qualité, il faut lui faire passer un **10.4.** _____ avec la main : placez délicatement un petit bout de chocolat sur la paume de la main et refermez-la sur le chocolat. Attendez 20 secondes et ouvrez la main. Si le morceau n'a pas fondu, le chocolat n'est pas de bonne qualité.

Na podstawie: www.commentfaiton.com

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 10.1. important/achètent
- 10.2. mélange
- 10.3. couleur
- 10.4. test/examen

Zadanie 11. (0–2)

W zadaniach 11.1.–11.2. wpisz obok numeru zadania wyraz, który poprawnie uzupełnia wszystkie trzy zdania. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

11.1. _____

- Je voudrais savoir comment faire des ... de musique avec un clavier.
- Je me demande donc comment vous faites pour annoncer les mauvaises ... à vos parents.
- Que cela soit dans la sphère étudiante ou professionnelle, la maîtrise de la prise de ... est indispensable.

11.2. _____

- Il ne leur ... rien ni pour le café ni pour le taxi.
- Il ne ... pas être bien tard quand il est parti.
- Il a agi comme il ... agir. Il n'avait pas le choix.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

11.1. notes

11.2. devait

Zadanie 12. (0–2)

Uzupełnij zdania 12.1.–12.2. Wykorzystaj w odpowiedniej formie wyrazy podane w nawiasach. Nie należy zmieniać kolejności podanych wyrazów, trzeba natomiast – jeżeli jest to konieczne – dodać inne wyrazy, tak aby otrzymać zdania logiczne i gramatycznie poprawne. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych fragmentów.

Uwaga: w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie pięć wyrazów, wliczając w to wyrazy już podane.

12.1. Ce roman vient (*traduire / français*) _____.

12.2. Ce matin, j'ai dû (*se lever / bon / heure*) _____.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

12.1. d'être traduit en/du français / d'être traduit vers le français

12.2. me lever de bonne heure

Zadanie 13. (0–2)

Uzupełnij każde zdanie z luką, tak aby zachować sens zdania wyjściowego (13.1.–13.2.). Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań.

13.1.

Si tu as ton maillot de bain, tu pourras aller à la piscine.

Tu pourras aller à la piscine à condition _____ ton maillot de bain.

13.2.

Les Marseillais se réjouissent que leur équipe ait gagné.

Les Marseillais se réjouissent de _____ de leur équipe.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

13.1. d'avoir

13.2. la victoire

Zadanie 14. (0–2)

Przetłumacz na język francuski fragmenty podane w nawiasach, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań.

Uwaga: w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie cztery wyrazy.

14.1.

Pierre, à qui dois-je m'adresser (w razie potrzeby) _____ ?

14.2.

Ce sportif est (najlepszy ze wszystkich) _____.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

XIV. Zdający posiada świadomość językową.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

14.1. en cas de besoin

14.2. le meilleur de tous

TWORZENIE WYPOWIEDZI PISEMNEJ**Zadanie 15. (0–13)**

Wypowiedz się na jeden z poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 wyrazów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu.

Zaznacz wybrany przez Ciebie temat. Zakreśl jego numer.

1. Ostatnio wiele się mówi o marnowaniu żywności. Twoja klasa chciałaby zorganizować akcję mającą na celu przeciwdziałanie temu zjawisku i zachęcić do udziału w niej kolegów ze szkoły partnerskiej w Marsylii. Napisz **list** do uczniów z tej szkoły, w którym uzasadnisz potrzebę zorganizowania takiej akcji oraz przedstawiś jej projekt.

2. W dzisiejszych czasach ludzie często decydują się na spędzenie wakacji z dala od miast i kurortów turystycznych, w miejscach, które są odcięte od cywilizacji. Napisz **artykuł**, w którym omówisz przyczyny tego zjawiska, i opiszysz miejsce, które spełniłoby oczekiwania osób zainteresowanych takim wyjazdem.
3. Wiele szkół zdecydowało się na wprowadzenie monitoringu. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz zalety i wady takiego rozwiązania.
4. Niektórzy uważają, że osoby mieszkające w blokach nie powinny mieć psów. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz swoją opinię na ten temat, odnosząc się do zapewnienia odpowiednich warunków zwierzętom oraz do relacji właścicieli psów z sąsiadami.

Przykładowe ocenione wypowiedzi

Temat 1.

Monsieur, Madame,

Je me permets de vous ecrire parce que je voudrais vous informer de l'action que nous voudrions organiser. C'est un fact bien connu, que beaucoup de nourriture est gâché. Nous voulons organiser une action que peut etre informer notre societe comme ✓ serieux ✓ ce probleme est.

Mon lycee et votre ecole sont les partners et nous pensons que ce serait ✓ bon idee de faire quelque chose ensemble. Notre etudiants sont tres interessants par une cooperation avec les votre. C'est une action tres importante parce que ils sont des societes sans de nourriture pour touts les gens, et nous, comme de pays plus riches ✓ ne font rien. Le project est tres simple. On va organiser des lecons pour notre etudiant. On va inviter beaucoup de personnes cultive, qui vont aider nous avec des presentations pendant les lecons. Je vais vous envoyer les informations importants et nôtre presentations. Nous avons beaucoup d'etudiants qui apprendront la langue francaise et nous pensons que ce serait ✓ bon idee d'offrir notre presentation en francais aussi. Informez-nous si vous etiez interesse.

C'est tres important pour nous d'avoir l'autre ecole pour organiser cette action, parce que de probleme est serieux et nous esperons ✓ beaucoup de gens pour nôtre project, et ✓ beaucoup de gens qui ne vont pas gache de nourriture dans le future. Je vous prie d'agrèr mes sentiments distinguées.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie w miarę złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.
- V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.
- VII.8. Zdający proponuje [...].

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 24–30)

Zgodność z poleceniem – 2 punkty:

elementy treści: wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi, wskazuje cel pisania listu; zdający powierzchownie omawia pierwszy element: uzasadniając potrzebę zorganizowania akcji zdający nie uwzględnia różnych aspektów, jego wypowiedzi brak głębi; realizując drugi element (przedstawienie projektu) zdający podaje jedynie krótką listę elementów projektu; w zakończeniu zdający powtarza wstęp praktycznie tymi samymi słowami; praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

elementy formy: nieodpowiedni zwrot rozpoczynający i kończący list; uwzględnione są wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; nie zawsze zachowana konsekwencja w układzie graficznym pracy (niewłaściwy podział na akapity, brak wydzielonego drugiego elementu, zwrot kończący list nie jest wyodrębniony); długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź zawiera dwie usterki w spójności oraz/lub w logice na poziomie zdania i/lub akapitu.

Zakres środków językowych – 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych; w większości użyte struktury o wysokim stopniu pospolitości, brak naturalności i różnorodności frazeologicznej.

Poprawność środków językowych – 0 punktów: bardzo liczne błędy językowe oraz bardzo liczne błędy zapisu.

Temat 2.*Loin des sentiers battus*

Les voyages forment la jeunesse et il est difficile de ne pas être d'accord avec ce proverbe que tout le monde connaît. Mais récemment les voyages sont devenus un véritable défi : il y a beaucoup de gens qui décident de renoncer aux vacances dans une ville populaire avec de nombreux attractions touristiques et choisissent des endroits insolites, éloignés de toute civilisation. D'où vient cette envie de passer des vacances comme ça ?

La réponse peut varier entre les gens. Pour certains, cela peut être une pause du travail, une évasion de la pollution urbaine, pour les autres, fatigués de la ville, de son rythme précipité – la possibilité de contemplation sans être dérangé. Pour les gens en général, un voyage est une expérience en soi, il sert à former son caractère, ses propres valeurs. Dans des endroits isolés, on peut y marcher plusieurs jours sans rencontrer personne, on peut plus souvent affronter un danger inattendu, on apprend à réagir dans une situation difficile.

Évidemment, il y a beaucoup d'avantages à cette forme de vacances. On peut observer la nature sauvage, se reposer. En pensant aux endroits possibles, c'est l'Amérique du Sud qui me semble une solution parfaite. Le continent a un certain attrait : une grande variété de flore et de faune et un relief géographique diversifié, du désert à la jungle. On y trouve beaucoup de sites naturels comme des paysages des Andes, le lac Titicaca, les forêts équatoriales. C'est aussi une occasion de se renseigner sur une culture complètement différente et de manger différemment.

Ce phénomène me semble positif. Il est très important que les gens veuillent et puissent visiter des endroits nouveaux pour connaître mieux la culture et gagner une perspective nécessaire pour se débrouiller dans un monde très vite et stressant.

Wymagania ogólne**I. Znajomość środków językowych.**

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje w formie w miarę złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.1. Zdający opisuje [...] miejsca i zjawiska.

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 24–30)

Zgodność z poleceniem – 5 punktów:

elementy treści: wprowadzenie zgodne z tematem, zachęcające czytelnika do dalszej lektury; obydwa elementy tematu (omówienie przyczyn zjawiska oraz opis miejsca, które spełniłoby oczekiwania osób zainteresowanych wyjazdem w miejsca odcięte od cywilizacji) szczegółowo omówione; zakończenie zgodne z tematem oraz treścią artykułu; wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

elementy formy: artykuł jest zatytułowany; widoczny jest zamysł kompozycyjny, uwzględnione są wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) i zachowane właściwe proporcje między nimi; pełna konsekwencja w układzie graficznym pracy; długość pracy przekracza dopuszczalne granice.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź nie zawiera usterek w spójności i logice tekstu.

Zakres środków językowych – 3 punkty: szeroki zakres środków językowych; liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, np. *des endroits insolites, éloignés de toute civilisation; une évasion de la pollution urbaine, pour les autres, fatigués de la ville, de son rythme précipité; On y trouve beaucoup de sites naturels; qui me semble une solution parfaite*; zachowany jednorodny, stosowny styl.

Poprawność środków językowych – 3 punkty: praca zawiera nieliczne błędy językowe i nieliczne błędy zapisu.

Temat 3.

La technologie se développe de plus en plus. Nous avons beaucoup de possibilités de contrôler nos enfants. Par le téléphone et le localisateur et aussi par le monitoring aux écoles. Il y a des avantages et des desavantages d'utiliser les cameras pour contrôler les élèves.

Le monitoring peut être utilisant pour voir ce qui se passe pendant le temps libre à l'école. Beaucoup d'étudiants sortent de l'école sans ✓ permis de leur professeurs ou leur parents. L'installation des cameras aux écoles peut réduire la violence entre les enfants. En plus ✓ sur l'écran ✓ on peut observer beaucoup de places en même temps. Ça fait l'école moins dangereuse.

L'aspect negative de monitoring aux écoles est la grande prix que l'école doit consacrer pour les cameras et les moniteurs. Néanmoins, le monitoring comme tous les appareils électroniques peut tomber en panne. [Parfois c'est beaucoup mieux de donner d'argent au gens qui en avons besoin.] Je pense aussi que l'installation du monitoring aux écoles primaires n'a pas de sens parce que les enfants sont toujours dans leur classes avec leur maitresses.

En résumé la securité aux écoles est la plus importante c'est pourquoi les adolescents font toujours des bêtises. En général le monitoring est une bonne idée pour pouvoir contrôler ce qui se passe à l'école.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.8. Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty za i przeciw danej tezie lub rozwiązaniu, kończy wypowiedź konkluzją.

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 24–30)

Zgodność z poleceniem – 4 punkty:

elementy treści: teza zgodna z tematem oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu; zdający odnosi się do obydwu elementów tematu i obydwa popiera kilkoma argumentami; podsumowanie wypowiedzi jest adekwatne do tematu, ale niekonsekwentne w stosunku do całości pracy; praca zawiera jeden krótki fragment odbiegający od tematu;

elementy formy: poprawnie umiejscowiona teza; uwzględnione wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; pełna konsekwencja w układzie graficznym pracy; długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź zawiera jedną usterkę w spójności i logice na poziomie zdania.

Zakres środków językowych – 2 punkty: zadowalający zakres środków językowych; w większości użyte są środki językowe o wysokim stopniu pospolitości, chociaż występują też fragmenty charakteryzujące się naturalnością i precyzją użytych środków językowych, np. *utiliser les*

cameras pour contrôler les élèves; réduire la violence; le monitoring comme tous les appareils électroniques peut tomber en panne; pour voir ce qui se passe pendant le temps libre à l'école.

Poprawność środków językowych – 2 punkty: w pracy występują liczne błędy językowe oraz nieliczne błędy zapisu.

Temat 4.

Le chien a toujours été le meilleur ami d'un homme. Ces animaux aident par exemple les aveugles. Tout le monde n'a pas la possibilité ✓ vivre dans une maison spacieuse. Certains propriétaires et leurs animaux domestiques doivent vivre dans les immeubles à appartements. À mon avis, les personnes vivant dans un immeuble ne devraient pas avoir un chien.

A ce sujet les animaux forcent leurs propriétaires à faire l'activité physique. Des appartements sont éloignés des parcs, des grands espaces, alors les parcs animaliers se sont construits pour que les animaux puissent courir et jouer librement. [Il y a un lien forte entre l'homme et le chien. Les animaux s'attachent à leurs propriétaires, leur tiennent compagnie, améliorent leur bien-être. Si quelqu'un veut entrer par effraction, l'animal réagit immédiatement, attaque le cambrioleur et aboie.]

Néanmoins ✓ vivre dans un appartement avec le chien a ses inconvénients. Les animaux peuvent ne pas être acceptés par les voisins. Les chiens troublent leur paix. Les voisins se plaignent du bruit à cause du chien car le propriétaire laisse le chien seul toute la journée pendant qu'il travail. Rester dans un appartement peut modifier le comportement d'un animal. Un petit espace submerge et distrait.

Malgré tous les aspects positifs et négatifs, je pense que chaque personne a besoin de quelqu'un pour l'accompagner afin qu'il ne pas paniquer. On peut toujours dresser un chien et lui apprendre à ne pas aboyer sans raison. Dans ce cas ✓ il ne sera pas un problème.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

V.8. Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty [...], kończy wypowiedź konkluzją.

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 24–30)

Zgodność z poleceniem – 2 punkty:

elementy treści: teza zgodna z tematem, w której zdający przedstawia swoją opinię; zdający odnosi się tylko do jednego elementu tematu, tzn. do relacji właścicieli psów z sąsiadami, jest to jednak powierzchowna realizacja elementu; zdający nie nawiązuje do zapewnienia odpowiednich warunków zwierzętom w bloku; podsumowanie wypowiedzi jest adekwatne do tematu, ale niekonsekwentne w stosunku do całości pracy; praca zawiera dłuższy fragment odbiegający od tematu;

elementy formy: poprawnie umiejscowiona teza; uwzględnione wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; pełna konsekwencja w układzie graficznym pracy; długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi – 1 punkt: wypowiedź zawiera kilka usterek w spójności i logice na poziomie zdań i akapitów.

Zakres środków językowych – 2 punkty: zadowalający zakres środków językowych; w większości użyte są środki językowe o wysokim stopniu pospolitości, chociaż występują też fragmenty charakteryzujące się naturalnością i precyzją użytych środków językowych, np. *Le chien a toujours été le meilleur ami d'un homme; le propriétaire laisse le chien seul toute la journée; On peut toujours dresser un chien et lui apprendre à ne pas aboyer sans raison.*

Poprawność środków językowych – 3 punkty: w pracy występują nieliczne błędy językowe oraz nieliczne błędy zapisu.

2.5. Egzamin maturalny dla absolwentów niesłyszących (poziom podstawowy i rozszerzony)

Dla absolwentów niesłyszących, posiadających orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, przygotowuje się arkusze egzaminacyjne dostosowane do ich niepełnosprawności. Absolwenci niesłyszący są zwolnieni z części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego. W przypadku części pisemnej egzaminu na poziomie podstawowym dla absolwentów niesłyszących przygotowuje się odrębny arkusz egzaminacyjny, natomiast w przypadku części pisemnej egzaminu na poziomie rozszerzonym – do potrzeb absolwentów niesłyszących dostosowuje się arkusz standardowy. Dostosowania te obejmują między innymi:

- możliwość dołączenia pod tekstem glos (wyjaśnień w języku obcym znaczenia trudniejszych wyrazów z tekstu) lub tłumaczenia wybranych wyrazów na język polski
- możliwość uproszczenia tekstu pod względem leksykalnym
- zmniejszenie liczby opcji odpowiedzi w zadaniach wyboru wielokrotnego z czterech (A, B, C, D) do trzech (A, B, C).

Ogólna charakterystyka części pisemnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego dla absolwentów niesłyszących jest przedstawiona w TABELI 5.

TABELA 5. Ogólna charakterystyka części pisemnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego dla absolwentów niesłyszących

	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM PODSTAWOWY	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM ROZSZERZONY
TEMATYKA ZADAŃ; WYMAGANIA OGÓLNE I SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • wymagania ogólne: I–V (ograniczone do wypowiedzi, reakcji i przekazu w formie pisemnej) • wymagania szczegółowe: I, III, V, VII, VIII, IX, XIII, XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: • wymagania ogólne: I–V (ograniczone do wypowiedzi, reakcji i przekazu w formie pisemnej) • wymagania szczegółowe: I, III, V, VII, VIII, IX, XIII, XIV
CZAS TRWANIA	120 minut	zgodnie z <i>Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego</i> w danym roku szkolnym
CHARAKTER EGZAMINU	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
CZĘŚCI EGZAMINACYJNEGO	Rozumienie tekstów pisanych Znajomość funkcji i środków językowych Wypowiedź pisemna	Rozumienie tekstów pisanych Znajomość środków językowych Wypowiedź pisemna
OCENIAJĄCY	egzaminatorzy okręgowej komisji egzaminacyjnej	

2.5.1. Rozumienie tekstów pisanych

Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia tekstów pisanych oparte są na tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • III.1.–III.9. • VIII.1., VIII.2.	określone w podstawie programowej III.1.R: • I.1.–I.14. • III.1.–III.10. • VIII.1., VIII.2., VIII.5.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
ŁĄCZNA DŁUGOŚĆ TEKSTÓW	ok. 500–670 wyrazów	ok. 1600–1750 wyrazów
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: • wybór wielokrotny • dobieranie • prawda/fałsz zadania otwarte, np.: • zdania/tekst z lukami	zadania zamknięte, np.: • wybór wielokrotny • dobieranie zadania otwarte, np.: • zdania/tekst z lukami • odpowiedzi na pytania
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	18 zadań (4–5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	18 zadań (4–5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	36%	40%

2.5.2. Znajomość funkcji i środków językowych

Zadania sprawdzające znajomość funkcji i środków językowych (leksykalno-gramatycznych) są oparte na pojedynczych zdaniach lub krótkich tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNYCH; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • VII.1.–VII.15. • XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: • I.1.–I.14. • VIII.2., VIII.3. • XIV
ZAKRES ŚRODKÓW GRAMATYCZNYCH	określony w <i>Informatorze</i> (str. 33–46)	określony w <i>Informatorze</i> (str. 33–46)
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: • wybór wielokrotny • dobieranie zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: • układanie fragmentów zdań z podanych elementów leksykalnych	zadania zamknięte wyboru wielokrotnego oparte na tekście zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: • zadanie z lukami • transformacje • słowotwórstwo • tłumaczenie • gramatyzacja • set leksykalny
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	18 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	14 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	36%	31%

2.5.3. Wypowiedź pisemna

Zadanie polega na napisaniu tekstu zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi treści oraz formy zawartymi w poleceniu.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • V.1.–V.12. • VII.1.–VII.15. • VIII.1., VIII.3. • XIII • XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: • I.1.–I.14. • V.1.–V.13. • VII.1.–VII.15. • VIII.3. • XIII • XIV
LICZBA WYPOWIEDZI	2 zadania	1 zadanie
FORMY WYPOWIEDZI	zadanie 1.: odpowiedzi na pytania dotyczące materiału ikonograficznego (ilustracja lub zdjęcie) zadanie 2.: krótki tekst użytkowy/informacyjny (np. list prywatny, e-mail, wpis na blogu lub forum internetowym) z elementami np. opisu, relacjonowania, uzasadniania opinii, w tym przedstawiania zalet i wad różnych rozwiązań	tekst argumentacyjny (list formalny, rozprawka, artykuł publicystyczny) z elementami np. opisu, relacjonowania, sprawozdania, recenzji, pogłębionej argumentacji (sekcja 1.3.5.)
CHARAKTERYSTYKA ZADANIA	zadanie 1.: materiał ikonograficzny (ilustracja lub zdjęcie), którego dotyczą trzy pytania zadanie 2.: jedno zadanie (bez możliwości wyboru), polecenie w języku polskim; w treści zadania podano trzy elementy, które zdający powinien rozwinąć w wypowiedzi	dwa tematy w języku polskim, zdający wybiera jeden z nich i tworzy tekst; każdy temat zawiera dwa elementy, które zdający powinien omówić w wypowiedzi
DŁUGOŚĆ WYPOWIEDZI	zadanie 1.: liczba wyrazów nie jest określona zadanie 2.: 60–120 wyrazów	200–250 wyrazów
PUNKTACJA	wypowiedzi są oceniane przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: zadanie 1.: odpowiedź na każde pytanie jest oceniana w skali od 0 do 2 punktów zadanie 2.: • treść: od 0 do 4 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 1 punktu	wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: • zgodność z poleceniem: od 0 do 5 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów • zakres środków językowych: od 0 do 3 punktów

	zakres i poprawność środków językowych: od 0 do 3 punktów Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono poniżej, wraz z krótkim komentarzem (sekcja 2.5.5.).	poprawność środków językowych: od 0 do 3 punktów. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono w sekcji 1.3.8., wraz z krótkim komentarzem.
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	28%	29%

2.5.4. Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym są omówione szczegółowo w sekcji 1.3.5.



Przykładowe zadania do części pisemnej na poziomie rozszerzonym wraz z rozwiązaniami znajdują się na stronach 98–117.

2.5.5. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym

Zadanie 1.

W ocenie odpowiedzi na każde z trzech pytań bierze się pod uwagę adekwatność wypowiedzi zdającego do pytania i treści ilustracji lub zdjęcia. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 2 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Ocena odpowiedzi komunikatywnych i zgodnych z treścią pytania / materiału ikonograficznego (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego)

	odpowiedź poprawna	drobne błędy	poważne błędy
odpowiedź pełna	2	2	1
odpowiedź niepełna*	1	1	0
równoważnik zdania	1	0	0

Uszczegółowienia do zadania 1.

1. Zdający otrzymuje 2 punkty, jeżeli udzielił pełnej odpowiedzi, zgodnej z treścią pytania i zamieszczonym w arkuszu materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego), odpowiedział na pytanie pełnym zdaniem, a odpowiedź jest bezbłędna lub występują w niej drobne błędy.

* np. zdający odpowiedział tylko na część pytania lub jego odpowiedź jest częściowo zgodna z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym

2. Zdający otrzymuje 1 punkt, jeżeli:

- a) udzielił pełnej odpowiedzi, zgodnej z treścią pytania i materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego), w której występują poważne błędy,
- b) udzielił niepełnej odpowiedzi*, która jest bezbłędna lub występują w niej drobne błędy,
- c) odpowiedź zdającego jest zgodna z treścią pytania i materiału ikonograficznego (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego) oraz w pełni poprawna językowo, ale zdający nie odpowiedział pełnym zdaniem (np. użył równoważnika zdania).

3. Zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:

- a) udzielił odpowiedzi niezgodnej z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego),
- b) udzielił odpowiedzi, która jest niekomunikatywna,
- c) udzielił niepełnej odpowiedzi*, w której występują poważne błędy,
- d) nie odpowiedział pełnym zdaniem (np. użył równoważnika zdania) i odpowiedź nie jest w pełni poprawna językowo,
- e) udzielił odpowiedzi w języku polskim,
- f) nie udzielił odpowiedzi na pytanie lub odpowiedział wymijająco, np. *Je ne sais pas*.

4. Za poprawny uznajemy zapis liczebnika cyfrą.

Zadanie 2.*Treść*

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu.

- Za podpunkt, do którego zdający **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
- Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
- Jako podpunkt, do którego zdający **się nie odniósł**, traktowana jest wypowiedź zdającego, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i obydwa rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

* np. zdający odpowiedział tylko na część pytania lub jego odpowiedź jest częściowo zgodna z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami wypowiedzi. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

1 pkt	- wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB - wypowiedź zawiera nieliczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 pkt	- wypowiedź zawiera liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu LUB - wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość

Zakres i poprawność środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

poprawność środków językowych zakres środków językowych	- brak błędów - nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację	- liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację - bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji	- liczne błędy często zakłócające komunikację - bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację
zadawalający zakres środków językowych	3 pkt	2 pkt	1 pkt
ograniczony zakres środków językowych	2 pkt	1 pkt	0 pkt
bardzo ograniczony zakres środków językowych	1 pkt	0 pkt	0 pkt

Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu

z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.

3. Jeżeli wypowiedź zawiera **40** wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, w kryterium spójności i logiki wypowiedzi przyznaje się 0 punktów, natomiast w kryterium zakresu i poprawności środków językowych – maksymalnie 1 punkt.
6. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
7. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres i poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

2.5.6. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym zostały szczegółowo opisane w sekcji 1.3.8.

2.5.7. Przykładowe zadania z rozwiązaniami (poziom podstawowy)

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH

Zadanie 1. (0–4)

Przeczytaj cztery teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

Tekst 1.

Cette année, les jeux vidéo français viennent d'avoir leurs trophées : les Pégases. Comme les Césars pour le cinéma, ils récompensent des jeux vidéo dès mars 2020. Le cheval ailé de la mythologie grecque symbolise cette industrie qui se développe d'année en année, mais a des difficultés à être reconnue comme un art.

Na podstawie: Okapi n°1095

1.1. L'auteur du texte

- A. informe d'un nouveau prix.
- B. décrit un fait de l'histoire grecque.
- C. annonce la sortie d'un film au cinéma.

Tekst 2.

Dans la grande famille des collectionneurs, il y a des stars qui s'intéressent à des choses classiques : les timbres, les cartes postales, les vieilles pièces... **1.2.** _____ Comme ces gens qui aiment beaucoup les... grenouilles. C'est, par exemple, le cas de Nathalie Baye, qui n'est pas la seule star à collectionner des objets bizarres.

Na podstawie: www.voici.fr

1.2. Quelle phrase complète l'espace vide ?

- A. Et puis, il y a des vedettes qui ont des passions plus étonnantes.
- B. Les timbres, les bouchons de champagne, tout ça, c'est d'un banal !
- C. C'est comme les Américains qui ont des passions parfois dangereuses.

Tekst 3.

Les experts de Bristol viennent de découvrir de grandes différences dans les techniques de sommeil parmi les animaux sauvages. Si les humains dorment allongés, les deux yeux fermés, le sommeil varie beaucoup d'un animal à l'autre, des courtes siestes debout des girafes aux longues nuits des lions, en passant par les dauphins qui ne ferment jamais l'œil et dorment tout en nageant.

Na podstawie: www.maxisciences.com

1.3. Selon les experts de Bristol,

- A. les lions restent attentifs toute la nuit.
- B. les dauphins dorment les yeux ouverts.
- C. les girafes sont allongées sur le sol pour dormir.

Tekst 4.

Bonjour ! Je suis professeur de français dans un lycée polonais. Je cherche des adolescents qui apprennent le français pour faire connaissance en ligne avec mes élèves et réaliser ensemble des choses intéressantes. Mes élèves ont de 16 à 18 ans. J'attends vos réponses de tous les pays. Amitiés. Adam.

Na podstawie: www.franceworld.com

1.4. L'auteur du texte s'adresse

- A. aux Français qui voudraient venir en Pologne.
- B. aux professeurs qui enseignent la langue polonaise.
- C. aux jeunes du monde entier qui apprennent le français.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymagania szczegółowe

III.1. Zdający określa główną myśl tekstu [...] (1.1.).

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu (1.2.).

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (1.3.).

III.3. Zdający określa kontekst wypowiedzi (1.4.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1.1. A

1.2. A

1.3. B

1.4. C

Zadanie 2. (0–3)

Przeczytaj tekst. Dobierz właściwy nagłówek (A–D) do każdej oznaczonej części tekstu (2.1.–2.3.). Wpisz odpowiednią literę w każdą kratkę.

Uwaga: jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej części tekstu.

A. Quelle durée ?

B. Quel objectif ?

C. Quelle activité ?

D. Quelle fréquence ?

PRATIQUER UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE

Faire du sport cela signifie être actif en dehors de vos activités quotidiennes : il est important de suivre certaines règles.

2.1.

L'une des premières règles à respecter est probablement la régularité de la pratique d'un sport. Au début, il sera proposé de pratiquer deux à trois fois par semaine au minimum, puis plus souvent si possible, selon l'activité et l'intensité de la pratique. Il est aussi conseillé d'avoir au minimum un jour de repos.

2.2.

Si vous débutez une activité, commencez raisonnablement, même si vous avez une bonne condition physique. Il est conseillé de faire du sport en moyenne de vingt à soixante minutes par rapport à votre condition physique et à votre âge.

2.3.

Se maintenir en forme est la motivation la plus courante chez les personnes qui pratiquent un sport. Les bénéfices du sport sur la santé sont très nombreux et contribuent globalement à l'amélioration de la qualité de vie. Quand ils font du sport, les gens veulent aussi avoir des moments pour eux-mêmes, en dehors des soucis de la vie quotidienne.

Na podstawie: sante.lefigaro.fr

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.1. Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

2.1. D

2.2. A

2.3. B

Zadanie 3. (0–4)**Przeczytaj trzy teksty (A–C) na temat wykonywanej pracy oraz pytania 3.1.–3.4. Do każdego pytania dopasuj właściwy tekst. Wpisz rozwiązania do tabeli.****Uwaga: jeden z tekstów pasuje do dwóch pytań.**

A.	Dans mon métier, il faut être expert en anatomie. Le but est de soigner la personne, de la « réparer ». C'est agréable car je soigne avec mes mains et non avec des médicaments. Quand une personne arrive avec le dos bloqué et qu'elle repart avec le sourire, je suis satisfait.
-----------	---

Na podstawie: www.imaginetonfutur.com

B.	Jeune homme, j'ai commencé à m'intéresser à la politique pour comprendre pourquoi les pays se font la guerre et essayer de bâtir une société où il n'y a pas de violence. Je croyais en la solidarité humaine, j'étais très idéaliste ! Vingt ans plus tard, les valeurs qui me paraissent les plus importantes sont le courage et la responsabilité.
-----------	---

Na podstawie: www.psychologies.com

C.	Je ne suis pas un simple agent qui transmet des nouvelles à la télévision ou à la radio car le véritable journaliste aide les gens à obtenir des informations exactes afin de prendre des décisions, de mieux choisir. Ce que j'aime dans mon métier, c'est pouvoir voyager, découvrir le monde et faire des rencontres.
-----------	--

Na podstawie: www.psychologies.com**Quelle personne**

3.1.	peut se déplacer souvent ?	
3.2.	connaît parfaitement le corps humain ?	
3.3.	voulait construire un monde sans agression ?	
3.4.	sait apporter de l'aide à une personne souffrante ?	

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

3.1. C

3.2. A

3.3. B

3.4. A

Zadanie 4. (0–7)**Przeczytaj tekst. Wykonaj zadania 4.1.–4.7. zgodnie z poleceniami.****LE TOUR DE FRANCE**

Le Tour de France ou encore « la Grande Boucle » est une compétition cycliste par étapes qui a lieu en France chaque année. Et de nouveau, le maillot jaune porté par le leader du classement général sera au centre de toutes les attentions. Mais pourquoi cette couleur pour le leader ? D'où vient-elle ?

Le maillot jaune est à ce point inscrit dans la course qu'on en oublie parfois qu'il n'existait pas au moment de la création de l'épreuve, en 1903. Il voit le jour en 1919. C'est Eugène Christophe qui est le premier à le revêtir, remis par le fondateur et organisateur du Tour, Henri Desgrange. Ce dernier avait décidé de créer un maillot distinctif pour que les spectateurs puissent immédiatement identifier le leader. Il l'a fait aussi à la demande des commentateurs et rédacteurs qui voulaient distinguer le champion au milieu du peloton. C'était aussi une façon de promouvoir le journal *L'Auto*, un quotidien imprimé sur un papier jaunâtre et dirigé par Desgrange.

Na podstawie: <http://sport.gentside.com>

Przeczytaj zdania 4.1.–4.4. Zaznacz znakiem X w tabeli, które zdania są zgodne z treścią tekstu, (V – Vrai), a które – nie (F – Faux).

		V	F
4.1.	Le Tour de France porte deux noms.		
4.2.	Le maillot jaune est apparu avec le premier Tour de France.		
4.3.	La couleur du maillot jaune vient de la couleur d'un journal.		
4.4.	L'auteur du texte explique une tradition du Tour de France.		

Uzupełnij luki w zdaniach 4.5.–4.7. zgodnie z treścią tekstu, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać jego sens. Luki należy uzupełnić w języku francuskim.

- 4.5. Le premier Tour de France a eu lieu en _____.
- 4.6. Henri Desgrange a été _____ du Tour de France.
- 4.7. On a créé le maillot jaune à la suggestion des _____.

Wymagania ogólne

- II. Rozumienie wypowiedzi.
Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].
- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

- III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (4.1., 4.2., 4.3.).
- III.2. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu (4.4.).
- VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (4.5., 4.6., 4.7.).

Zasady oceniania

- 1 pkt – poprawna odpowiedź.
- 0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 4.1. V
- 4.2. F
- 4.3. V
- 4.4. V

Zasady oceniania

- 1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
4.5.	1903	mille neuf cent trois
4.6.	(le) fondateur / (l')organisateur	initiateur/créateur
4.7.	commentateurs/rédacteurs	comentateurs/redacteurs/journalists

- 0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
4.5.	1919	odpowiedź niezgodna z tekstem
4.6.	leader	odpowiedź niezgodna z tekstem

	organisateur	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
	champion	odpowiedź niezgodna z tekstem
4.7.	spectateurs	odpowiedź niezgodna z tekstem
	rédacteurs et cyclistes	zdający udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
	personnes	odpowiedź wieloznaczna

ZNAJOMOŚĆ FUNKCJI I ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH

Zadanie 5. (0–5)

Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 5.1.–5.5. Wpisz litery A–G w każdą lukę.

Uwaga: dwa wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

A. chaud	B. compagnies	C. variété	D. envie	E. piscines	F. plages	G. sommet
--------------------	-------------------------	----------------------	--------------------	-----------------------	---------------------	---------------------

QUELLE ÎLE CHOISIR AUX CANARIES ?

Ténériffe, c'est l'île la plus peuplée des Canaries... et la plus connue des touristes. Dominée par la silhouette du Pico del Teide (le plus haut **5.1.** _____ d'Espagne !), elle possède une grande **5.2.** _____ de paysages : forêts et vignes au nord, déserts au sud. Les **5.3.** _____ sont nombreuses : sable noir ou sable blanc, à vous de choisir ! Baladez-vous dans l'univers volcanique de Las Cañadas del Teide, avant d'aller en randonnée dans le massif de Teno. Vous avez **5.4.** _____ de visites culturelles ? Partez à la découverte des cités historiques et colorées de Santa Cruz, de La Laguna ou de La Orotava.

Comment y aller ? De nombreuses **5.5.** _____ assurent des vols pour Ténériffe avec escale à Madrid ou Barcelone.

Na podstawie: www.guide-evasion.fr

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 5.1. G
- 5.2. C
- 5.3. F
- 5.4. D
- 5.5. B

Zadanie 6. (0–3)

Przeczytaj zdania. Wybierz poprawne uzupełnienie luk. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

- 6.1. Elle ne peut pas répondre _____ toutes vos questions.
A. à
B. de
C. pour
- 6.2. La fille _____ tu as rencontrée est ma voisine.
A. où
B. qui
C. que
- 6.3. Si tu _____ partir en train, tu dois sortir à cinq heures du matin !
A. veux
B. voulais
C. voudrais

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 6.1. A
- 6.2. C
- 6.3. A

Zadanie 7. (0–4)

Do każdego pytania (7.1.–7.4.) dobierz właściwą odpowiedź (A–E). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jedna odpowiedź została podana dodatkowo i nie pasuje do żadnego pytania.

PYTANIA:

- 7.1. Je te dérange ?
- 7.2. Vous voulez aller à cette exposition ?
- 7.3. Tu vas chez le vétérinaire avec ton chien ?
- 7.4. Vous avez vu Marie ?

ODPOWIEDZI:

- A. Elle est dans son bureau.
- B. Non, j'ai peu de travail.
- C. Avec plaisir, merci.
- D. Non, il n'est pas malade.
- E. Tu ne peux pas. Désolé.

7.1.	7.2.	7.3.	7.4.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje [...] w typowych [...] sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia (7.1., 7.3., 7.4.).

VII.8. Zdający [...] przyjmuje [...] propozycje (7.2.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 7.1. B
- 7.2. C
- 7.3. D
- 7.4. A

Zadanie 8. (0–4)

Ułóż w odpowiedniej kolejności wszystkie wyrazy podane w nawiasach, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania 8.1.–8.4. Nie należy zmieniać formy podanych wyrazów. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych wyrazów.

8.1. On (va / en / y / voiture) ?

On _____ ?

8.2. Aujourd'hui, (ils / des / ont / crêpes / préparé).

Aujourd'hui, _____ .

8.3. Il y a (ici / très / un / salon / grand).

Il y a _____ .

8.4. Elle (n' / chez / elle / invite / personne).

Elle _____ .

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

8.1. y va en voiture

8.2. ils ont préparé des crêpes

8.3. un très grand salon ici

8.4. n'invite personne chez elle

TWORZENIE WYPOWIEDZI PISEMNEJ

Zadanie 9. (0–6)

Popatrz na zdjęcie. Odpowiedz na pytania 9.1.–9.3. pełnymi zdaniami w języku francuskim. W pytaniach 9.2. i 9.3. nie musisz udzielać prawdziwych odpowiedzi, możesz je wymyślić.



Źródło: www.psy.pl

9.1. Que font les personnes sur la photo ?

9.2. Pourquoi est-ce que ce chien est triste ?

9.3. Comment est-ce que tu aimes voyager ? Pourquoi ?

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

1. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1. Zdający opisuje ludzi, zwierzęta, przedmioty, miejsca i zjawiska.
- V.2. Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z [...] teraźniejszości.
- V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- VIII.1. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...].

Przykładowe ocenione wypowiedzi

- 9.1. *Ces personnes voyagent et elles se sont arrêtées pour boire quelque chose.*
- 9.2. *Il est triste car il a peu de la place a voitur il voudrais courir.*
- 9.3. *J'aime bien lire un livre ou regarder la télé.*

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 121–124)

- 9.1.** 2 punkty – odpowiedź pełna, zgodna z treścią pytania i materiałem ikonograficznym, bezbłędna
- 9.2.** 1 punkt – odpowiedź pełna, zgodna z treścią pytania i materiałem ikonograficznym, w której występują poważne błędy
- 9.3.** 0 punktów – odpowiedź niezgodna z treścią pytania

Zadanie 10. (0–8)

Ostatnio pomagasz swojej starszej sąsiadce. W e-mailu do kolegi z Francji:

- napisz, dlaczego zdecydowałeś(-aś) się jej pomagać
- wyjaśnij, na czym polega Twoja pomoc
- opisz reakcję sąsiadki na Twoją pomoc.

Napisz swoją wypowiedź w języku francuskim. Podpisz się jako **XYZ**.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 60 do 120** wyrazów (nie licząc wyrazów podanych na początku wypowiedzi). Oceniane są: umiejętność **pełnego** przekazania informacji (4 punkty), spójność i logika wypowiedzi (1 punkt), zakres i poprawność środków językowych (3 punkty).

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.2. Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości.
- V.7. Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Przykładowa oceniona wypowiedź

Salut Paul,

Comment vas-tu ? Moi, ça va. Récemment, j'aide ma voisine d'en face.

Elle a eu un accident, elle ne peut pas sortir de la maison. Elle vit seule donc j'ai décidé de l'aider. Tu sais que maintenant les cours sont en ligne et je passe plus de temp chez moi, donc je fais volontiers des courses pour elle et je promène son chien. Depuis lundi, je fais du joging avec Rex (✓ chien de ✓ voisine) qui est ravi de pouvoir courir avec moi. Et moi, je suis plus motivé pour faire un peu de sport. Ma voisine était très contente quand je lui ai proposée mon aide. Elle veut me donner des cours de français parce qu'elle est une prof de français à la retraite, tu t'imagines ! Je vais perfectionner mon français.

Bisous,

XYZ

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 121–124)

Treść – 4 punkty: zdający odniósł się do wszystkich podpunktów polecenia i rozwinął każdy z nich.
Spójność i logika wypowiedzi – 1 punkt: wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i akapitów.

Zakres i poprawność środków językowych – 3 punkty: nieliczne błędy niezakłócające komunikacji, zadowalający zakres środków językowych.

2.5.8. Przykładowe zadania z rozwiązaniami (poziom rozszerzony)



Uwaga: numeracja zadań odpowiada numeracji zadań w części dotyczącej poziomu rozszerzonego bez dostosowania (str. 98–104).

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH

Zadanie 5. (0–5)

Przeczytaj tekst, który został podzielony na cztery części (A–D), oraz zdania go dotyczące (5.1.–5.5.). Do każdego zdania dopasuj właściwą część tekstu. Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jedna z części tekstu pasuje do dwóch zdań.

5.1.	L'imaginaire contribue à l'intérêt des jeunes à la lecture.	
5.2.	Quelqu'un juge de l'utilité de la lecture.	
5.3.	On explique les causes de l'abandon de la lecture.	
5.4.	Lire un livre reste une contrainte pour la majorité des élèves.	
5.5.	Un genre littéraire jouit toujours d'une grande popularité.	

LES JEUNES ET LA LECTURE

A.

La phrase « la lecture nourrit l'âme » est bien connue. C'est pourquoi la lecture est importante pour les jeunes. Un bon enseignement ne commence-t-il pas dans les livres à l'école ? « Lire est crucial¹ pour le développement d'un enfant et sa capacité à faire un lien avec le monde qui l'entoure », a déclaré Steve MacLean, astronaute de l'ASC participant à un événement à la Bibliothèque publique d'Ottawa pour annoncer les gagnants du concours de rédaction : « La lecture, c'est l'avancement de ton avenir ! ». « Même à mon âge, je trouve que ce sont les gens qui lisent beaucoup qui sont les plus intéressants. »

B.

Les jeunes préfèrent jouer aux jeux vidéo que lire un livre. L'essor² des nouvelles technologies, la sortie des jeux nouvelles générations jouent le rôle principal dans le désintérêt des jeunes pour la lecture. Maintenant, la plupart des jeunes possèdent des consoles vidéos et autres jeux électroniques. La lecture reste tout de même encore appréciée par pas mal d'entre eux. D'après une étude réalisée en Belgique, 37 % des jeunes Belges aiment lire pour leur plaisir. Même si la majorité des jeunes préfèrent encore faire du sport, il est encore plaisant de savoir qu'au moins 1 jeune sur 3 aime lire.

C.

Bien évidemment, il existe plusieurs types de livres : les BD plus faciles à lire sont en bonne position depuis des années. Viennent ensuite les « Mangas », des petits livres japonais qui sont destinés à un public large. Et enfin, viennent les livres proprement dits. En fonction des

catégories, les livres ont plus ou moins de succès. Le fantastique par exemple connaît un grand succès. En effet, les jeunes sont passionnés par la magie, les monstres et autres mais, malheureusement, ce sont souvent les jeux vidéo qui leur ont donné cette attirance³ pour tout ce qui est irréel, fabuleux. Les livres d'horreur, liés au fantastique, connaissent également un vif succès.

D.

La lecture au XXI^e siècle, c'est bien connu, n'est pas très appréciée. C'est surtout chez les jeunes et dans les grandes villes qu'on remarque ce phénomène. En effet, la plupart des jeunes lisent par obligation scolaire. Certes, un adolescent utilise parfois un livre traditionnel pour se documenter, mais avec Internet, la recherche est plus facile. La lecture en ligne prend son essor. Internet, ce grand phénomène, touche donc les jeunes aussi en matière de lecture.

Na podstawie: www.jeunesjournalistes-belgique.net

¹ **Crucial** – important, capital, essentiel.

² **Essor** – développement.

³ **Attirance** – goût.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

III.2. Zdający określa intencje [...] nadawcy/autora tekstu (5.3.).

III.4. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (5.1., 5.4., 5.5.).

III.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (5.2.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

5.1. C

5.2. A

5.3. B

5.4. D

5.5. C

Zadanie 7. (0–8)**Przeczytaj dwa teksty. Wykonaj zadania 7.1.–7.8. zgodnie z poleceniami.****Tekst 1.**

Jusqu'à cinq ans, c'est surtout grand-mère Ghitta qui s'est occupée de moi. La mère, elle avait beaucoup à faire avec les autres, la maison, les bêtes. Ma grand-mère m'emmenait avec elle dans le potager, elle me laissait jouer avec la terre, des petits bouts de bois que j'y enfonçais en l'imitant, elle me surveillait du coin de l'œil. Lorsque je m'éloignais un peu trop, elle me criait de ne pas passer la barrière. Très tôt elle m'a appris le nom des herbes, des fleurs et des plantes, elle me les faisait répéter. Je les répétais et répétais et répétais et je trouvais que les mots, les sons, c'était comme la musique des jours de fête. La mère lui disait d'arrêter ces histoires, qu'elle allait me ramollir¹ encore un peu plus avec tout ça. Grand-mère riait et disait, mais laisse donc, il apprend. [...]

Grand-mère elle, elle caressait la terre entière. Elle passait ses doigts sur le bois des rampes, dans les petits pois écosés, dans mes cheveux, sur les napperons qu'elle venait de terminer, elle en suivait les contours en rosaces. Elle m'a appris à attraper les orties par en dessous, à chercher le fil du bois, à plonger² les mains dans l'eau claire et à la porter à mon visage sans la laisser s'échapper. Elle me prenait sur ses genoux pour me consoler quand les autres m'avaient bousculé et que je pleurais sous leurs rires. Elle me racontait des histoires de géants où les petits gagnaient toujours parce qu'ils étaient plus vifs et plus intelligents, elle me murmurait que moi aussi je gagnerais. Elle me demandait d'apprendre à ne pas pleurer devant les autres, que tout seul je pouvais, que même ça faisait du bien à l'âme de pleurer, que les larmes c'étaient des dons³ à Dieu mais que les hommes, eux, ne voulaient pas trop avoir à faire avec Dieu, du moins ils ne voulaient pas le montrer. Elle pensait aussi que ce n'était pas facile d'être un homme, qu'il fallait apprendre. Elle ajoutait, tu apprendras. [...]

Avec Grand-mère, je jouais au grand jeu du monde. Les yeux fermés, elle me faisait toucher les choses et elle me demandait de lui dire ce que c'était, de quelle matière elles étaient faites, si elles étaient douces ou râpeuses, souples ou rigides. Avec les sonorités de sa langue, elle m'enseignait les choses et les mots. Elle me faisait écouter les bruits, reconnaître le chant des oiseaux, le froissement du vent dans les arbres, le rythme des pas, le son des cloches... Elle me faisait sentir les herbes du jardin, le parfum des plantes aromatiques, des fleurs, des feuilles, de la terre après la pluie... Elle me faisait goûter les baies et les fruits, croquer les légumes et elle riait de bon cœur lorsque je crachais de dégoût. Elle répétait, tu apprendras, tu apprendras. Personne ne m'a appris comme Grand-mère. Elle m'a ouvert le grand livre de la nature. Celui des hommes, avec ses petitesesses et ses grandeurs, je ne l'ai vraiment connu que plus tard, loin d'elle.

Na podstawie: Renata Ada-Ruata, *Battista revenait au printemps*

¹ **Ramollir** – rendre moins résistant, moins énergique.

² **Plonger** – tu: mettre.

³ **Des dons** – des cadeaux.

W zadaniach 7.1.–7.4. z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

7.1. La mère du narrateur

- A. l'encourageait à travailler encore plus.
- B. le sensibilisait aux charmes de la nature.
- C. critiquait les méthodes éducatives de la grand-mère.

7.2. La grand-mère du narrateur

- A. savait lui transmettre son savoir.
- B. lui permettait de faire ce qu'il voulait.
- C. s' impatientait devant son manque de progrès.

7.3. Laquelle de ces phrases n'est pas une opinion mais un fait présenté dans le texte ?

- A. Pleurer, ça fait du bien à l'âme.
- B. Ce n'était pas facile d'être un homme.
- C. La grand-mère caressait la terre entière.

7.4. « ... je jouais au grand jeu du monde » veut dire que le narrateur

- A. laissait tout au hasard.
- B. découvrait la nature en s'amusant.
- C. se passionnait pour les jeux de société.

Tekst 2.**LES NOUVEAUX GRANDS-PARENTS**

Les papys et mamies ont bien changé ! Oubliez l'image de la bonne grand-mère qui vit dans la maison de ses enfants, tricote ou fait des confitures en racontant des histoires du temps passé... Aujourd'hui, les grands-parents portent des jeans, jouent sur leur smartphone... Qui sont-ils ?

Ces nouveaux grands-parents avaient environ 20 ans en 1975. Ça veut dire qu'ils écoutaient les Pink Floyd, Roxy Music, Johnny Halliday ou... AC/DC ! Après une vie de travail, ils ont une retraite active, avec des loisirs quotidiens et des voyages. Il y en a des « hyperactifs ». Ils veulent continuer à jouer un rôle dans la société. Ils sont sympas et ils adorent leurs petits-enfants, il n'y a pas de problème. Mais ils ne sont pas toujours disposés à les garder, préférant parfois les activités de leur choix.

Heureusement, la plupart de ces grands-parents débordés¹ arrivent tout de même à trouver de la disponibilité pour aider leur famille. En effet, leur rôle a changé auprès de leurs enfants. Pour permettre aux femmes de la nouvelle génération de progresser dans leur carrière, les grands-parents sont fortement mis à contribution, en s'occupant de leurs petits-enfants quand c'est nécessaire. Ils sont très motivés pour favoriser le développement professionnel de leurs enfants. Dans le passé, on apprenait à la jeune mère seulement à être une bonne épouse. Ce n'est plus le cas et ce phénomène a influencé le rôle des grands-parents. On leur demande plus fréquemment de soulager les parents qui, de leur côté, s'investissent tous les deux dans leur travail.

Leur rôle a aussi changé du point de vue de l'éducation. Tandis que les parents ont repris leur « rôle éducatif », la nouvelle génération de grands-parents serait plutôt permissive : ils seraient en tout cas moins autoritaires avec leurs petits-enfants qu'ils ne l'ont été avec leurs enfants. Cette bonne relation n'est possible qu'à une seule condition : que les parents l'encouragent. Ce lien est essentiel. Il faut donc essayer de le maintenir², quelles que soient les difficultés. Pour ça, les grands-parents doivent reconnaître le rôle de leurs enfants. Ils ne doivent pas non

plus être envahissants³ ni dans le jugement. Facile à dire, mais pas toujours à faire ! Aux parents, dans ce cas, de poser les limites et aux grands-parents de les accepter. Pour le bonheur et l'épanouissement de tous...

Na podstawie: www.parents.fr

¹ **Débordés** – przeciążeni.

² **Maintenir** – podtrzymywać.

³ **Envahissants** – natrętni, zaborczy.

Uzupełnij luki 7.5.–7.8. zgodnie z treścią tekstu, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać jego sens. Luki należy uzupełnić w języku francuskim.

Chère Sophie,

c'est avec un grand intérêt que j'ai lu l'article que tu m'avais envoyé. Son auteur a raison de dire que les grands-parents contemporains ne ressemblent pas à ceux de notre époque. Bien qu'ils adorent leurs petits-enfants, ils souhaitent **7.5.** _____.

Le seul cas où ils consentent à s'occuper plus de leurs petits-enfants, c'est quand ils peuvent **7.6.** _____.

L'excellente relation entre les petits-enfants et leurs grands-parents est due à **7.7.** _____ de ces derniers. Ce qui n'est pas le cas dans la relation parents-enfants. Mais c'est tout à fait normal car ce sont les parents qui sont obligés de reprendre leur rôle éducatif ! Moi, quand je serai grand-mère, je pourrai gâter mon petit-fils tant que je voudrai mais sans oublier **7.8.** _____ mises par les parents.

Bisous,

Christine

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (7.1., 7.6., 7.7., 7.8.).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (7.2., 7.5.).

III.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (7.3.).

III.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (7.4.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (7.5., 7.6., 7.7., 7.8.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

7.1. C

7.2. A

7.3. C

7.4. B

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
7.5.	profiter de leur retraite / avoir leur propre vie / ne pas renoncer à leurs activités / décider de leurs propres activités	s'organiser toujours des sorties / rencontrer leurs amis / ne pas rester à la maison / rester actifs
7.6.	décharger les jeunes parents / aider les jeunes parents / favoriser le développement professionnel de leurs enfants / soulager les parents / permettre aux femmes de progresser dans leur carrière	faciliter la vie aux jeunes parents / seconder les jeunes parents
7.7.	l'indulgence / la tolérance / la permissivité / la compréhension	la patience / la douceur
7.8.	les limites / les conditions / les bornes	les barrières / les restrictions

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
7.5.	quitter leur travail / abandonner leur travail / leur famille / garder les enfants / profiter de la retraite et s'occuper des enfants
7.6.	les prendre / avoir chez eux / jouer avec les petits-enfants / sortir avec les petits-enfants / renoncer à leurs activités
7.7.	bonheur / l'autorité / l'expérience / pitié / l'éducation
7.8.	les obligations / les conditions de l'épanouissement / les idées

2.6. Egzamin maturalny na poziomie dwujęzycznym

Do egzaminu z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym jako przedmiotu dodatkowego może przystąpić każdy absolwent, niezależnie od typu szkoły, do której uczęszczał oraz od tego, czy danego języka uczył się w szkole.

Absolwenci szkół lub oddziałów dwujęzycznych muszą obowiązkowo przystąpić do egzaminu z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym jako przedmiotu dodatkowego.

Egzamin maturalny z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym sprawdza ogólną kompetencję komunikacyjną absolwentów w zakresie wybranego języka obcego na poziomie wysoko zaawansowanym. W tym celu sprawdzane jest opanowanie wiadomości i umiejętności z zakresu języka obcego nowożytnego określonych w wymaganiach ogólnych i szczegółowych w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla III etapu edukacyjnego (podstawa programowa III.DJ).

Dodatkowo absolwenci szkół lub oddziałów dwujęzycznych mają również prawo rozwiązać dodatkowe zadania egzaminacyjne z matematyki, biologii, chemii, fizyki, historii oraz geografii, przygotowane w języku będącym drugim językiem nauczania, zgodnie z zasadami określonymi w Ustawie o systemie oświaty (tekst jedn. Dz.U. z 2020 r. poz. 1327).

2.6.1. Część ustna

Celem części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym jest ocena sprawności mówienia, rozumianej jako kompetencja komunikacyjna zdającego w zakresie tworzenia złożonych, wieloaspektowych, spójnych i logicznych, płynnych wypowiedzi ustnych, reagowania językowego w różnorodnych, również złożonych i nietypowych sytuacjach oraz przetwarzania tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności. Zakres wiadomości i umiejętności sprawdzanych w tej części egzaminu określają wymagania ogólne i szczegółowe wymienione w podstawie programowej kształcenia ogólnego, tj.:

- wymagania ogólne: I. Znajomość środków językowych, III. Tworzenie wypowiedzi, IV. Reagowanie na wypowiedzi, V. Przetwarzanie wypowiedzi.
- wymagania szczegółowe: I. Zakres tematyczny, IV. Tworzenie wypowiedzi ustnych, VI. Reagowanie w formie ustnej, VIII. Przetwarzanie tekstu w formie ustnej IX. Wiedza o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem, XIII. Stosowanie strategii komunikacyjnych i kompensacyjnych, XIV. Świadomość językowa.

Część ustna egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym trwa około 15 minut. Egzamin ma formę rozmowy zdającego z osobą egzaminującą, w obecności drugiego członka zespołu przedmiotowego, który nie bierze aktywnego udziału w rozmowie. Zestaw egzaminacyjny składa się z dwóch zadań i zawiera materiał ikonograficzny i pytania/polecenia w języku obcym do zadania 1. oraz polecenie w języku polskim do zadania 2.

Przebieg egzaminu oraz ogólną charakterystykę poszczególnych zadań przedstawiono w TABELI 6.

TABELA 6. Część ustna egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym

	PRZEBIEG EGZAMINU CHARAKTERYSTYKA ZADAŃ	CZAS TRWANIA
Czynności organizacyjne	Po wylosowaniu zestawu zdający przystępuje do egzaminu. Nie przewidziano dodatkowego czasu na zapoznanie się z treścią całego zestawu przed odpowiedzią.	-
Rozmowa wstępna	Egzaminujący zadaje zdającemu pytania związane z jego życiem i zainteresowaniami. Lista pytań do wyboru zamieszczona jest wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. Celem rozmowy jest umożliwienie zdającemu oswojenia się z sytuacją egzaminacyjną.	ok. 1 minuty
Zadanie 1. Odpowiedzi na trzy pytania odnoszące się do materiału stymulującego	• Zadanie 1. składa się z trzech części: a, b, c. • W każdej z części a i b zdający formułuje ok. jednogminutową wypowiedź dotyczącą jednego z dwóch zdjęć zamieszczonych w zestawie. • Zadanie 1c: zdający formułuje ok. dwugminutową wypowiedź dotyczącą obu zdjęć zamieszczonych w zestawie. • Zagadnienie, którego dotyczy wypowiedź w każdej części zadania 1., jest wskazywane przez egzaminującego w formie pytania lub polecenia do omówienia; jest ono również wydrukowane w zestawie dla zdającego.	maks. 4 minuty 1a: 1 minuta 1b: 1 minuta 1c: 2 minuty
Zadanie 2. Prezentacja na podany temat oraz odpowiedzi na trzy pytania	• Zadanie 2. składa się z dwóch części: a, b. • Zadanie 2a: zdający wygłasza ok. trzygminutową prezentację na temat podany w zestawie egzaminacyjnym. W prezentacji zdający musi dogłębnie omówić temat w odniesieniu do trzech aspektów wskazanych w poleceniu. Polecenie jest sformułowane w języku polskim. Zdający ma ok. 2 minut na przygotowanie prezentacji. • Zadanie 2b: zdający odpowiada na trzy pytania postawione przez egzaminującego. Pytania są związane z tematyką prezentacji i zamieszczone są wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. Zdający powinien udzielać rozwiniętych, pogłębionych odpowiedzi. W trakcie odpowiedzi udzielanych przez zdającego egzaminujący dwukrotnie lub trzykrotnie inicjuje rozmowę, np. poprzez poproszenie o dodatkowe wyjaśnienia, zachęcenie do pogłębienia wybranych aspektów odpowiedzi. Na udzielenie pełnych odpowiedzi na 3 pytania zdający ma ok. 5 minut.	maks. 10 minut 2a: 5 minut (wliczając czas na przygotowanie wypowiedzi) 2b: 5 minut

2.6.1.1. Ogólne zasady oceniania wypowiedzi ustnych

Oceny wypowiedzi zdającego w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym dokonują członkowie zespołu przedmiotowego, przyznając punkty zgodnie ze skalą oceniania egzaminu ustnego. Każda wypowiedź jest oceniana pod względem: (a) zgodności wypowiedzi zdającego z poleceniem oraz (b) umiejętności językowych.

Ocena zgodności wypowiedzi zdającego z poleceniem jest dokonywana osobno dla:

- wypowiedzi w zadaniu 1. (od 0 do 6 punktów)
- prezentacji w zadaniu 2. (od 0 do 4 punktów) oraz
- odpowiedzi na pytania w zadaniu 2. (od 0 do 4 punktów).

Ogółem za zgodność wypowiedzi z poleceniem zdający może uzyskać maksymalnie 14 punktów.

Ocena umiejętności językowych jest dokonywana dla całej wypowiedzi zdającego, począwszy od rozmowy wstępnej. W ocenie zakresu i poprawności struktur leksykalno-gramatycznych bierze się pod uwagę ich zróżnicowanie i poprawność oraz wpływ ewentualnych błędów językowych na komunikację. W ocenie wymowy i płynności wypowiedzi bierze się pod uwagę poprawność wymowy w zakresie pojedynczych dźwięków i/lub akcentowania, i/lub intonacji oraz ogólną płynność wypowiedzi. Ogółem za umiejętności językowe zdający może uzyskać maksymalnie 16 punktów.

Poniżej przedstawiono szczegółowe kryteria oceniania wypowiedzi w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym wraz z krótkim komentarzem.

2.6.1.2. Kryteria oceniania wypowiedzi ustnych

Zgodność z poleceniem

Zadanie 1. W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę stopień, w jakim zdający rozwinął swoją wypowiedź w odniesieniu do czterech elementów, odpowiednio po jednym w zadaniach 1a i 1b oraz dwóch w zadaniu 1c. Elementy w każdym z powyższych zadań rozumiane są jako zagadnienia wskazane w pytaniach/poleceniach egzaminującego, na których powinna koncentrować się wypowiedź zdającego.

- Jako element, do którego zdający *nawiązał*, należy uznać komunikatywną wypowiedź, w której zdający odniósł się do zagadnienia wskazanego w poleceniu i bardzo pobieżnie / ogólnikowo / krótko je omówił.
- Element należy uznać za *rozwinięty*, jeżeli zdający nawiązał do zagadnienia wskazanego w poleceniu i wnikliwie omówił co najmniej jeden jego aspekt.
- Zdający *nie nawiązał* do elementu wówczas, kiedy w swojej wypowiedzi odniósł się do zagadnienia, nie omawiając go nawet pobieżnie, LUB kiedy jego wypowiedź nie dotyczyła zagadnienia wskazanego przez egzaminującego, LUB kiedy jego wypowiedź była całkowicie niekomunikatywna.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 6 punktów, zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A

Do ilu elementów zdający nawiązał?	Ile elementów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	6 pkt	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt
3		4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			3 pkt	2 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Zadanie 2a. Prezentacja. W ocenie prezentacji bierze się pod uwagę następujące kryteria:

- zgodność wypowiedzi z poleceniem, w tym omówienie tematu w odniesieniu do trzech aspektów wskazanych w poleceniu
- stopień złożoności argumentacji
- spójność i logika wypowiedzi
- kompozycja wypowiedzi.

Wypowiedź ocenia się najpierw w odniesieniu do kryteriów a. i b., przyznając punkty zgodnie z TABELĄ B1.

TABELA B1

	liczba aspektów z polecenia omówionych w prezentacji			
	3	2	1	0
• wypowiedź na temat • argumentacja złożona	3 pkt	2 pkt	1 pkt	0 pkt
• wypowiedź na temat • argumentacja prosta	2 pkt	1 pkt	0 pkt	
• wypowiedź częściowo na temat • argumentacja złożona	1 pkt	0 pkt	0 pkt	
• wypowiedź częściowo na temat • argumentacja prosta	0 pkt			
wypowiedź nie na temat				

Jeżeli zgodnie z TABELĄ B1 wypowiedź zdającego została oceniona na co najmniej 1 punkt, ocenia się ją następnie w odniesieniu do kryteriów c. i d., przyznając punkty zgodnie z TABELĄ B2.

TABELA B2

1 pkt	• wypowiedź jest zorganizowana jako całość, jest spójna i logiczna ORAZ • wypowiedź zawiera rozwinięcie oraz wstęp i/lub podsumowanie
0 pkt	• wypowiedź nie spełnia któregokolwiek z warunków określonych dla 1 pkt LUB • wypowiedź została oceniona na 0 pkt zgodnie z TABELĄ B1

Wypowiedź „na temat” to wypowiedź, której myśl przewodnia nawiązuje do polecenia, a wszystkie elementy treści się z nią wiążą. Wypowiedź „częściowo na temat” to wypowiedź, której myśl przewodnia nawiązuje do polecenia, ale nie wszystkie elementy treści się z nią wiążą, zawiera fragmenty odbiegające od tematu.

Oceny stopnia złożoności argumentacji dokonuje się na podstawie wnikliwości, z jaką zdający omawia temat. Argumentacja „złożona” określa argumentację pogłębianą, tzn. nieskupiającą się wyłącznie na doświadczeniach bliskich i bezpośrednio znanych zdającemu, oraz taką, w której argumenty są poparte omówieniem i różnorodnymi przykładami. Argumentacja „prosta” natomiast określa argumentację powierzchowną, skupioną przede wszystkim na doświadczeniach bliskich zdającemu, w której argumenty mają głównie charakter ogólnikowy.

Wypowiedź „zorganizowana jako całość” to wypowiedź podzielona na części (segmenty), których liczba i uporządkowanie odpowiadają realizowanym funkcjom retorycznym (np. teza – argumenty – konkluzja). Wypowiedź nie może być jedynie zbiorem sekwencji myśli niepowiązanych ze sobą w całość, a liczba segmentów lub ich objętość nie może być nieproporcjonalna do ich roli w wypowiedzi. Oceny spójności wypowiedzi dokonuje się na podstawie zgodności logicznej i gramatycznej pomiędzy kolejnymi zdaniami i częściami następującymi bezpośrednio po sobie. Powiązania pomiędzy zdaniami/częściami wypowiedzi mogą, ale nie muszą być wyrażone za pomocą środków językowych, takich jak *Zaczę od...*, *Przechodząc do...*, *Kolejnym argumentem może być...*, *Za takim rozwiązaniem przemawia również...*, *Podsumowując...*

Zadanie 2b. Odpowiedzi na trzy pytania. W ocenie odpowiedzi udzielonych przez zdającego na trzy pytania zadane przez egzaminującego bierze się pod uwagę następujące kryteria:

- adekwatność odpowiedzi do zadanego pytania
- stopień złożoności argumentacji
- adekwatność reakcji zdającego w problemowych sytuacjach komunikacyjnych stworzonych przez egzaminującego.

Wypowiedzi ocenia się najpierw w odniesieniu do kryteriów a. i b., przyznając punkty zgodnie z TABELĄ C1.

TABELA C1

Na ile pytań zdający odpowiedział adekwatnie?	W ilu odpowiedziach zdający zaprezentował złożoną argumentację?			
	3	2	1	0
3	3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt

Jeżeli zgodnie z TABELĄ C1 wypowiedzi zdającego zostały ocenione co najmniej na 1 punkt, ocenia się je następnie w odniesieniu do kryterium c., przyznając punkty zgodnie z TABELĄ C2.

TABELA C2

1 pkt	zdający reaguje adekwatnie we wszystkich lub w znacznej części problemowych sytuacji komunikacyjnych stworzonych przez egzaminującego
0 pkt	- wypowiedzi nie spełniają warunku określonego dla 1 pkt LUB - wypowiedzi zostały ocenione na 0 pkt zgodnie z TABELĄ C1

Adekwatna odpowiedź na pytanie to wypowiedź zdającego skoncentrowana na zagadnieniu sformułowanym przez egzaminującego.

Adekwatna reakcja w problemowej sytuacji komunikacyjnej stworzonej przez egzaminującego określa wypowiedź zdającego, która stanowi wystarczającą realizację problemu postawionego przed zdającym. Oznacza to, że reakcja zdającego (a) powinna odnosić się wyłącznie do aspektu merytorycznego pytania oraz (b) nie powinna być niewystarczająco lub nadmiernie rozwinięta.

Umiejętności językowe

W ocenie umiejętności językowych bierze się pod uwagę następujące kryteria:

- zakres środków leksykalno-gramatycznych (od 0 do 5 punktów)
- poprawność środków leksykalno-gramatycznych (od 0 do 5 punktów)
- wymowa (od 0 do 3 punktów)
- płynność wypowiedzi (od 0 do 3 punktów).

Umiejętności językowe zdającego zaprezentowane podczas całego egzaminu ocenia się przyznając punkty zgodnie z poniższymi tabelami.

Zakres środków leksykalno-gramatycznych

5 pkt	• wypowiedź różnorodna pod względem frazeologicznym (związki wielowyrazowe, idiomy itp.) • szeroki zakres środków gramatycznych • szeroki zakres środków leksykalnych • precyzja użytych środków językowych • brak powtórzeń lub nieliczne powtórzenia (słów/wyrażeń)
4 pkt	<i>aspekty z 5 pkt i z 3 pkt w – mniej więcej – równych proporcjach</i>
3 pkt	• zadowalający zakres środków gramatycznych • zadowalający zakres środków leksykalnych • formułując wypowiedź, zdający dość często stosuje słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak <i>miły, interesujący, fajny</i> • dość liczne powtórzenia (słów/wyrażeń)
2 pkt	<i>aspekty z 3 pkt i z 1 pkt w – mniej więcej – równych proporcjach</i>
1 pkt	• ograniczony zakres środków gramatycznych • ograniczony zakres środków leksykalnych • formułując wypowiedź, zdający bardzo często stosuje słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak <i>miły, interesujący, fajny</i> • liczne powtórzenia (słów/wyrażeń)
0 pkt	• wypowiedź nie spełnia większości warunków określonych dla 1 pkt ALBO • brak wypowiedzi ALBO • wypowiedź w znacznej części lub całkowicie niekomunikatywna

Poprawność środków leksykalno-gramatycznych

5 pkt	• sporadyczne błędy gramatyczne • sporadyczne błędy leksykalne • błędy nie zakłócają komunikacji
4 pkt	<i>aspekty z 5 pkt i z 3 pkt w – mniej więcej – równych proporcjach</i>
3 pkt	• dość liczne błędy gramatyczne • dość liczne błędy leksykalne • błędy sporadycznie zakłócają komunikację ALBO • liczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji
2 pkt	<i>aspekty z 3 pkt i z 1 pkt w – mniej więcej – równych proporcjach</i>
1 pkt	• liczne błędy gramatyczne • liczne błędy leksykalne • błędy dość często zakłócają komunikację ALBO • bardzo liczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji
0 pkt	• brak wypowiedzi ALBO • wypowiedź w znacznej części lub całkowicie niekomunikatywna ALBO • bardzo liczne błędy gramatyczne i leksykalne, często zakłócające komunikację

Wymowa

3 pkt	• sporadyczne usterki w akcencie wyrazowym i zdaniowym, rytmie wypowiedzi oraz intonacji • sporadyczne usterki w wymowie poszczególnych słów i dźwięków • błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji
2 pkt	• dość częste usterki w akcencie wyrazowym i zdaniowym, rytmie wypowiedzi oraz intonacji • dość częste usterki w wymowie poszczególnych słów i dźwięków • błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji LUB sporadycznie zakłócają komunikację
1 pkt	• częste usterki w akcencie wyrazowym i zdaniowym, rytmie wypowiedzi oraz intonacji • częste usterki w wymowie poszczególnych słów i dźwięków • błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji LUB sporadycznie/czasami zakłócają komunikację
0 pkt	• błędy w wymowie często zakłócają komunikację • brak wypowiedzi LUB wypowiedź w znacznej części lub całkowicie niekomunikatywna

Płynność wypowiedzi

3 pkt	w wypowiedzi nie występują pauzy LUB występują pauzy, jednakże nie są one nienaturalne
2 pkt	w wypowiedzi występują pauzy, które czasem są nienaturalne, jednak nie zakłócają odbioru komunikatu
1 pkt	pauzy w wypowiedzi występują często i są nienaturalne; czasami zakłócają odbiór komunikatu
0 pkt	- pauzy w wypowiedzi występują bardzo często i są nienaturalne; zakłócają odbiór komunikatu - brak wypowiedzi LUB wypowiedź w znacznej części lub całkowicie niekomunikatywna

Uwagi dodatkowe:

- Jeżeli za wypowiedź przyznano zdającemu 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem w obydwu zadaniach, to za umiejętności językowe przyznaje się również 0 punktów.
- Jeżeli za zakres środków leksykalno-gramatycznych przyznano zdającemu 0 punktów, to za poprawność środków leksykalno-gramatycznych przyznaje się również 0 punktów.

Zdający, który przystąpił do realizacji tylko jednego zadania, może za zakres i poprawność środków leksykalno-gramatycznych oraz wymowę i płynność wypowiedzi otrzymać maksymalną liczbę punktów określoną w poniższej tabeli.

LICZBA ZADAŃ, DO KTÓRYCH PRZYSTĄPIŁ ZDAJĄCY	ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNO- GRAMATYCZNYCH	POPRAWNOŚĆ ŚRODKÓW LEKSYKALNO- GRAMATYCZNYCH	WYMOWA	PŁYNNOŚĆ WYPOWIEDZI
1 zadanie	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty



Przykładowe zestawy zadań do części ustnej (na poziomie dwujęzycznym) znajdują się na stronach 170–178.

2.6.2. Część pisemna**2.6.2.1. Rozumienie ze słuchu**

Podstawę zadań sprawdzających wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia ze słuchu stanowią teksty dwukrotnie odtwarzane w sali egzaminacyjnej z płyty CD.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.DJ: I, II.1.–II.11., VIII.2.; VIII.5.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane, czytane przez rodzimych użytkowników języka
CZAS TRWANIA NAGRANIA	ok. 30 minut (całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań)
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: wybór wielokrotny, dobieranie zadania otwarte, np.: zdania/tekst z lukami, odpowiedzi na pytania
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt

LICZBA ZADAŃ	15 zadań (3-4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	25%

2.6.2.2. Rozumienie tekstów pisanych

Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia tekstów pisanych są oparte na tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.DJ: I, III.1.–III.12., VIII.2., VIII.5.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
ŁĄCZNA DŁUGOŚĆ TEKSTÓW	ok. 1800–2100 wyrazów
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: wybór wielokrotny, dobieranie zadania otwarte, np.: zdania/tekst z lukami, odpowiedzi na pytania
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt
LICZBA ZADAŃ	16 zadań (3-4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	27%

2.6.2.3. Znajomość środków językowych

Zadania sprawdzające znajomość środków językowych (leksykalno-gramatycznych) są oparte na pojedynczych zdaniach lub krótkich tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNYCH; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.DJ: I, VIII.2., VIII.3., XIII, XIV
ZAKRES ŚRODKÓW GRAMATYCZNYCH	określony w <i>Informatorze</i> (str. 164–169)
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte oparte na tekście, np.: - wybór wielokrotny - dobieranie zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: - zadanie z lukami - transformacje - słowotwórstwo - tłumaczenie fragmentów zdań - gramatyzacja - set leksykalny
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt
LICZBA ZADAŃ	14 zadań (3-4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	23%

2.6.2.4. Wypowiedź pisemna

Zadanie polega na napisaniu tekstu argumentacyjnego z elementami opisu, relacjonowania, sprawozdania, recenzji, pogłębionej argumentacji itp. w formie rozprawki, artykułu publicystycznego lub listu formalnego, np. do redakcji czasopisma (sekcja 2.6.2.5.). Zdający dokonuje wyboru jednego z dwóch podanych w poleceniu tematów i tworzy wypowiedź liczącą od 300 do 350 wyrazów. Każdy temat zawiera trzy elementy, które zdający powinien omówić w rozwinięciu pracy.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.DJ: I, V.1.–V.13., VII.1.–VII.15., VIII.1.–VIII.3., VIII.5., VIII.6., IX, XIII, XIV
PUNKTACJA	wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: • zgodność z poleceniem: od 0 do 5 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów • zakres środków językowych: od 0 do 4 punktów • poprawność środków językowych: od 0 do 4 punktów. Szczegółowe kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej wraz z krótkim komentarzem przedstawiono poniżej (sekcja 2.6.2.7.).
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	25%

2.6.2.5. Formy wypowiedzi pisemnych

ROZPRAWKA to wypowiedź, w której zdający rozważa zagadnienie podane w poleceniu, przedstawiając argumenty, wspierając je dodatkowymi wyjaśnieniami oraz/lub przykładami. Autor rozprawki, **zależnie od tematu**, powinien wyrazić aprobatę albo dezaprobatę wobec omawianego zagadnienia albo przedstawić argumenty za i przeciw, odpowiednio sygnalizując przyjęty schemat w tezie.

Dobrze napisana rozprawka:

- zawiera we wstępie zgodną z tematem, jasno sformułowaną tezę, która zapowiada oczekiwaną strukturę rozprawki, np.: *moim zdaniem, takie rozwiązanie ma dużo zalet...; uważam, że taka decyzja będzie miała negatywne skutki...; są plusy i minusy takiej decyzji...; ... ma wiele zalet, ale spowoduje też wiele problemów.*
- w rozwinięciu omawia zagadnienie w sposób przejrzysty, logiczny; wszystkie argumenty przedstawione w rozwinięciu konsekwentnie wspierają postawioną tezę
- zawiera podsumowanie zgodne z tezą oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu
- charakteryzuje się stylem formalnym.

W ARTYKULE PUBLICYSTYCZNYM zdający wyraża swoje stanowisko wobec problemu/zjawiska społecznego wskazanego w poleceniu. Celem artykułu jest rzeczowe przedstawienie omawianej kwestii. Artykuł może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji, komentarze odautorskie, ocenę faktów, elementy opinii oraz może także podejmować próbę kształtowania opinii czytelników.

Dobrze napisany artykuł:

- ma tytuł przyciągający uwagę czytelnika

- zawiera wstęp, w którym autor stara się zachęcić czytelnika do przeczytania tekstu, np. przywołując fakt lub anegdotę, sygnalizując temat artykułu w formie pytania, używając barwnego języka
- może zawierać pytania zachęcające czytelnika do dalszych rozważań na temat poruszany w tekście
- zawiera zakończenie, zgodne z treścią artykułu.

LIST FORMALNY jest napisany w odpowiedzi na sytuację określoną w zadaniu egzaminacyjnym. Może to być np. list czytelnika do gazety/czasopisma lub list mieszkańca do władz miasta. List może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji itp.

Dobrze napisany list formalny:

- zawiera we wstępie określenie celu, w jakim został napisany
- omawia dane zagadnienie w sposób przejrzysty i logiczny
- zawiera elementy typowe dla formy, w tym odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący.



Przykładowe zadania do części pisemnej (na poziomie dwujęzycznym) wraz z rozwiązaniami znajdują się na stronach 179–201.

2.6.2.6. Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. Odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które:
 - zmieniają znaczenie wyrazu
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *szik* zamiast *chic*
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna

- nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku francuskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
 4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku francuskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
 5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

2.6.2.7. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych

Zgodność z poleceniem (elementy treści i formy)

W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę elementy treści oraz elementy formy, które zostały zrealizowane w wypowiedzi, oraz jakość realizacji tych elementów.

Elementy treści. Realizację każdego z sześciu elementów treści ocenia się na skali 2–1–0 zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A. Zgodność z poleceniem: elementy treści

Elementy treści		2	1	0
1. Wstęp: właściwe i adekwatne do tematu rozpoczęcie wypowiedzi	R*	teza jest jasna, zgodna z tematem ORAZ argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	teza nie jest w pełni poprawna, np. – teza nie jest w pełni zgodna z tematem ALBO argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	brak tezy teza zawiera poważne usterki, np. – teza jest niezgodna z tematem – teza znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza niejasna, trudna do wskazania wstęp niekomunikatywny
		W pełni poprawna teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, może być zakwalifikowana maksymalnie na poziom 1.		
	A*	wprowadzenie zgodne z tematem ORAZ ciekawe, oryginalne, zachęcające	wprowadzenie nie jest w pełni poprawne, np.	brak wprowadzenia

		do czytania, np. w formie pytania lub cytatu	– wprowadzenie zgodne z tematem, ale schematyczne – bardziej typowe dla innego typu tekstu (np. rozprawki) – ciekawe, oryginalne, ALE odbiegające od tematu	wprowadzenie niezgodne z tematem wprowadzenie niejasne wprowadzenie niekomunikatywne
	L*	wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi ORAZ wskazujący cel/powód pisania listu	wstęp nie jest w pełni poprawny, np. – nie określa celu – określa cel/powód pisania listu, ALE odbiega od tematu – cel nie jest określony jasno – wstęp nie jest zgodny z treścią listu (np. zapowiada poparcie, a opisuje argumenty przeciwne)	brak wstępu wstęp niezgodny z tematem wstęp niejasny wstęp niekomunikatywny
2. Pierwszy element tematu	R A L	wieloaspektowa ORAZ/ LUB pogłębiona realizacja elementu (np. wsparta przykładami, szczegółowo omówiona)	powierzchnowa realizacja elementu, wypowiedzi brak głębi, np. – zdający podaje tylko „listę” argumentów/cech/określeń, żadnego nie rozwijając/uzasadniając; – zdający odnosi się do 1-2 aspektów i omawia je niezbyt szczegółowo	brak wypowiedzi
3. Drugi element tematu				wypowiedź bardzo pobieżnie dotycząca tematu, np. zdający podaje tylko jeden argument/cechę/określenie, nie rozwijając go/jej wypowiedź nie jest komunikatywna
4. Trzeci element tematu				wypowiedź nie jest związana z tematem / nie realizuje elementu
5. Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi	R A L	zakończenie zgodne z tematem ORAZ treścią wypowiedzi; jeżeli zdający powtarza wstęp – czyni to innymi słowami	zakończenie nie jest w pełni zgodne z tematem ALBO treścią wypowiedzi zakończenie znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodne z treścią wypowiedzi zdający stosuje zakończenie schematyczne (szampowe), np. ogranicza się do przeformułowania tezy zdający powtarza wstęp w zasadzie tymi samymi słowami	brak zakończenia zakończenie nie jest komunikatywne zakończenie nie jest zgodne z tematem zakończenie znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodne z treścią wypowiedzi
6. Fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat	R A L	wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź zawiera dłuższy fragment / nieliczne krótkie fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

* R – rozprawka; A – artykuł; L – list formalny

Opisy w TABELI A będą doprecyzowywane w odniesieniu do poszczególnych tematów w każdej sesji egzaminu maturalnego.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania elementów treści

1. Teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki, tj.
 - w przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, określać, jakie stanowisko w danej sprawie zajmuje zdający, np. *Je pense que c'est une excellente idée.*; *Selon moi, ce n'est pas une bonne décision.*; *Je ne partage pas cette opinion.*; *C'est très simple : je suis pour !*
 - w przypadku rozprawki „za i przeciw” wskazywać, że będą rozpatrywane wady i zalety / dobre i złe strony, np. *Il est nécessaire d'identifier les aspects positifs et négatifs de...*; *... il y a beaucoup d'avantages mais il y a aussi quelques inconvénients.*; *Il y a le pour et le contre.*

Teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, jeśli np.:

- wskazuje na rozpatrywanie tylko wad ALBO tylko zalet w rozprawce „za i przeciw”
 - jest stwierdzeniem lub pytaniem, które nie pozwala na określenie, jakie stanowisko zajmuje zdający, np. *Est-ce une bonne idée ?*; *Il est difficile de dire si c'est une bonne ou mauvaise idée.*; *Je ne sais pas quoi en penser.*
2. Stanowisko wyrażone w tezie musi być spójne z treścią rozwinięcia rozprawki. Teza jest kwalifikowana jako „nie w pełni zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu”, jeśli np.
 - zdający pomija w rozwinięciu kwestie zasygnalizowane w tezie (np. teza zapowiada argumenty za i przeciw, a w rozwinięciu zdający przedstawia tylko wady albo tylko zalety)
 - zdający wprowadza w rozwinięciu argumenty, które są sprzeczne z tezą (np. teza zapowiada omawianie pozytywnych stron jakiegoś zjawiska, a w rozwinięciu przedstawione są również jego wady).

W przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, jest akceptowane podanie argumentów sprzecznych z postawioną tezą, pod warunkiem, że zdający wskazuje na poglądy innych osób po to, żeby wyjaśnić, dlaczego się z nimi nie zgadza, np. *Beaucoup de gens pensent que cette solution est économiquement avantageuse, mais à mon avis, l'argent, ce n'est pas tout.*
 3. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za część rozwinięcia albo za część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być jednocześnie realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
 4. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego wyrazu, który jest kluczowy dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
 5. Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę jego zgodność z rozwinięciem wypowiedzi.
 6. Dłuższe niekomunikatywne fragmenty pracy traktuje się jako odbiegające od tematu.

Elementy formy. Realizację każdego z czterech elementów formy ocenia się na skali 1–0 zgodnie z TABELĄ B.

TABELA B. Zgodność z poleceniem: elementy formy

Elementy formy	Forma	1	0
1. Elementy charakterystyczne dla formy	R	teza jest umiejscowiona we wstępie	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A	wypowiedź jest zatytułowana	
	L	wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący	
2. Kompozycja	R	wypowiedź cechuje widoczny zamysł kompozycyjny, wyrażający się w funkcjonalnie uzasadnionych proporcjach wstępu, rozwinięcia i zakończenia	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		
3. Segmentacja	R	tekst jest uporządkowany; układ graficzny pracy (podział na akapity) jest merytorycznie uzasadniony	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		
4. Długość pracy	R	długość pracy mieści się w granicach 270–390 wyrazów	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		

Ostateczną liczbę punktów za zgodność z poleceniem ustala się na podstawie oceny elementów treści i elementów formy, zgodnie z TABELĄ C.

Jeżeli zdający tworzy wypowiedź w innej formie niż wskazana w temacie (np. pisze list zamiast rozprawki), praca jest kwalifikowana we wszystkich elementach formy na poziom 0.

TABELA C.

Elementy treści	Elementy formy		
	4	3–2	1–0
12	5 pkt	4 pkt	3 pkt
11–10	4 pkt	3 pkt	3 pkt
9–8	3 pkt	2 pkt	2 pkt
7–6	2 pkt	2 pkt	1 pkt
5–4	2 pkt	1 pkt	1 pkt
3–2	1 pkt	0 pkt	0 pkt
1–0	0 pkt	0 pkt	0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której elementy treści oceniono na 7, a elementy formy oceniono na 2, za *zgodność z poleceniem* przyznaje się 2 punkty.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź zawiera najwyżej 2 usterki w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
1 pkt	Wypowiedź zawiera od 3 do 5 usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź zawiera 6 lub więcej usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment (np. dłuższe zdanie lub 2–3 krótkie zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt; jeśli takich fragmentów jest więcej, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:

- braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
- nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
- błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
- przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie i precyzję środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

4 pkt	• bardzo szeroki zakres środków językowych • ogólna wysoka naturalność, różnorodność frazeologiczna oraz precyzja użytych środków językowych • styl stosowny i jednolity
3 pkt	• szeroki zakres środków językowych • dość liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych • styl stosowny i jednolity LUB sporadyczne niedociągnięcia w stosowności i/lub jednolitości stylu
2 pkt	• zadowalający zakres środków językowych • w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości • styl stosowny i jednolity LUB w pracy występuje kilka fragmentów, których styl jest niestosowny i/lub które zaburzają jednolitość stylu
1 pkt	• ograniczony zakres środków językowych • głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości • w pracy występuje kilka fragmentów, których styl jest niestosowny i/lub które zaburzają jednolitość stylu LUB styl niemożliwy do określenia ze względu na ograniczenia w zakresie środków językowych
0 pkt	• bardzo ograniczony zakres środków językowych • wyłącznie struktury o wysokim stopniu pospolitości ALBO • zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia • styl w znacznej mierze niestosowny i/lub niejednolity LUB styl niemożliwy do określenia ze względu na ograniczenia w zakresie środków językowych

Praca może otrzymać wskazaną w tabeli liczbę punktów, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „bardzo szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się bardzo zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie C1+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie C1+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie C1+, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu C1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu C1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie proste środki językowe.

Przez „naturalność” rozumie się charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń. Pod pojęciem „precyzji” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swojego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *intéressant*, *super*, *génial*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *attrister* zamiast *rendre triste*; *De nombreux changements se produisent* zamiast *Il y a beaucoup de changements*).

Przez „stosowność” stylu rozumie się dostosowanie przez zdającego środków językowych do wybranej formy wypowiedzi, celowość zastosowanych konstrukcji składniowych i jednostek leksykalnych. Styl niestosowny to np. styl zbyt metaforyczny lub zbyt bliski stylowi potocznemu w odmianie mówionej. Przez „jednolitość” stylu rozumie się konsekwentne posługiwanie się jednym, wybranym stylem. Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne (tzn. czemuś służy). Styl uznaje się za niejednolity, jeżeli zdający miesza bez uzasadnienia różne style wypowiedzi, np. w tekście rozprawki występują fragmenty nazbyt potoczne, z wtrętami ze stylu urzędowego.

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Elle habite au cinquième étage*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne, ortograficzne i interpunkcyjne. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

Poprawność językowa (leksykalno-gramatyczna)	Poprawność zapisu (ortograficzna, interpunkcyjna)		
	sporadyczne błędy zapisu	dość liczne błędy zapisu	liczne LUB bardzo liczne błędy zapisu
sporadyczne błędy językowe	4 pkt	3 pkt	2 pkt
dość liczne błędy językowe	3 pkt	2 pkt	1 pkt
liczne błędy językowe	2 pkt	1 pkt	0 pkt
bardzo liczne błędy językowe	1 pkt	0 pkt	0 pkt

1. W razie wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy na poziom niższy lub wyższy decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.
2. Błędy interpunkcyjne są traktowane jako mniej istotne niż błędy ortograficzne.
3. W wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją w przypadku bardzo licznych błędów językowych, które nie zakłócają komunikacji lub sporadycznie zakłócają komunikację, przyznaje się 1 punkt. Jeżeli błędy językowe są bardzo liczne i często zakłócają komunikację, przyznaje się 0 punktów.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem/tematem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera mniej niż **240** wyrazów, jest oceniana wyłącznie w kryterium zgodności z poleceniem. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
5. Jeżeli wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia (np. zdający napisał tylko wstęp), przyznaje się 0 punktów w każdym kryterium.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach można jej również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych oraz interpunkcyjnych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego w danym roku szkolnym*. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
8. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

2.6.2.8. Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznaczane są w tekście z wykorzystaniem oznaczeń podanych w Tabeli 7.

TABELA 7. Oznaczanie błędów w wypowiedziach zdających na poziomie dwujęzycznym

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .
fragment odbiegający od tematu	objęcie nawiasami kwadratowymi	[Fragment odbiegający od tematu.]
fragment nie na temat	otoczenie ciągłą linią	<u>Fragment nie na temat.</u>
błędy interpunkcyjne	otoczenie zbędnego znaku kółkiem znak √ w kółku w miejscu brakującego znaku interpunkcyjnego	Było ciepło (,) i deszczowo. Zrobiłem to (√) ponieważ...

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

2.6.3. Zakres środków gramatycznych

Zakres środków językowych na poziomie dwujęzycznym odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, znajomości których można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadpodstawowej na poziomie C1 (C2 w zakresie rozumienia wypowiedzi).

RODZAJNIK

- rodzajniki określone *le, la, l', les*
- rodzajniki nieokreślone *un, une, des*
- rodzajniki częściowe *du, de la, de l', des*
- rodzajniki ściągnięte *au, du, à la, de la, à l', de l', aux, des*
- stosowanie rodzajników po przeczeniu, np. *Ce ne sont pas des amis. Ce n'est pas du vin ni de l'eau.*
- zastępowanie rodzajników przyimkiem *de*, np. *Il ne fait pas de fautes. N'avez-vous pas d'amis ?*
- szczególne przypadki opuszczania i użycia rodzajników:
 - przed nazwami własnymi
 - przed niektórymi nazwami geograficznymi oraz dla określenia dorobku artystycznego, np. *Il joue du Chopin.*
 - przed nazwami miesięcy, dni tygodnia
 - przed rzeczownikami w funkcji orzecznika
 - przed rzeczownikami w funkcji dopowiedzenia
 - w wyliczeniach, ogłoszeniach, tytułach
 - po przyimkach *en, avec, sans*, i przypadki zachowania rodzajnika
 - w konstrukcjach z rzeczownikiem, np. *une table de bois*
 - w konstrukcjach z czasownikiem, np. *se mettre à table*
 - w inwokacjach, w wołaczach, np. *Aux armes, citoyens !*
 - przed nazwami części ciała

ZAIMEK PRZYMOTNY

- wskazujący
- dzierżawczy
- pytający
- nieokreślony, np. *tout, chaque, quelques, plusieurs, certain, le même, tel, aucun, nul, l'/un autre*
- różne funkcje zaimka przymiotnego nieokreślonego, np. dla wyrażenia ilości, różnic, podobieństw, nieokreśloności

LICZEBNIK

- liczebniki główne
- liczebniki w funkcji przymiotnika, rzeczownika
- liczebniki porządkowe
- wyrażenia ilościowe, np. *bien de, la plupart de, la moitié de, la majorité de, la minorité de, une partie de, le reste de, un tiers de, le pourcentage*, rzeczowniki z sufiksem *-aine*, np. *une douzaine*

RZECZOWNIK

- rodzaj rzeczownika

- rzeczowniki o tej samej formie w obu rodzajach
- rodzaj żeński z zakończeniem: -e, -trice, -euse, -ve, -elle
- podwajanie spółgłoski w rodzaju żeńskim, np. -ette, -esse
- pojawienie się akcentu w rodzaju żeńskim, np. -ère
- formy nieregularne, np. *Monsieur / Messieurs, Madame / Mesdames*
- rodzaj w nazwach zawodów, peryfrazy w nazwach zawodów
- rodzaj w nazwach geograficznych, np. *le Mexique, la Pologne*
- rzeczowniki wyrażające rodzaj naturalny, np. *le père / la mère*
- zmiana znaczenia w zależności od rodzaju, np. *un livre / une livre*
- liczba rzeczownika
 - liczba mnoga z zakończeniem: -s, -x, -z, -eaux, -aux, -oux, -eux, -als, -ails, -ous, -eus
 - liczba mnoga niektórych rzeczowników złożonych, np. *des wagons-restaurants, des timbres-poste, des laissez-passer*
 - liczba mnoga rzeczowników pochodzenia obcego, np. *des gentlemen*
 - liczba mnoga nazw własnych, np. *les Césars, les Thibault*
 - zmiana znaczenia w zależności od liczby, np. *la peinture – les peintures*

PRZYMIOTNIK

- rodzaj przymiotnika
 - rodzaj żeński z zakończeniem: -e, -euse, -ve, -elle, -trice, -ouse, -eille, -olle, -eure
 - podwajanie spółgłoski w rodzaju żeńskim, np. -ette
 - pojawienie się akcentu w rodzaju żeńskim, np. -ère, -ète
 - formy nieregularne w rodzaju żeńskim, np. *blanche, fraîche, douce, sèche, longue, publique, grecque, franche*
 - rodzaj żeński niektórych przymiotników złożonych, np. *aigre-doux, bleu foncé*
 - przymiotniki o podwójnej formie w rodzaju męskim, np. *vieux/vieil, beau/bel, nouveau/nouvel, fou/fol*
- liczba przymiotnika
 - liczba mnoga z zakończeniem: -s, -x, -aux, -eaux
 - formy nieregularne, np. *banal, final*
 - liczba mnoga niektórych przymiotników złożonych, np. *sociaux-démocrates, bleu foncé*
- stopniowanie regularne i nieregularne przymiotników
- miejsce przymiotników w zdaniu
 - przymiotniki znajdujące się regularnie po rzeczowniku, np. *rond*
 - przymiotniki znajdujące się regularnie przed rzeczownikiem, np. *beau*
 - zmiana znaczenia przymiotników w zależności od miejsca, np. *grand, propre, pauvre*
 - przymiotniki użyte jako przysłówki, np. *marcher droit*

ZAIMEK RZECZOWNY

- osobowy w funkcji podmiotu
- osobowy w funkcji dopełnienia bliższego
- osobowy w funkcji dopełnienia dalszego
- przysłowny *en* w funkcji dopełnienia rzeczownika, w funkcji okolicznika
- przysłowny *y* w funkcji dopełnienia rzeczownika, w funkcji okolicznika
- « le » neutre (nijaki)
- osobowy akcentowany, zaimek *soi*
- zwrotny
- względny prosty, względny z przyimkami

- względny złożony
- wskazujący
- wskazujący rodzaju nijakiego *ce, ça, ceci, cela*
- dzierżawczy
- pytający
- nieokreślony, np. *tout, on, rien, personne, chacun, le même, certain, quelque chose, quelqu'un, plusieurs, tout le monde, aucun, nul, quelques-uns, l'un... l'autre, tel, n'importe qui, autrui, quiconque*
- miejsce pojedynczego zaimka w zdaniu
- miejsce podwójnego zaimka w zdaniu w różnych trybach i czasach

PRZYSŁÓWEK

- przysłówki:
 - sposobu z zakończeniem: *-ment, -emment, -amment*
 - miejsca, np. *partout, ailleurs*
 - czasu, np. *ensuite, autrefois*
 - aprobaty, np. *oui, si*
 - przeczenia, np. *non, pas du tout*
 - ilości, np. *peu, beaucoup*
 - natężenia, np. *tellement, si*
 - pytania, np. *quand, par où*
 - porównania, np. *plus, autant*
 - opinii, np. *heureusement, sans doute*
- stopniowanie regularne i nieregularne przysłówków
- miejsce przysłówka w zdaniu

PRZYIMEK

- przyimki, np. *à, de, en, avec, sans, chez, pour, par, sur, sous, après, avant, derrière, devant, depuis, jusque, pendant, vers, contre, dès, selon, envers, sauf, malgré*
- wyrażenia przyimkowe, np. *le long de, à partir de*

SPÓJNIK

- spójniki współrzędne, np. *et, ou, mais, donc, ainsi, ni, pourtant*
- spójniki podrzędne, np. *que, puisque, pour que*

CZASOWNIK

- formy czasowników
 - grup – I, II i III
 - posiłkowych
 - zwrotnych
- strona czynna i bierna czasownika, strona bierna z przyimkiem *de*
- zastosowanie czasów trybu *indicatif*
 - *présent*
 - *passé composé*
 - *passé récent*
 - *imparfait*
 - *plus-que-parfait*
 - *futur proche*

- futur simple
- futur antérieur
- rozpoznawanie form trybu indicatif
 - passé simple
 - passé antérieur
 - passé surcomposé
- zastosowanie trybu subjonctif
 - présent
 - passé
- rozpoznawanie form trybu subjonctif
 - imparfait
 - plus-que-parfait
- zastosowanie trybu conditionnel
 - présent
 - passé
- rozpoznawanie form trybu conditionnel
 - passé 2^e forme
- participe passé (simple, composé)
 - uzgadnianie participe passé czasowników odmieniających się z *avoir i être*
 - uzgadnianie w konstrukcjach nieosobowych typu *faire faire*
 - uzgadnianie w zdaniach bezokolicznikowych
- gérondif
- participe présent
- adjectif verbal
- tryb impératif présent i tryb impératif passé
- infinitif présent i infinitif passé

SKŁADNIA

Zdanie proste

- konstrukcje prezentujące, np. *c'est, voilà, voici*
- konstrukcje bezosobowe, np. *il y a, il fait, il faut*
- zdania oznajmujące
- zdania przeczące, np. *ne... pas, ne... rien, ne... personne, ne... jamais, ne... plus, ne... pas encore, ne... aucun, ne... nulle part, ne... ni... ni, ne... pas... ni*
 - podwójne przeczenie
- zdania pytające
 - intonacyjne
 - z inwersją
 - z *est-ce que*
- zdania rozkazujące
 - twierdzące
 - przeczące
- zdania emfaticzne: konstrukcje, np. *c'est... qui, c'est... que*

Zdanie złożone

- zdania bezokolicznikowe z czasownikami typu: *entendre, voir, regarder, sentir*
- zdania dopełnieniowe z użyciem trybu indicatif

- konstrukcje wymagające użycia trybu subjonctif, np. *je doute que, il est indispensable que*
- zdania względne
- mowa zależna – zgodność czasów w trybie indicatif
- zdania okolicznikowe
 - czasu, np. *quand, lorsque, comme, après (que), dès que, aussitôt que, depuis que, avant que/de, jusqu'à ce que, pendant que, chaque fois que, alors que, tandis que, tant que, en même temps que, au moment où/de, à mesure que*
 - przyczyny, np. *parce que, car, puisque, comme, étant donné que, vu que, du fait que, sous prétexte que, non (pas) que, d'autant plus que, à force de, à cause de, grâce à, à défaut de*
 - celu, np. *pour (que), afin que/de, de peur que/de, de crainte que/de, de sorte que/à, de façon que/à, de manière que/à, en vue de, dans le but de*
 - warunku i hipotezy:
 - si + présent + présent/impératif,*
 - si + présent + futur simple,*
 - si + imparfait + conditionnel présent*
 - si + plus-que-parfait + conditionnel passé*
 - np. *au cas où, à condition que/de, pourvu que, à moins que/de, à supposer que, dans l'hypothèse où, sinon, même si, sauf (si), comme si, en supposant que, en admettant que, dans le cas où, à défaut de, en cas de*
 - skutku, np. *si bien que, de (telle) sorte que, de (telle) manière que, en sorte que, à tel point que, tant/si/tellement... que, trop/assez... pour (que), donc, ainsi + inversion, aussi + inversion*
 - opozycji, np. *tandis que, alors que, pendant que, au lieu que/de, contrairement à, au contraire de, à l'opposé (de), à l'inverse de, au détriment de, face à*
 - porównania, np. *autant (que/de), ainsi que, de même que, tel que, plus/moins... que, davantage... que, meilleur/pire que, mieux/pis que, plutôt que, à mesure que, tant que, en comparaison de, par rapport à*
 - przyzwolenia, np. *bien que, encore que, quoique, sans que, même si, aussi... que, où que, il n'empêche que, en dépit de, quitte à, avoir beau*

2.6.4. Część ustna. Przykładowe zestawy zadań

Przykładowe pytania do rozmowy wstępnej

Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym
Rozmowa wstępna (wyłącznie dla egzaminującego)
**Rozmowa
wstępna**

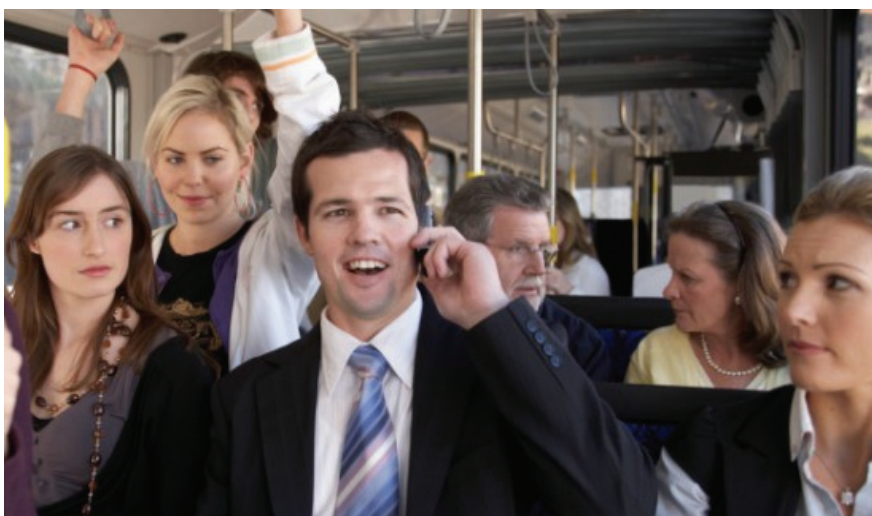
1 minuta

Egzaminujący:	Bonjour. Je m'appelle..., voici Monsieur/Madame... Pourriez-vous vous présenter ?
Zdający:	
Egzaminujący:	Merci. Choisissez un sujet et donnez-le-moi, s'il vous plaît.
Zdający:	
Egzaminujący:	Merci. Dans cette partie de l'examen, je vais vous poser quelques questions. Est-ce que nous pouvons commencer ?
Zdający:	
Egzaminujący:	• Pourquoi vous êtes-vous décidé(e) à vous inscrire dans la section bilingue ? • Quels sont les avantages de suivre les cours dans la section bilingue ? • Où voudriez-vous emmener vos amis français dans votre ville ? Pourquoi ? • Quel est votre écrivain/musicien préféré ? • Comment voudriez-vous profiter dans l'avenir de votre connaissance du français ? • Mangez-vous souvent en ville ? Pourquoi ? Pourquoi pas ? • Aimez-vous regarder des programmes culinaires à la télé ? Pourquoi ? Pourquoi pas ? • Êtes-vous content(e) des cours d'éducation physique dans votre école ? Pourquoi ? Pourquoi pas ? • Le bal « studniówka » devrait-il se dérouler à l'école ou dans un autre endroit ? • Vous avez préféré les cours de sport dans le gymnase ou en plein air / à la piscine ? Pourquoi ? • Suivre la mode est important pour vous ? Pourquoi ? Pourquoi pas ? • Où avez-vous passé les dernières vacances d'hiver ? • Quel est votre passe-temps préféré ? • Vous préférez les films sous-titrés ou doublés ? Pourquoi ?
Zdający:	
⌚ ≈ 1 min	
Egzaminujący:	Merci. <proszę przekazać zestaw zdającemu>

Przykładowe zestawy egzaminacyjne

Zestaw
1.Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym
*Wersja dla zdającego*Zadanie
1.**4** *minuty***A**

Exprimez votre opinion sur le comportement de cet homme.

**B**

Imaginez la réaction des spectateurs si on interdisait le grignotage au cinéma.

**C**En quoi ces deux photos se ressemblent-elles et en quoi elles diffèrent en ce qui concerne l'importance du savoir-vivre dans l'espace public ?Źródła: <https://wiadomosci.wp.pl>, <http://frenchgirlinseattle.com>

Zestaw

1.

Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym
Wersja dla zdającego

Zadanie

2.



10 minut

Wypowiedz się na temat podany poniżej. W swojej wypowiedzi musisz przytoczyć argumenty odnoszące się do podanych aspektów.

Czy rodzina jest ważna dla współczesnego młodego człowieka?

- kształtowanie postaw obywatelskich
- poczucie bezpieczeństwa
- poznanie własnych korzeni

Czas przeznaczony na przygotowanie się do odpowiedzi: ok. 2 minut.

Czas przeznaczony na wypowiedź: do 3 minut.

Zestaw

1.

Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym

Wersja dla egzaminującego

Zadanie

1.

4 *minuty*

Egzaminujący:

1a

Nous allons commencer par l'activité numéro 1. Regardez la photo A et exprimez votre opinion sur le comportement de cet homme. Justifiez votre réponse. Vous avez une minute environ pour la réponse.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]

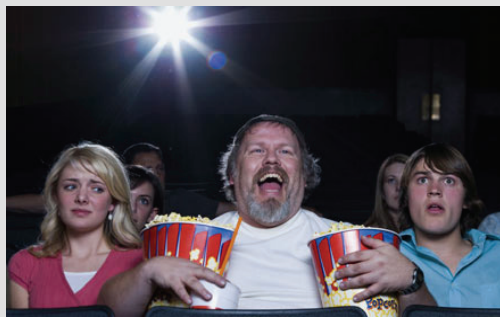
Zdający:

⌚ ≈ 1 min

Wersja dla zdającego

A

B



Egzaminujący:

1b

Merci.

Regardez maintenant la photo B et imaginez la réaction des spectateurs si on interdisait le grignotage au cinéma. Vous avez une minute environ pour la réponse.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]

Zdający:

⌚ ≈ 1 min

Egzaminujący:

1c

Merci.

Regardez maintenant les deux photos. Dites en quoi elles se ressemblent et en quoi elles diffèrent en ce qui concerne l'importance du savoir-vivre dans l'espace public.

Vous avez deux minutes environ pour la réponse.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący:

Merci.

Passons à l'activité numéro 2.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania, proszę powiedzieć: Merci. C'est tout. Votre examen est terminé.]

Zestaw

1.**Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym
Wersja dla egzaminującego****Zadanie****2.****10** minut**Egzaminujący:** Lisez la consigne, s'il vous plaît. Réfléchissez à ce que vous voulez dire. Vous avez deux minutes environ pour vous préparer.

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: [Po upływie ok. 2 minut proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]

Zdający:

⌚ ≈ 3 min

2a**Wersja dla zdającego**

Wypowiedz się na temat podany poniżej. W swojej wypowiedzi musisz przytoczyć argumenty odnoszące się do podanych aspektów.

Czy rodzina jest ważna dla współczesnego młodego człowieka?

- kształtowanie postaw obywatelskich
- poczucie bezpieczeństwa
- poznanie własnych korzeni

Czas przeznaczony na przygotowanie się do odpowiedzi: ok. 2 minut.

Czas przeznaczony na wypowiedź: do 3 minut.

Egzaminujący: Merci.**Je voudrais maintenant aborder avec vous le thème de la famille. Je vais vous poser trois questions à ce propos.****2b****Pytania dla egzaminującego (należy zadać trzy):**

1. Quel est l'impact des médias sociaux sur la famille ?
2. Qu'est-ce que les jeunes et les personnes âgées peuvent s'offrir mutuellement ? Justifiez votre point de vue.
3. Selon les chercheurs, plus la famille s'agrandit, moins les parents s'investissent auprès de chacun des enfants. Présentez les bons et les mauvais côtés de ce phénomène. Justifiez votre réponse.
4. Quelles raisons poussent de nombreuses personnes à élaborer leur arbre généalogique ? Justifiez votre réponse.
5. Pourquoi de plus en plus de jeunes renoncent à fonder leur propre famille ? Expliquez votre point de vue.

Dodatkowe wskazówki dla egzaminującegoPodczas rozmowy ze zdającym należy stworzyć **dwie** lub **trzy** z następujących sytuacji:

- a. zakwestionować jeden z jego poglądów, zmuszając go do jego obrony lub zmiany
- b. poprosić o dokładniejsze wyjaśnienie, zachęcając go do podania kolejnych argumentów w omawianej kwestii
- c. poprosić o skomentowanie myśli wyrażonej przez Pana/Panią
- d. poprosić go o przedstawienie argumentów przeciwnych do podanych przez niego
- e. poprosić o wskazanie kolejnych możliwych przyczyn/skutków omawianej sytuacji
- f. zadać inne pytanie prowadzące do dyskusji ze zdającym.

Zdający:

⌚ ≈ 5 min

Egzaminujący: Merci. C'est tout. Votre examen est terminé.

Zestaw

2.**Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym
Wersja dla zdającego****Zadanie****1.****4** *minuty***A****Exprimez votre opinion sur cette façon de passer son temps libre.****B****Qu'est-ce qui a amené cet homme à jouer dans la rue ?****C****En quoi les deux photos se ressemblent et en quoi elles diffèrent en ce qui concerne les façons de gagner de l'argent qui y sont représentées ?**

Zestaw

2.**Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym**
Wersja dla zdającego

Zadanie

2.**10** minut

Wypowiedz się na temat podany poniżej. W swojej wypowiedzi musisz przytoczyć argumenty odnoszące się do podanych aspektów.

Czy oglądanie telewizji jest dobrym sposobem spędzania czasu wolnego?

- **zdrowie**
- **życie rodzinne**
- **rozwój intelektualny**

Czas przeznaczony na przygotowanie się do odpowiedzi: ok. 2 minut.

Czas przeznaczony na wypowiedź: do 3 minut.

Zestaw

2.**Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym
Wersja dla egzaminującego****Zadanie****1.****4** *minuty***Egzaminujący:****1a**

Nous allons commencer par l'activité numéro 1. Regardez la photo A et exprimez votre opinion sur cette façon de passer son temps libre. Vous avez une minute environ pour la réponse.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]

Zdający:

⌚ ≈ 1 min

Wersja dla zdającego**A****B****Egzaminujący:****1b****Merci.**

Regardez la photo B et dites ce qui a amené cet homme à jouer dans la rue ? Vous avez une minute environ pour la réponse.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]

Zdający:

⌚ ≈ 1 min

Egzaminujący:**1c****Merci.**

Regardez maintenant les deux photos. Dites en quoi elles se ressemblent et en quoi elles diffèrent en ce qui concerne les façons de gagner de l'argent qui y sont représentées. Vous avez deux minutes environ pour la réponse.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący:**Merci.**

Passons à l'activité numéro 2.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania, proszę powiedzieć: Merci. C'est tout. Votre examen est terminé.]

Zestaw

2.**Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym
Wersja dla egzaminującego****Zadanie****2.****10** minut

Egzaminujący: Lisez la consigne, s'il vous plaît. Réfléchissez à ce que vous voulez dire. Vous avez deux minutes environ pour vous préparer.

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: [Po upływie ok. 2 minut proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Est-ce que nous pouvons commencer ?]

Zdający:

⌚ ≈ 3 min

2a**Wersja dla zdającego**

Wypowiedz się na temat podany poniżej. W swojej wypowiedzi musisz przytoczyć argumenty odnoszące się do podanych aspektów.

Czy oglądanie telewizji jest dobrym sposobem spędzania czasu wolnego?

- zdrowie
- życie rodzinne
- rozwój intelektualny

Czas przeznaczony na przygotowanie się do odpowiedzi: ok. 2 minut.

Czas przeznaczony na wypowiedź: do 3 minut.

Egzaminujący: Merci.

Je voudrais maintenant aborder avec vous le thème des films et du cinéma. Je vais vous poser trois questions à ce propos.

2b**Pytania dla egzaminującego (należy zadać trzy):**

1. En fonction de quels critères les gens choisissent-ils un film à regarder ?
2. Dans quelle mesure peut-on dire que le cinéma français rayonne dans le monde entier ? Présentez votre opinion sur ce sujet en l'illustrant par des exemples.
3. « Les séries télévisées rendent plus bêtes ceux qui les regardent. » Présentez et justifiez votre opinion à ce sujet.
4. D'après vous, quel type de films a le plus grand succès auprès des jeunes Polonais ? Comment expliquez-vous ce choix ?
5. Faut-il lire les critiques d'un film avant de le voir ? Justifiez votre réponse.

Dodatkowe wskazówki dla egzaminującego

Podczas rozmowy ze zdającym należy stworzyć **dwie** lub **trzy** z następujących sytuacji:

- a. zakwestionować jeden z jego poglądów, zmuszając go do jego obrony lub zmiany
- b. poprosić o dokładniejsze wyjaśnienie, zachęcając go do podania kolejnych argumentów w omawianej kwestii
- c. poprosić o skomentowanie myśli wyrażonej przez Pana/Panią
- d. poprosić go o przedstawienie argumentów przeciwnych do podanych przez niego
- e. poprosić o wskazanie kolejnych możliwych przyczyn/skutków omawianej sytuacji
- f. zadać inne pytanie prowadzące do dyskusji ze zdającym.

Zdający:

⌚ ≈ 5 min

Egzaminujący: Merci. C'est tout. Votre examen est terminé.

2.6.5. Część pisemna. Przykładowe zadania z rozwiązaniami**ROZUMIENIE ZE SŁUCHU****Exercice 1 (0–4)**

Vous allez écouter deux fois trois documents. À chaque phrase 1.1–1.4 attribuez un document (A–C). Mettez une croix dans la case correspondante.

L'un des documents correspond à deux phrases.

		A	B	C
1.1	Aujourd'hui, les femmes sont des clientes automobiles instruites.			
1.2	Les femmes choisissent leurs voitures en fonction de l'utilité de l'engin.			
1.3	Malgré leur intérêt, les femmes ne sont pas portées sur les détails mécaniques.			
1.4	Les hommes ont perdu leur position dominante dans le domaine de l'automobile.			

Transkrypcja**Document A**

Bling-bling ou économes, nerveuses ou popotes, technophobes ou tatillonnes, les filles représentent aux yeux des constructeurs une véritable manne. L'automobile n'a vraiment plus rien d'une chasse gardée masculine. Il faut désacraliser l'engin en vulgarisant ce que les hommes sont censés savoir faire mieux que les femmes : changer une roue, faire une vidange, conduire une Porsche. En France, un acheteur de voiture neuve sur trois est une femme. Dans la catégorie des urbaines, étoiles montantes des années de crise, elles trustent la moitié du marché. Si, dans l'imaginaire publicitaire, la voiture est globalement une affaire d'homme, les femmes se sont réapproprié l'objet sur le segment des petites voitures. Contrairement aux hommes qui sont plus sensibles à des critères classiques comme le prix ou la robustesse, les femmes tirent vers le haut les exigences en matière de design et de personnalisation.

Document B

Les femmes roulent plus en ville où les critères de gabarit, de maniabilité et de visibilité prédominent. C'est pourquoi elles sont particulièrement friandes des petits modèles, plus faciles à garer. Dans les années 80, elles se battaient pour deux ou trois modèles. Aujourd'hui, entre les innombrables dérivés de la Mini, l'Audi A1, la Citroën DS3, la Smart ou les nouveaux 4 x 4 compacts, elles ne savent plus où donner de la tête... Leur petite voiture, elles vont davantage l'équiper qu'un homme, créer leur propre espace. Elles ont la capacité de faire évoluer les codes classiques automobiles en y injectant des univers liés à la mode, aux sacs, aux bijoux... Cependant, le nombrilisme d'acheteuse compulsive qui fait consommer des voitures hyper féminines et trop ornementées, n'a qu'un temps. L'arrivée du premier enfant modifie bien souvent la donne : question bagnoles, la famille fait loi.

Document C

Les femmes sont des consommateurs comme les autres : elles s'informent. Mieux : elles deviennent, peu à peu, expertes. Lors de l'achat, les femmes refusent d'être stigmatisées. Elles ne veulent pas être traitées comme celles qui ne savent pas ! On a entendu des femmes affirmer : « J'ai trouvé ça insupportable : j'y suis allée avec mon mari et le vendeur n'a parlé qu'à lui. » Elles veulent être considérées au même titre que l'homme. Donc elles se préparent à l'achat, en se faisant conseiller pour être sûres de ne pas se faire avoir. Mais, paradoxalement, elles ne veulent pas rentrer dans la technique. Leur idée fixe : l'offre packagée « tout compris » où les constructeurs vendent dans un seul produit le crédit, l'entretien, voire l'assurance, comme un mirage de l'insouciance. Raisonnable, les femmes sont en général plus sensibles à l'écologie. Pour la voiture écolo, plus de la moitié des clients qui craqueront pour une nouvelle citadine électrique, seront des femmes.

D'après www.marianne.net**Wymaganie ogólne**

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności wypowiedziane również w szybkim tempie [...].

Wymaganie szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1.1 C

1.2 B

1.3 C

1.4 A

Exercice 2 (0–4)

Vous allez écouter deux fois deux documents. Choisissez pour chaque phrase 2.1–2.4 la suite qui convient. Cochez la lettre A, B, C ou D correspondant à votre choix. Les phrases 2.1–2.2 se rapportent au document n° 1 et les phrases 2.3–2.4 au document n° 2.

Document n° 1**2.1 Les victimes des intoxications évoquées sont des clients**

- A.** de la restauration collective dans les entreprises.
- B.** de restaurants appréciés par un guide gastronomique.
- C.** d'établissements minables, pratiquant la cuisine moléculaire.
- D.** d'établissements qui imitent le style de la cuisine moléculaire.

2.2 En appelant la cuisine moléculaire « fournisseur assidu du service de gastroentérologie », l'auteur

- A. utilise une épithète injurieuse.
- B. se sert d'une métaphore imagée.
- C. commet un pléonasme volontaire.
- D. s'exprime d'une façon sarcastique.

Document n° 2**2.3 En Belgique, dans la commune de Herstal, la lutte contre le gaspillage alimentaire**

- A. a été reprise après une pause de deux ans.
- B. a très vite expiré en phase d'expérimentation.
- C. est réalisée auprès de plusieurs grandes surfaces.
- D. est encore testée en coopération avec une des grandes surfaces.

2.4 Le but de ce discours est de/d'

- A. appeler à utiliser des produits invendus.
- B. désapprouver les démarches entreprises en Belgique.
- C. condamner les établissements détruisant les produits invendus.
- D. présenter un exemple de bonnes pratiques dans le domaine de la consommation.

Transkrypcja**Document n° 1**

Journaliste : Cela fait plusieurs fois que le scénario se répète dans des restaurants adeptes de la cuisine moléculaire dans toute l'Europe. À chaque intoxication collective, les chefs concernés invoquent un novovirus.

Intervenant : Oui, cela pourrait relever du gag mais, hélas, on bascule dans le morbide. Un chef anglais s'est vu contraint de fermer son restaurant à Londres, suite à l'intoxication de 24 clients ayant dû être hospitalisés. Version officielle, un novovirus se serait introduit dans la cuisine, provoquant une épidémie de gastroentérite.

Journaliste : Tiens donc, encore un novovirus ? Pourquoi cette bestiole récidive-t-elle si souvent dans des établissements adeptes de la cuisine moléculaire, étoilés d'ailleurs au guide Michelin ?

Intervenant : Déjà en 2009, le même chef avait dû fermer plusieurs semaines son restaurant après l'hospitalisation de 527 clients pour intoxication. Après trois mois de recherche, les enquêteurs des services de santé ont conclu à un « novovirus » inidentifiable provoqué par un manque d'hygiène.

Journaliste : On pourrait s'étonner qu'un établissement de cette catégorie soit si négligent sur les normes d'hygiène en cuisine !

Intervenant : Curieuse coïncidence, un autre restaurant, à Copenhague, lui aussi définissant la gastronomie comme « l'étude scientifique des phénomènes culinaires ou, plus précisément, des processus physico-chimiques mis en œuvre par les méthodes empiriques de l'art culinaire », a été contraint de fermer ses portes en février 2013 suite à l'intoxication de 69 clients. Motif officiel, un novovirus avait contaminé la cuisine suite « à la négligence d'un employé qui n'avait pas bien lu les consignes

d'hygiène remises au personnel à leur embauche », dont la première est de se laver les mains en sortant des toilettes.

Journaliste : La cuisine moléculaire est donc un fournisseur assidu du service de gastroentérologie des hôpitaux de la région.

Intervenant : Évidemment ! Consistant en un traitement chimique de l'alimentation, la cuisine moléculaire utilise des adjuvants et des additifs dont les effets secondaires et parfois la nocivité sur certains organismes sont aujourd'hui avérés. En effet, cette technologie alimentaire prévoit l'usage de certaines substances servant à gélifier, à « sphériser », à sublimer ou à cristalliser les plats. Combien d'intoxications et de clients hospitalisés sous prétexte de « novovirus » faudra-t-il encore pour que les pouvoirs publics fassent enfin la lumière sur la véritable nature des produits utilisés par la chimie moléculaire ? Il serait temps que l'on cesse d'appeler cuisine ce qui relève de l'authentique fumisterie.

D'après www.marianne.net

Document n° 2

Alors que chez nous, en France, on s'est donné comme objectif de réduire de moitié le gaspillage alimentaire d'ici 2025, nos voisins les Belges sont passés à la vitesse supérieure en expérimentant, dans la commune de Herstal, une mesure radicale. Obliger les grandes surfaces à donner leurs invendus sous peine de sanctions. Une fausse bonne idée ?

Selon l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, chaque année, pas moins de 1300 milliards de tonnes de produits alimentaires sont gaspillés, soit un tiers de la production mondiale. Le chiffre donne le tournis. C'est pour lutter contre ce gaspillage alimentaire, tout en donnant un coup de pouce aux associations d'aide alimentaire, qu'une des communes belges, expérimente depuis deux ans un dispositif innovant. Le maire de la petite ville nous explique comment le dispositif s'est mis en place : « On s'est dit que lors du renouvellement du permis d'environnement, l'équivalent du permis d'exploitation français, on pouvait inclure une nouvelle obligation pour que les supermarchés proposent aux associations d'aide alimentaire leurs invendus au lieu de les détruire. On a donc modifié le règlement et testé cette nouvelle idée. La première phase s'est faite durant l'été dernier avec une grande surface qui avait déjà l'habitude de travailler avec des associations d'aide alimentaire. Cette première phase ayant été un succès, nous avons décidé d'appliquer ce dispositif aux douze établissements de la commune. De l'aveu même du maire, ce système ne peut remplacer une véritable politique européenne de lutte contre le gaspillage et la montée de la pauvreté mais « il permet de trouver des solutions d'urgence de manière plutôt simple, guidées par le bon sens. On réduit ainsi notre impact sur l'environnement en diminuant le gâchis alimentaire provoqué par la surconsommation et on permet d'aider des associations qui en ont besoin ». Est-ce une mesure applicable en France ? Qu'en pensent les associations qui luttent en France contre le gaspillage alimentaire ? Du côté de Lyon, pour ce collectif de citoyens qui fait le tour des poubelles des supermarchés de la ville pour glaner tout ce qui est récupérable et le redistribuer ensuite, l'idée semble séduisante.

Si la démarche de la ville part d'un bon sentiment pour les Lyonnais, la mesure belge et, à plus forte raison, les mesures en France restent encore trop timides. « Le problème, c'est qu'on reste de toute façon sur une logique très précaire. Mais elle a le mérite d'être concrète. Ce qui n'est pas le cas de la France. Le pacte national contre le gaspillage alimentaire s'arrête clairement aux portes de la communication. Tout au mieux, il y a un effort de sensibilisation à ce gâchis mais rien de plus... »

D'après www.marianne.net

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności wypowiedziane również w szybkim tempie [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (2.1, 2.3).

II.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (2.2).

II.3. Zdający określa intencje, nastawienie i postawy nadawcy/autora wypowiedzi (2.4).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

2.1 B

2.2 D

2.3 C

2.4 D

Exercice 3 (0–5)

Vous allez écouter deux fois le document. Complétez les phrases conformément à l'enregistrement.

3.1 Chaque année, le nombre de visiteurs du château de Versailles _____ nombre d'habitants de la métropole du Grand Paris.

3.2 Les revenus des billets d'entrée permettent de _____ .

3.3 Il y a une cinquantaine d'années, Versailles a évité _____ .

3.4 En accueillant des équipes de cinéma, l'Opéra Royal risque un incendie à cause _____ .

3.5 À la fin de son intervention, l'homme déplore _____ .

Transkrypcja

Symbole de la gloire de la France, Versailles est un complexe de châteaux et de palais qui a été la résidence des plus importants rois de France et principalement Louis XIV, Louis XV et Louis XVI. Le château de Versailles en lui-même, où se trouvent la Grande Galerie des Glaces et les Grands Appartements du Roi et de la Reine, est constitué d'une succession d'éléments ayant une magnifique harmonie architecturale et s'étale sur 67 000 m² pour plus de 2 000 pièces.

Vingt ans après le Grand Louvre de François Mitterrand, Jacques Chirac a lancé le Grand Versailles, un vaste chantier de restauration du célèbre château qui devrait durer jusqu'en 2020. Les premiers travaux du château de Versailles ont été ordonnés par Louis XIV en 1661. Le monarque voulait en faire un « plaisir superbe de la nature ». Par son architecture, son décor intérieur, son mobilier, par ses jardins et les œuvres d'art qu'il conserve, le château de Versailles est le prototype de l'art classique français, connu dans le monde entier. C'est le site le plus visité d'Europe. Il reçoit chaque année environ huit millions de visiteurs, c'est-à-dire autant de visiteurs que la métropole du Grand Paris compte d'habitants. Avec autant de touristes, le château musée est quasiment saturé les jours fériés et les visites l'endommagent inexorablement. Mais les seuls visiteurs suffisent à financer, pour un budget annuel de trente-six millions de dollars, le fonctionnement de l'édifice qui reste un véritable mythe national, malgré la Révolution et la chute de la monarchie.

Depuis Louis XIV, l'ensemble du domaine a subi d'importantes transformations et de grands dommages. La tempête de 1999 est le dernier désastre en date et les plantations réparatrices vont s'étendre sur plusieurs années encore. Différents chantiers seront aussi conduits. L'ensemble des réseaux électrique, téléphonique et sanitaire doivent être refaits. Sait-on, par exemple, qu'une énorme chaudière assure le chauffage de l'ensemble ? Elle est située sous l'édifice, or elle ne répond absolument plus aux normes de sécurité. Elle a d'ailleurs bien failli exploser il y a une cinquantaine d'années sans que personne n'en soit informé. Autre exemple : l'Opéra Royal, le seul théâtre du dix-huitième siècle encore intact en France. Avec ses décors en bois, il est en permanence menacé par le feu. On y tourne pourtant des films de cinéma et chacun est l'occasion d'un début d'incendie. Les assurances couvrent, mais jusqu'à quand ? En fait, c'est non seulement Versailles qui a besoin d'investissements, mais c'est aussi tout le patrimoine national comme le montre un rapport officiel affirmant qu'un chef-d'œuvre sur cinq est en danger sur le territoire français.

Pour le château de Versailles, le sauvetage est entamé. Restent encore les trois cents statues du parc et l'approvisionnement des fontaines en eau pour lesquelles rien n'a été prévu. Personne non plus n'a pensé aux dizaines de cars et aux centaines de marchands qui polluent la place d'Armes, un site somptueux. La municipalité laisse faire, alors que le terrain appartient à l'État. La République vit de paradoxes que la monarchie ne connaissait pas...

D'après <http://french.about.com>

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności wypowiedziane również w szybkim tempie [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...] tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
3.1	est le même que le / est égal au / égale le / équivaut au / atteint le / est l'équivalent du	est l'équivalent au / atteint huit millions
3.2	financer l'entretien du château / financer le fonctionnement de l'édifice	financer le fonctionnement du chateau
3.3	l'explosion d'une chaudière	une explosion
3.4	de ses décors en bois / des décors en bois	décoration en bois
3.5	le manque de financements publics pour le patrimoine / le manque d'argent / que les investissements soient insuffisants	qu'il y a trop de vendeurs à côté de Versailles / qu'un chef d'œuvre sur cinq est en danger

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
3.1	dépasse le / augmente le / est autant que le
3.2	fonctionner à Versailles / fonctionnement de l'édifice / 36 millions
3.3	la destruction / le chauffage de l'ensemble / ses problèmes techniques
3.4	de la construction en bois / des menaces de feu / des décors
3.5	la municipalité / des paradoxes / le patrimoine national

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH

Exercice 4 (0–8)

Lisez les textes. Trouvez les bonnes réponses aux points 4.1–4.8.

Texte n° 1

7H30

[...] Madeline tourna boulevard Raspail et prit la rue Delambre jusqu'au *Jardin Extraordinaire*, la boutique qui faisait sa fierté et qu'elle avait ouverte deux ans auparavant. Elle remonta le rideau de fer avec appréhension. Jamais elle ne s'était absentée si longtemps. Durant ses vacances à New York, elle avait confié les rênes du magasin à Takumi, son apprenti japonais qui terminait sa formation à l'école des fleuristes de Paris. Lorsqu'elle pénétra dans le local, elle poussa un soupir de soulagement. Takumi avait suivi ses conseils à la lettre. Le jeune Asiatique s'était approvisionné la veille à Rungis et la pièce débordait de fleurs fraîches : orchidées, tulipes blanches, lys, poinsettias, hellébores, renoncules, mimosa, jonquilles, violettes, amaryllis. Le grand arbre de Noël qu'ils avaient décoré ensemble brillait de tous ses feux et des gerbes de gui et de houx pendaient au plafond. Rassurée, elle quitta son blouson pour enfiler son tablier, rassembla ses outils de travail – sécateur, arrosoir, binette – et s'attela avec bonheur aux tâches les plus urgentes, nettoyant les feuilles d'un ficus, repotant une orchidée, taillant un bonzaï.

Madeline avait conçu son atelier floral comme un lieu magique et poétique, une bulle propice à la rêverie, un havre de paix sécurisant loin du tumulte et de la violence de la ville. Quelle que soit la tristesse d'une journée, elle voulait que ses clients mettent leurs soucis entre parenthèses dès qu'ils franchissaient le seuil de sa boutique. Au moment de Noël, l'atmosphère de son *Jardin Extraordinaire* était particulièrement enchantée, renvoyant aux parfums de l'enfance et aux traditions d'antan. Une fois les « premiers soins » terminés, la jeune femme sortit les sapins pour les installer contre la devanture et ouvrit sa boutique à 9 heures tapantes. Elle sourit en voyant entrer son premier client – dans la profession, un vieil adage disait que si c'était un homme, la journée serait faste –, puis se rembrunit devant sa demande : il voulait faire livrer un bouquet à sa femme sans laisser de carte de visite. C'était le nouveau stratagème à la mode chez les maris jaloux : envoyer des fleurs de façon anonyme pour guetter la réaction de leur épouse [...] L'homme régla sa commande et quitta le magasin en se désintéressant de la composition du bouquet. Madeline commençait donc seule la confection florale – que Takumi irait livrer à partir de 10 heures dans une banque de la rue Boulard [...]

Madeline tenait de son père sa passion pour l'art floral. Guidée par son enthousiasme, elle s'était d'abord formée en autodidacte avant de suivre les cours de la Piverdière, la prestigieuse école de fleuristes d'Angers. Elle était fière de pratiquer une activité marquant chacun des grands événements de la vie. Naissance, baptême, premier rendez-vous, mariage, réconciliation, promotion professionnelle, départ en retraite, enterrement : les fleurs accompagnaient les gens du berceau à la tombe [...].

D'après Guillaume Musso, *L'Appel de l'ange*

Choisissez pour chaque phrase 4.1–4.4 la suite qui convient. Cochez la lettre A, B, C ou D correspondant à votre choix.

4.1 Lors de l'absence de Madeline, son apprenti

- A. a mis du désordre dans la boutique.
- B. a dépouillé le magasin de ce qui s'y trouvait.
- C. a réalisé sa propre vision du décor de l'atelier floral.
- D. a scrupuleusement respecté les consignes de sa patronne.

4.2 À l'approche des fêtes, l'atelier était décoré de façon à

- A. faire sensation.
- B. amuser les clients.
- C. évoquer des souvenirs.
- D. attirer le plus grand nombre de clients.

4.3 Ce jour-là, le premier client

- A. a été très exigeant.
- B. a déçu la patronne.
- C. a attendri Madeline.
- D. a porté chance à Madeline.

4.4 À la lecture du texte, on constate que

- A. Madeline a longtemps recherché le sens de son existence.
- B. Madeline semble avoir trouvé sa vocation professionnelle.
- C. les aspirations de Madeline paraissent loin d'être réalisées.
- D. le travail manque de signification profonde pour Madeline.

Texte n° 2

LE RÔLE DES FLEURS DANS L'HISTOIRE

Tout au long de notre vie, les fleurs accompagnent les événements importants de notre existence qu'ils soient heureux ou non. Témoins de notre vie, symboles de mouvements, de révolutions ou d'événements sans précédent, les fleurs sont porteuses d'une histoire ancienne, de mystères, et surtout d'émotions. Nous avons décidé de vous conter quelques faits historiques où les fleurs ont joué un rôle important.

En 1560, le roi Charles IX et sa mère Catherine de Médicis visitaient la Drôme. Lors de cette visite, un seigneur a offert au jeune souverain un brin de muguet cueilli dans son jardin. Le roi a trouvé cette attention charmante et en disant « Qu'il en soit fait ainsi chaque année », il a décidé d'offrir au printemps du muguet à chacune des dames de la cour. Nul ne sait vraiment si l'anecdote est exacte mais la coutume s'est étendue à travers toute la France. Elle a été reprise le 1^{er} mai 1900 où toutes les femmes ont reçu un brin de muguet pendant une fête organisée par les grands couturiers parisiens.

Crise de 1929, 2008... Toute notre histoire immédiate est jalonnée de crises économiques. Savez-vous que la première de notre histoire a été causée... par une fleur ? En l'occurrence la tulipe, aux Pays-Bas, au XVII^e siècle. Les Hollandais étaient si friands de cette fleur qu'au plus fort de la tulipomanie, des promesses de vente pour un bulbe se négociaient pour un montant égal à dix fois le salaire annuel d'un artisan spécialisé. En février 1637, le prix des

bulbes de tulipe s'effondre brutalement. De nombreuses faillites s'ensuivront, créant ce qui est reconnu aujourd'hui comme la première bulle spéculative de l'histoire.

Napoléon, à son départ pour l'exil sur l'île d'Elbe en 1814, a promis à ses amis de revenir à la saison des violettes. Les bonapartistes ont donc surnommé Napoléon « Caporal Violette » et des cartes montrant un bouquet de violettes ont bientôt inondé toute la France. Le gouvernement français combattait donc, par décret et autrement, jusqu'en 1874, toute reproduction de la violette. Quant aux bonapartistes, ils ne manquaient pas, en rencontrant un homme avec un bouquet de violettes, de lui demander : *Aimez-vous la violette ?* Au cas où la réponse était : *Eh bien ?*, l'on répliquait en manière de mot d'ordre : *Elle reparaitra au printemps !*

Parfois, le symbole d'un mouvement surgit du hasard. La révolution des œillets est le nom donné au renversement de la dictature salazariste au Portugal en 1974. Le 25 avril, des milliers de Portugais sont descendus dans la rue se mêlant aux militaires insurgés. Une vendeuse de fleurs du Rossio, la grande place de Lisbonne, a offert aux soldats les fleurs de saison qu'elle avait à vendre : des œillets rouges. Aucun coup de fusil n'a été tiré par des insurgés ayant placé des œillets dans les canons de leurs fusils. Le lendemain, le journal parisien *Le Monde* a publié en première page : *La révolution des œillets triomphe au Portugal !*

Voilà quelques soubresauts de l'histoire aux noms de fleurs !

D'après www.floraqueen.fr

Complétez en français chaque phrase 4.5–4.8 avec les informations relevées à partir du texte.

- 4.5** Offrir du muguet est devenu traditionnel à la suite
.....
- 4.6** Les tulipes ont provoqué au XVII^e siècle la première crise économique de l'histoire parce que cette fleur
- 4.7** Au XIX^e siècle, en disant *Elle reparaitra au printemps !*, on exprimait l'espoir que
- 4.8** Les insurgés ont utilisé des œillets pour manifester leur

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (4.1, 4.2, 4.3, 4.5).

III.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (4.7).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (4.4, 4.6, 4.8).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (4.5, 4.6, 4.7, 4.8).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

4.1 D

4.2 C

4.3 B

4.4 B

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
4.5	de la décision du roi Charles IX / de l'offre du muguet au roi Charles IX / du geste d'un seigneur / d'une visite royale	d'événement historique c'est-à-dire la décision prise par le roi Charles IX
4.6	a perdu (brutalement, soudainement) sa valeur / est devenue moins chère	a été l'objet de spéculations / avait le cout de bulbe très élevé et puis ce cout a soudainement baissé
4.7	Napoléon reviendrait en cette saison / au printemps	Caporal Violette reviendra / la France deviendra de nouveau un empire
4.8	pacifisme / non-violence / rejet de violence / attitude pacifiste	decision de finir le conflit / caractère non-violent / volonté d'arrêter l'agression / participation à l'insurrection / intentions pacifiques

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
4.5	du roi Charles IX qui a offert cette fleur à sa mère / de la décision de Catherine de Médicis
4.6	était très demandée et son prix était très élevé / a causé la tulipomanie
4.7	violette va de nouveau être vendue
4.8	triomphe / mécontentement avec la dictature salazariste

Exercice 5 (0–4)

Lisez le texte et complétez-le avec les phrases A–F afin qu'il soit cohérent et logique. Mettez dans l'espace vide (5.1–5.4) la lettre qui correspond à la phrase choisie. Deux phrases ne correspondent à aucune partie du texte.

À QUOI RÊVENT LES ENFANTS ?

La question leur a été posée à tous. Filles ou garçons, timides ou expansifs, issus de milieux aisés ou pas, ils sont trois cents enfants de 4 à 11 ans à avoir été interrogés dans le cadre d'une enquête réalisée par le cabinet ABC + pour l'enseigne ludo-éducative *Éveil et Jeux*.

« Si tu avais une baguette magique, quels sont les vœux que tu souhaiterais voir se réaliser ? » S'il y a bien eu des « euh » dubitatifs et des réponses délicieusement surréalistes, les rêves des petits Français en disent long sur le monde dans lequel ils vivent aujourd'hui. Le vœu le plus partagé ? **5.1** ____ Il est entendu que ce séjour de rêve, ce n'est pas faire un puzzle au centre de loisirs un jour de pluie. C'est la rupture totale avec le train-train quotidien, le rythme scolaire, la ville et son manque d'espace : « voir les poissons en Polynésie », « partir en Égypte », « voyager en bateau ». Cocotiers et farniente, comme les grands. C'est le premier cri du cœur des petites filles et le deuxième des garçons (derrière « exercer un super métier » comme pompier ou champion de basket !).

Si l'on sort des interrogatoires spontanés pour suggérer aux enfants une palette de vacances idéales, ils cochent sans hésiter « en famille » en premier. « Être bien, n'importe où, du moment que nous sommes bien ensemble », résume un petit garçon, âgé de 9 ans.

Les générations précédentes auraient-elles spontanément demandé à leur baguette magique d'exaucer leur vœu « d'être entouré de sa famille » ? **5.2** ____ À cet âge, qu'une petite fille désire très fort que « sa maman rentre plus tôt du travail » ou qu'un petit garçon espère « revoir son papa », là où d'autres rêvent d'avoir un cheval ou de conduire une voiture de course, c'est nouveau.

Pour les enfants, un des plus grands plaisirs est celui qui permet de jouer ensemble. **5.3** ____ Ce sont ainsi les jeux de société que les 4-11 ans citent spontanément comme leurs « jouets préférés ».

Ce que révèle surtout cette étude, c'est que les enfants vivent en plein paradoxe. Il faut en effet retenir que, dans l'ensemble, les enfants sont heureux et plutôt optimistes mais restent néanmoins fragiles. **5.4** ____ Mais les parents ont-ils compris que leurs enfants veulent être écoutés et soutenus ?

D'après www.leparisien.fr

- A.** Plus ils grandissent, plus ils se sentent vulnérables et ont besoin d'être entourés pour être heureux. Ils montrent ainsi à tout âge un fort besoin de protection, de réconfort émotionnel et souhaitent être aidés pour réussir dans la vie.
- B.** Dans une étude du même type réalisée il y a cinq ans, la famille n'avait pas autant d'importance qu'aujourd'hui, assure Armelle Le Bigot Macaux, auteure de l'étude. C'est devenu la première sphère de rêve. Plus elle est fragile, plus elle est valorisée, surtout pour les 8-11 ans.
- C.** Ce n'est pas de passer une nuit avec Peter Pan, encore moins de vivre sur une Terre moins polluée ou d'être tout simplement dispensé d'école. C'est avant tout de... « passer des vacances » avec papa et maman !

- D.** Ainsi, le métier de designer de jeux vidéo arrive en premier choix chez les 9 ans. Les garçons rêvent de devenir sportif professionnel tandis que les filles souhaitent en majorité devenir médecin.
- E.** D'ailleurs, quand on les sonde sur les loisirs qu'ils rêveraient de s'offrir plus souvent, « les jeux en famille » arrivent juste derrière les parcs d'attractions et les jeux de plein air. L'ordinateur, les consoles de jeux, les Petshop et Playmobil n'ont qu'à bien se tenir.
- F.** Des parents qui, plutôt que de laisser croire à leur enfant que tout est possible, essayent de trouver un point d'équilibre entre leur faire prendre conscience de la réalité du monde tout en les protégeant.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

5.1 C

5.2 B

5.3 E

5.4 A

Exercice 6 (0–4)

Lisez le texte et décidez à quel paragraphe (A–E) se rapportent les phrases 6.1–6.4. Écrivez dans chaque case la lettre qui correspond au paragraphe choisi. L'un des paragraphes reste inutilisé.

6.1	Il y a des animaux qui se souviendront toujours de leurs relations avec les hommes.	
6.2	Parmi les animaux d'un même groupe, il y a des espèces qui ont plus de capacités que d'autres.	
6.3	Une mémoire particulière permet de retenir temporairement une information.	
6.4	Certaines expériences déconcertantes n'ont pas produit l'effet attendu.	

LE CORBEAU A-T-IL UNE MÉMOIRE D'ÉLÉPHANT ?

A.

Il est bien connu que l'éléphant n'oublie ni un compliment ni, surtout, un affront. Qu'il sait graver dans sa mémoire ses déplacements et les endroits où il peut au mieux se nourrir en fonction des conditions climatiques. Qu'il conservera toute sa vie les liens d'autorité et d'affection qu'il aura établis avec les humains dans son jeune âge. Mais l'expression « avoir une mémoire d'éléphant » est tout à fait injuste pour de nombreuses autres espèces animales, comme les poissons par exemple. Car beaucoup ont des capacités de mémorisation étonnantes qui dépassent ce que l'on a coutume d'appeler le simple instinct ou l'action des réflexes.

B.

La mémoire reste en grande partie mystérieuse. Ce que l'on en sait vient d'ailleurs en grande partie d'expériences réalisées sur, ou avec, des animaux. Et pour mieux apprécier les capacités animales, il faut tout d'abord définir ce qu'est la mémoire. Ou plutôt ce que sont les mémoires. On en distingue cinq grands types chez l'homme. Celles qui concernent le long terme sont au nombre de trois : la mémoire perceptive (images, sons), la mémoire sémantique (connaissances générales) et la mémoire épisodique (événements liés à des contextes précis). Pour le court terme, il y a une mémoire de travail. Et nous possédons aussi une mémoire spéciale pour tout ce qui est apprentissage, apprendre à faire du vélo ou apprendre un poème par exemple.

C.

On a longtemps cru qu'il y avait un QG de la mémoire, une zone où étaient stockés les souvenirs, ce qui n'est pas le cas. On a même cru que la mémoire pouvait avoir pour support des molécules bien précises. Ce qui voulait dire qu'en faisant une décoction d'une partie de cerveau, et en l'injectant dans un autre, on pouvait transmettre les souvenirs d'un individu à un autre. De telles expériences troublantes ont bien été menées chez des invertébrés très rudimentaires mais la théorie de la molécule a fait long feu.

D.

Des expériences ont ainsi été menées sur des abeilles, avec leur cerveau d'un millimètre cube. On envoie une certaine odeur sur leurs antennes et on leur présente une solution sucrée. Elles étirent alors la trompe qui leur sert à butiner pour profiter de la solution sucrée. Puis, au bout d'un certain temps, on ne fait que leur envoyer l'odeur sans la solution sucrée. Elles continuent pourtant d'étirer leur trompe. Elles ont mémorisé l'association odeur-récompense sucrée. L'expérience marche aussi avec les fourmis.

E.

Autres animaux surprenants, les oiseaux. Bien que leur cerveau soit pratiquement dépourvu de cortex cérébral, ils sont pourtant capables de réaliser des prouesses de mémorisation. C'est le groupe des corvidés, les corbeaux, geais et autres corneilles, qui est arrivé largement en tête. Le grand corbeau avec son cerveau qui est sept fois plus gros que celui du pigeon, semble bien être, toutes proportions gardées, l'Albert Einstein des volatiles. On en a vu qui ont appris à compter jusqu'à 7 ou 8. On en a vu qui utilisaient des outils : ils prenaient des feuilles rigides pour en faire des baguettes avec lesquelles ils attrapaient des insectes.

D'après www.lefigaro.fr

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (6.1, 6.3, 6.4).

III.1. Zdający określa główną myśl tekstu (6.2).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

6.1 A

6.2 E

6.3 B

6.4 C

ZNAJOMOŚĆ ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH

Exercice 7 (0–5)

Lisez le texte et complétez-le afin qu'il soit cohérent et logique. Cochez la lettre A, B, C ou D correspondant à votre choix.

VOLS DES ŒUVRES D'ART

La police judiciaire enquêtait samedi sur le vol de cinq œuvres, dont une lithographie de Picasso, **7.1** _____ la veille au domicile d'un particulier à Marseille, a-t-on appris de source policière. Le montant du préjudice n'est pas encore connu avec précision et doit être déterminé par des experts.

Vendredi matin à 8h10, une **7.2** _____ retraitée dont l'identité n'a pas été révélée, a ouvert la porte de son domicile dans le quartier du Cabot à Marseille après avoir entendu sonner, a expliqué cette source. Deux individus se sont alors engouffrés chez elle, l'ont frappée violemment **7.3** _____ coups de poing et se sont précipités dans le salon pour y dérober les cinq tableaux. La victime a été transportée par les marins-pompier à l'hôpital de permanence.

Ce vol est intervenu au lendemain du casse dont a été victime le Musée d'art moderne de la Ville de Paris où cinq tableaux de Picasso, Matisse, Modigliani, Braque et Léger, **7.4** _____ par la mairie de Paris à environ 100 millions d'euros, ont été dérobés jeudi très tôt dans la matinée.

Un mois plus tôt, fin novembre, 32 tableaux de maîtres, dont un Picasso, **7.5** _____ dérobés dans la propriété d'un industriel français à La Cadière-d'Azur (Var) qui a ensuite offert une récompense de 100 000 euros pour récupérer les œuvres.

D'après www.linternaute.com

7.1

- A. abouti
- B. produit
- C. commis
- D. entrepris

7.2

- A. soixantaine
- B. sexagésimale
- C. soixantième
- D. sexagénaire

7.3

- A. à
- B. aux
- C. avec
- D. des

7.4

- A. admirés
- B. estimés
- C. marqués
- D. supposés

7.5

- A. avaient été
- B. ont été
- C. étaient
- D. sont

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

7.1 C

7.2 D

7.3 A

7.4 B

7.5 A

Exercice 8 (0–4)

Lisez le texte. Complétez les espaces vides (8.1–8.4) en transformant les mots entre parenthèses de manière à obtenir un texte cohérent et logique.

L'orthographe est prise en compte dans l'évaluation.

LA RENCONTRE D'UN SITE ET D'UN CULTE

Au début de notre ère, la région qui s'étend entre le Cotentin et les **8.1** (*haut*) _____ de Cancale était couverte d'une vaste forêt de Scissy. Plusieurs fois, la mer avait envahi ces terres, puis elle s'était retirée au cours des périodes de **8.2** (*glacer*) _____, l'érosion modelant sur des millions d'années le paysage : une vaste zone très plate d'où émergeaient trois énormes blocs dont la matière très dure, granite ou granulite, avait mieux résisté à l'usure des eaux que les roches **8.3** (*environner*) _____. Le mont Tombe, qui deviendra le Mont Saint-Michel, était l'un d'eux. Tombe devait son nom soit au vieux terme celtique « tun », l'élévation, soit au latin « tumba » que l'on peut traduire par tombeau. Cette dernière étymologie est séduisante, car une légende rapporte qu'une grosse dalle de pierre, peut-être la couverture d'un dolmen, occupait le sommet du Mont au moment des premières constructions. Il fallut écarter ce bloc. Personne n'était assez fort pour y parvenir. Ce fut un des premiers miracles du lieu : un petit garçon, douzième fils d'un ouvrier **8.4** (*nom*) _____ Bain, fit tomber la lourde pierre, là où l'on bâtirait la chapelle Saint-Aubert.

Cette région, aux confins de la terre et de la mer, portait une charge magique et, très tôt, des ermites et des gens pieux, vivant comme des pauvres, vinrent lui demander refuge.

D'après Jean-Paul Benoît, *Le Mont Saint-Michel*

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

8.1 hauteurs/hauts

8.2 glaciation

8.3 environnantes

8.4 nommé/dénommé

Exercice 9 (0–5)

Pour les phrases 9.1–9.5 complétez les espaces vides en traduisant les mots entre parenthèses, de manière à obtenir des phrases cohérentes et correctes du point de vue de la grammaire et de l'orthographe.

9.1 Il est inadmissible que le gouvernement viole les principes du dialogue social et que le premier ministre (*nie dotrzymywał słowa*) _____.

9.2 Olivia (*nie wierzy własnym oczom*) _____ quand elle regarde le panneau d'affichage des résultats des élections municipales.

9.3 Il s'est retourné d'un seul coup, comme s'il pensait (*stawić czoła*) _____ un ennemi qui se serait approché derrière son dos.

9.4 La situation est préoccupante mais pas seulement en France, la crise est d'une ampleur suffisante pour affecter l'ensemble de la planète et le président (*nic na to nie poradzi*) _____.

9.5 (*Miłość od pierwszego wejrzenia*) « _____ » est une expression française qui désigne le fait de tomber subitement en admiration amoureuse pour une personne ou pour une chose.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

XIV. Zdający posiada świadomość językową.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

9.1 ne tienne pas sa parole

9.2 n'en croit pas ses yeux

9.3 affronter / faire face à

9.4 n'y pourra rien / ne peut rien y faire / ne pourra pas y remédier

9.5 Le coup de foudre / Avoir un coup de foudre / L'amour au/du premier regard

TWORZENIE WYPOWIEDZI PISEMNEJ

Exercice 10 (0–15)

Choisissez un sujet parmi les deux proposés ci-dessous en lui donnant la forme exigée par la consigne. Entourez le numéro du sujet choisi. Votre texte doit compter de 300 à 350 mots maximum.

1. Czy organizowanie turystycznych lotów w kosmos jest dobrym pomysłem? Napisz **rozprawkę**, w której wyrazisz swoją opinię na ten temat, odnosząc się do kwestii ekologicznej, finansowej i zdrowotnej.
2. W czasie nauki w szkole kilkakrotnie zdobywałeś(-aś) nagrody w konkursach z dziedziny, którą się interesujesz. Napisz **artykuł**, w którym wyjaśnisz, dlaczego właśnie tą dziedziną się interesujesz, opisz konkurs, który był dla Ciebie największym wyzwaniem, i udzielisz rad osobom, które chciałyby się do takiego konkursu dobrze przygotować.

Przykładowe ocenione wypowiedzi

Temat 1.

Se rendre dans « notre ciel » était, jusqu'à récemment, une idée saugrenue, voire inimaginable pour la majorité des mortels. Pourtant, les dispositifs novateurs semblent prévoir qu'une telle prouesse pourrait être réalisable. Il y a même des centaines de personnes qui ont d'ores et déjà acheté leur billet pour l'espace. Mais faut-il faire voler un équipage touristique à la frontière de l'espace ? Je suis absolument contre ces vols commerciaux.

Il est regrettable que l'espace puisse devenir une destination touristique pour aller contempler la Terre en apesanteur. Ce type de tourisme de l'extrême n'est bien sûr pas accessible à tous car il est financièrement très coûteux, donc réservé aux plus riches. Les astronautes professionnels, eux, examinent l'espace pour contribuer au développement de la science. Ceux qui se payent une balade dans l'espace n'y apportent rien. Aucun avantage. Toutefois, ils pourraient investir ces millions de dollars dans la recherche scientifique, la protection de l'environnement, etc.

La dégradation de la planète doit nous amener à prendre des mesures immédiates et non à polluer davantage. L'orbite terrestre est d'ailleurs déjà encombrée par des débris spatiaux de toute sorte : satellites tombés en panne, restes d'explosions, etc. Les conséquences du lancement d'un vaisseau spatial sont néfastes pour l'atmosphère. Est-ce que les opérateurs de ces « tours » ont pris en considération l'impact des vols commerciaux sur l'espace ?

Pour participer à un tour dans l'espace, contrairement aux astronautes, il n'est pas indispensable d'avoir des qualités mentales ou physiques hors normes, il suffit de justifier simplement d'un état de santé correct. Pourtant, l'entrée dans l'atmosphère est périlleuse aussi bien pour les astronautes que pour « les touristes ». Malgré les aménagements intérieurs de la cabine du véhicule suborbital, à 100 km d'altitude, le passager va souffrir des changements de température et de pression atmosphérique. Un bruit assourdissant au moment du lancement, la radiation, l'enfermement dans le vaisseau... il y a bien des facteurs qui peuvent influencer négativement le physique et la psychique de l'homme. Et en cas de besoin, aucune aide nulle part...

Des vols touristiques suborbitaux, ce sont des millions de dollars perdus pour satisfaire des lubies des riches qui auraient pu les investir pour le bien commun. De plus, l'espace est menacé. Les futurs « touristes », eux aussi, courent un risque : dans les conditions d'apesanteur tout peut arriver. Ainsi, je ne vois aucune raison de commercialiser ce type de voyage.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] złożone, wieloaspektowe, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

V.8. Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty [...], kończy wypowiedź konkluzją.

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 156–163)

Zgodność z poleceniem – 5 punktów:

elementy treści: teza zgodna z tematem oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu, zdający wyraża swoją opinię na temat lotów turystycznych w kosmos; trzy elementy tematu odpowiednio rozwinięte; podsumowanie zgodne z tematem oraz treścią wypowiedzi; praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

elementy formy: teza jest umiejscowiona we wstępie; uwzględnione wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; układ graficzny pracy jest merytorycznie uzasadniony; długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź w całości spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.

Zakres środków językowych – 4 punkty: bardzo szeroki zakres środków językowych; różnorodność frazeologiczna oraz precyzja użytych środków językowych; zachowany jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.

Poprawność środków językowych – 4 punkty: praca nie zawiera błędów.

Temat 2.*BONNE CHANCE*

Connaissez-vous la plus grande peur que puisse éprouver un être humain ? La première crainte ? La réponse peut vous surprendre : prendre la parole en public ! Ceci semble incroyable mais c'est prouvé par les études scientifiques.

Moi, je rêve du métier de comédienne depuis l'école maternelle. Certains disent que j'ai un talent naturel : je suis à l'aise à l'oral et je possède un certain charisme. Je me sens bien devant un public et me présenter sur les planches, c'est un véritable plaisir pour moi. La récitation me permet de développer ma confiance en moi et de tisser des liens intimes avec ma culture. Je maîtrise aussi des compétences dans les autres champs artistiques comme la danse et le chant.

Je me suis décidée à participer au concours de récitation poétique, en français. Il avait lieu à l'Ambassade de France. Beaucoup de personnes s'y sont présentées, y compris de jeunes acteurs professionnels. Le jury prenait en considération non seulement la récitation, l'expressivité, la posture corporelle mais aussi la prononciation française. Je me débrouille bien en français et cela a été mon grand avantage sur les autres qui, parfois, ne maîtrisaient pas assez bien la langue. Le jury m'a félicitée de mon interprétation qui a fait vivre le texte. Je suis rentrée chez moi avec un prix !

N'hésitez pas à tenter votre chance, vous aussi ! N'oubliez pas que la compréhension du texte est absolument vitale à la préparation d'une récitation. De plus, il faut soigner la ponctuation, maintenir un rythme correct avec des pauses

aux bons endroits, avoir une intonation réussie, bien prononcer les mots et établir le contact avec le public. Évitez les gestes nerveux. Une mise en scène convenable permet au public d'approfondir sa compréhension du poème et de prendre plaisir à vous écouter.

Je terminerai avec une citation d'Hector Berlioz : « La chance d'avoir du talent ne suffit pas ; il faut encore le talent d'avoir de la chance. »

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] złożone, wieloaspektowe, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje w formie złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

V.1. Zdający opisuje [...] miejsca i zjawiska.

VI.9. Zdający [...] udziela rady.

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 156–163)

Zgodność z poleceniem – 5 punktów:

elementy treści: wstęp zawiera wprowadzenie do tematu; trzy elementy tematu odpowiednio rozwinięte; podsumowanie wypowiedzi adekwatne do tematu; praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

elementy formy: artykuł jest zatytułowany; uwzględnione są wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; układ graficzny pracy jest merytorycznie uzasadniony; długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź w całości spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.

Zakres środków językowych – 4 punkty: bardzo szeroki zakres środków językowych; różnorodność frazeologiczna oraz precyzja użytych środków językowych; zachowany jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.

Poprawność środków językowych – 4 punkty: praca nie zawiera błędów.

Uchwała Rady Głównej Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich o informatorach maturalnych od 2023 roku



Rada Główna
Nauki i Szkolnictwa Wyższego



Uchwała Rady Głównej Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich z dnia 19 listopada 2020 r. w sprawie informatorów o egzaminie maturalnym od roku 2022/2023

Rada Główna Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Konferencja Rektorów Akademickich Szkół Polskich systematycznie i z uwagą obserwują egzamin maturalny, który stanowi podstawowe źródło informacji o poziomie przygotowania kandydatów na studia w polskich uczelniach. W zgodnej opinii obu instytucji przedstawicielskich środowiska akademickiego polski system egzaminacyjny dostarcza w tym zakresie w pełni wiarygodnych i opracowanych na czas danych. Zaufanie do tego systemu przekonująco potwierdziła KRASP wiosną tego roku, deklarując wolę odłożenia rekrutacji do szkół wyższych do czasu, gdy będzie możliwe bezpieczne przeprowadzenie egzaminu maturalnego w roku pandemii.

Drugim, bardzo istotnym zadaniem, które konsekwentnie realizuje polski system egzaminacyjny jest wskazywanie za pomocą publikowanych materiałów kierunku rozwoju kształcenia w poszczególnych przedmiotach w stronę umiejętności złożonych, niezbędnych zarówno na studiach, jak i – w coraz większym stopniu – w życiu codziennym.

Ważną rolę w tym procesie odgrywają informatory o egzaminie maturalnym. Z jednej strony wydobywają oraz ilustrują za pomocą zadań najważniejsze wymagania podstawy programowej kształcenia ogólnego. Z drugiej strony, wiarygodnie informują kolejne pokolenia maturzystów o strukturze egzaminu maturalnego oraz o sposobie oceniania ich prac. W naszej opinii, przedłożone do zaopiniowania informatory dobrze realizują te cele.

Środowisko akademickie docenia starania systemu egzaminacyjnego o to, by systematycznie doskonalić swoją pracę i deklaruje dalsze wsparcie merytoryczne tych działań.

prof. dr hab. Zbigniew Marciniak
Przewodniczący Rady Głównej
Nauki i Szkolnictwa Wyższego

prof. dr hab. Inz. Arkadiusz Mężyk
Przewodniczący Konferencji Rektorów
Akademickich Szkół Polskich

Z opinii Recenzentów:

Informator jest rzadkim na polskim rynku edukacyjnym przykładem publikacji określanej w języku angielskim mianem „self-contained”, a zarazem grupującej w jednym miejscu komplet informacji potrzebnych interesariuszom zaangażowanym w proces pomiaru kompetencji językowej po ukończeniu szkoły średniej.

Podkreślić trzeba, że sama decyzja o włączeniu zadań otwartych do zestawu instrumentów sprawdzających rozumienie ze słuchu jest merytorycznie uzasadniona w kontekście dążenia do integracji sprawności językowych podlegających pomiarowi w ramach psychometrycznych testów kompetencji.

dr hab. Romuald Gozdawa-Gołębiowski

Zamieszczone w *Informatorze* przykładowe zadania z rozwiązaniami zostały opracowane bardzo starannie zarówno pod względem formalnym, jak merytorycznym, odzwierciedlając wymogi poziomu i progresji nauczania języka. Także teksty wchodzące w skład zadań, oparte na materiałach autentycznych, zostały dobrze przystosowane do poziomu egzaminu pod względem stopnia trudności słownictwa i struktur gramatycznych.

dr hab. Elżbieta Jamrozik

Informator o egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023 w sposób kompleksowy przedstawia założenia zmodyfikowanego – w wyniku reformy szkolnictwa – egzaminu maturalnego.

Na szczególną uwagę zasługują zadania sprawdzające takie umiejętności, jak np. wyciąganie wniosków z informacji zawartych w tekście czy rozpoznawanie informacji wyrażonych pośrednio. Sprawdzanie wyżej wspomnianych umiejętności nie jest łatwe, dlatego trafnie dobrane przykłady będą stanowić cenną wskazówkę zarówno dla uczniów, jak i nauczycieli.

Warto też podkreślić, że duża część zadań egzaminacyjnych sprawdza umiejętności mediacyjne zdających. Mediacja jest stosunkowo nowym pojęciem w procesie kształcenia językowego, stąd istotne wydaje się włączenie tej sprawności do egzaminu doniosłego, jakim jest egzamin maturalny.

dr hab. Radosław Kucharczyk

Informator jest ważnym źródłem informacji dotyczących egzaminu maturalnego obowiązującego od roku szkolnego 2022/23. Zadania zaprezentowane w nim są skonstruowane i ułożone w ciekawy sposób, adekwatny do oczekiwanego poziomu znajomości języka obcego. Dotyczą one interesujących tematów, bezpośrednio związanych z życiem młodych ludzi.

dr hab. Markus Eberharter



ISBN 978-83-66725-08-9



9 788366 725089